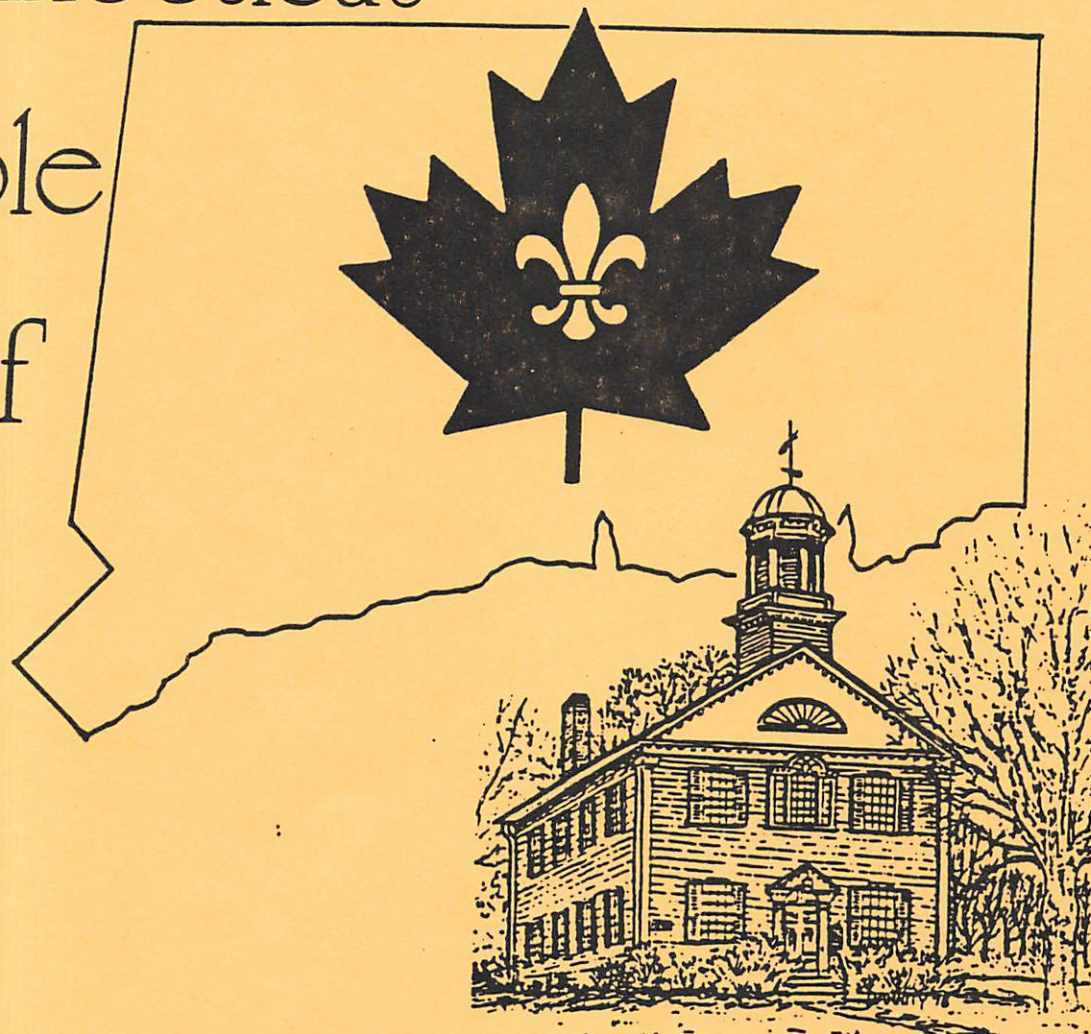


A  
Crest

Volume 6, Number 4, Winter 1994

# Connecticut

## Maple Leaf



Published by the

**French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc.**

Established in 1981

Post Office Box 45, Tolland, Connecticut 06084

JAN 19 1994

*Connecticut Maple Leaf* is published semiannually by the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc. A yearly subscription is \$20 and includes automatic membership in FCGSC.

Our society publication serves as an information source for members engaged in tracing their genealogical roots from Connecticut to Canada, Acadia and France. CML is, consequently, an important clearing house for historical research and vital statistics of special interest to Franco-Americans. Members are encouraged to contribute articles and other information, including extracts from their own family studies.

### **Publication Committee**

<i>Editor:</i>	Paul Keroack (#157)
<i>Members:</i>	Roderick Wilscam (#44)
	Charles Pelletier (#351)
	Rolande Clark (#11)
	Ivan Robinson (#326)

### **FCGSC Officers (1993-1995)**

<i>President:</i>	Edwin R. Ledogar (#343)
<i>Vice President:</i>	Paul Keroack (#157)
<i>Treasurer:</i>	Henry Lanouette (#34)
<i>Corresponding Secretary:</i>	Elizabeth Kelley (#546)
<i>Recording Secretary:</i>	Dianne Lenti (#533)

### **Directors**

Robert J. Caron (#45)	George Daigle (#588)
Rolande L. Clark (#11)	John J. Spaulding (#858)
Patrick A. Lausier (#4)	Roderick Wilscam (#44)
Charles E. Pelletier (#351)	Charles Seney (#346)

### **Library Director**

Maryanne LeGrow (#696)

### **Librarians**

Jo Lyn Pariseau (#554)	Charles Pelletier (#351)
Rolande Clark (#11)	Roderick A. Wilscam (#44)
Paul Keroack (#157)	Dianne Keegan (#829)
Elizabeth Kelley (#546)	Dianne Lenti (#533)
Ivan Robinson (#326)	Joan B. Wood (#480)
Marcel Roy (#241)	

SOCIETY INFORMATION, NEWS and FEATURES

1. Editor's Niche -----	p. 272
2. President's letter -----	p. 273
3. Library calendar for 1995 -----	p. 274
4. New titles; library use and research information -----	p. 275
5. Obituary; anniversaries -----	p. 286
6. News articles on society members, guest speaker, by Ivan Robinson (#326) -----	p. 288

ARTICLES

1. Killingly, Conn. birth records from the papers of Dr. Edwin A. Hill: a series ; part 1. by Marcella Pasay (#708) -----	p. 292
2. Parents of Francois Pelloquin, by Rene H. Bernier (#18) -----	p. 301
3. Wauregan, Windham Co., CT, by Helen Morin Maxson (#23) -----	p. 304
4. The Choinards: then and now, by Jill DeMello, submitted by Susan Paquette (#369) -----	p. 306
5. French-Canadian American deaths of West Springfield, MA., 1910-1911, by Ronald J. McDuff Sr. (#1004) -----	p. 315
6. Search for Jeremie Deragon/Lafrance, by Lionel V. Deragon (#8) ----	p. 318
7. Quebec resources at NEHGS, submitted by Paul R. Keroack (#157) ----	p. 323
8. Filles du roi en France in genealogical lines of Charles E. Seney (#346) (to be cont.) -----	p. 329
9. Finding my tribal roots at the FCGSC, by Robert Noel-Casey (#557) --	p. 332

ANCESTRAL CHARTS, ETC.

1. ANNENNONTAK-DURAND, by Robert Noel-Casey (#557) -----	p. 337
2.     "        -COURTURIER, by Jeannette Potvin Erickson (#745)-----	p. 338
3. QUENTIN, VERRET, BEAUPRE lines, by Rod Wilsam (#44) -----	p. 339
4. DAIGLE, DESERRES, HUDON-BEAULIEU lines, by George H. Daigle (#588)-	p. 343
5. SUPRENANT Ahnentafel chart, by Patrick Demuth, submitted by Paul R. Keroack (#157) -----	p. 348

QUERIES -----	p. 353
---------------	--------

NOTICES OF ERRORS -----	p. 354
-------------------------	--------

BYLAWS OF THE F.C.G.S. of CONN., INC., updated to 1994 -----	p. 356
--	--------

NEW MEMBERS, CORRECTIONS, DONATIONS, by Henry Lanouette (#34) -----	p. 362
---	--------

LISTING OF SURNAMERS BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS (Cont.) -----	p. 370
--	--------

\* The cover designation of the Summer 1994 issue was in error; it should have read "Volume 6, number 3", rather than "Volume 7, number 1".

Editor's niche -- Paul R. Keroack

With this issue I begin my duties as editor of the "Connecticut Maple Leaf." My thanks to the Board of Directors of the society which has entrusted this task to me. Thanks also to the many members and friends who have sent in the articles, research and features which have made the preparation of this issue more pleasurable than I had expected! Keep them coming--closing date for the next issue is May 31, 1995. Finally, but not least, congratulations to the retiring editor, Susan Paquette, who compiled a tremendous achievement in shepherding through the press ten issues of this journal, over a period of five years.

I have attempted to place the various types of contributions adjacent to each other within categories for easier reader access, as noted on the contents page. The order may vary in the future; I welcome your feedback on the new format.

This issue begins with a letter from our president, Edwin R. Ledogar, on the state of our society. Material on our library and its collections, unless otherwise identified, is written by chief librarian Mary Ann Legrow. The articles and other features have been submitted by members whose numbers range from #8 to #1004. All are welcome to share their knowledge and their findings.

The following are some suggestions for future articles, if only just to stimulate thought, to suggest a range of possibilities. I'm sure you can think of others! Just a word on style. While submissions in any media are acceptable, from very neat pencil charts to laser-printed computer output, please try to leave at least an inch margin all around, especially to the left and right.

1. How-to pieces, eg., How to do beginning Acadian research; how to use IGI (Mormon) records; how to use Canadian censuses (and where to find them); how to use computers in genealogy.

2. Extracts, from city directories, especially around 1910, to help locate people at their addresses, to substitute for the lack of a Soundex index to the 1910 U.S. census for New England; extracts from town or church vital records, Canadian or U.S.; extracts from our library's Hebert collection of Acadian research manuscript items (see the librarian)

3. Miscellaneous: Cemetery inscriptions, post-1935 for Conn., or from neighboring states. Titles wanted to buy/sell. Index our back issues of serials for names/subjects. Resources in local libraries for Franco-American research.

01 DEC.1994

Dear Fellow member:

It is a privilege to write to you once again as President of the society.

It has been an honor to work with the officers, directors, members and staff of our Society during the past year.

As you all know this past three years has been a most gratifying and productive for the Society, and accordance, with our constitution this shall be my last year as President of this fine organization. While not all that I had I hoped for, we have made great gains in maintaining the Society and Library progression. Never can I alone take credit for all the accomplishments that have taken place, but rather it reflects the GREAT staff that worked along with me to provide you our members with the best of service possible. As I said not all that I hoped for has been accomplished. I would have our book collection expanded to once more its size, and I would have liked our membership to have increased to once more its size. I beleive that will all come in time. And now I would like to make a Special appeal to all our present and past members who have used our Society to help fulfill their goals in completing their family history "Please renew your membership and for those who can afford it a SPECIAL FUND contribution.

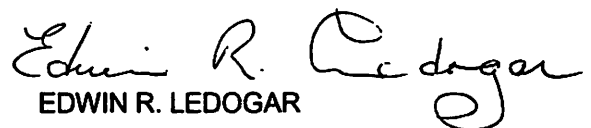
A non-profit educational organizational must ask for support from its good friends because the costs of sustaining the Society and making improvements just to maintain our fine programs continue to increase. Our annual dues are still the lowest of all the New England and N.Y. Start the New Year out right by making a check to F.C.G.S. SPECIAL FUND.

It is with that I shall THANK YOU all for your support, I want to wish you all

A VERY SPECIAL HAPPY HOLIDAYS.

P.S. To those whose dues are in arrears, WE NEED YOU !!!

Come back home to F.C.G.S.

  
EDWIN R. LEDOGAR

President

# 1995 FCGSC Calendar

**January**

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

**February**

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

**March**

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

**April**

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

**May**

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

**June**

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

**January**

---

1 New Year's Holiday- LIBRARY CLOSED

**February**

---

20 President's Day Holiday- LIBRARY CLOSED

**April**

---

15 Easter Holiday- LIBRARY CLOSED  
 16 Easter Holiday- LIBRARY CLOSED  
 29 1:00pm FCGSC Directors Meeting

**May**

---

14 Mother's Day- LIBRARY CLOSED  
 20 2:00pm FCGSC Spring Meeting  
 27 Memorial Day Holiday- LIBRARY CLOSED  
 28 Memorial Day Holiday- LIBRARY CLOSED  
 29 Memorial Day Holiday- LIBRARY CLOSED

**June**

---

18 Father's Day- LIBRARY CLOSED

**July**

---

1 July 4th Holiday- LIBRARY CLOSED  
 2 July 4th Holiday- LIBRARY CLOSED  
 3 July 4th Holiday- LIBRARY CLOSED

**August**

---

26 Brooklyn Fair- LIBRARY CLOSED  
 27 Brooklyn Fair- LIBRARY CLOSED

**September**

---

2 Labor Day Holiday- LIBRARY CLOSED  
 3 Labor Day Holiday- LIBRARY CLOSED  
 4 Labor Day Holiday- LIBRARY CLOSED  
 23 1:00pm FCGSC Directors Meeting

**October**

---

7 2:00pm FCGSC Annual Meeting  
 12 N.E. Regional Conf. at Burlington, VT  
 13 N.E. Regional Conf. at Burlington, VT  
 14 N.E. Regional Conf. at Burlington, VT  
 15 N.E. Regional Conf. at Burlington, VT

**November**

---

25 Thanksgiving Holiday- LIBRARY CLOSED  
 26 Thanksgiving Holiday- LIBRARY CLOSED

**December**

---

23 Christmas Holiday- LIBRARY CLOSED  
 24 Christmas Holiday- LIBRARY CLOSED  
 25 Christmas Holiday- LIBRARY CLOSED  
 27 Christmas Holiday- LIBRARY CLOSED  
 29 Christmas Holiday- LIBRARY CLOSED  
 30 Christmas Holiday- LIBRARY CLOSED  
 31 Christmas Holiday- LIBRARY CLOSED

**July**

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

**August**

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

**September**

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

**October**

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

**November**

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

**December**

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

**THE LIBRARY WILL BE CLOSED  
 IN CASE OF INCLEMENT  
 WEATHER - CALL AHEAD TO  
 AVOID DISSAPPOINTMENT**

(203) 872-2597

\* NEW ON THE BOOKSHELF

.....as of 22 November, 1994

- REF-C Peters, J. Local Records and  
16 Genealogy. Warrenton, VA:  
C74 Piedmont Press, 1992 Library  
P48 Purchase.
- REF-J Births Recorded in the Town of  
MA Swansea, Mass. 1879-1973. Lib.  
19 Purchase.
- REF-J Marriages, St Joseph Church,  
RI Natick, RI, 1875-1989. Library  
27 Purchase.
- REF-J Marriages in the Town of Black-  
MA stone, Mass. 1845-1900. Library  
20 Purchase.
- REF-J Marriages, St. Joseph Church,  
RI Pascoag, RI, 1893-1991. Library  
28 Purchase.
- REF-J Baptisms, St. John the Baptist,  
RI W. Warwick, RI. Vol. I. Library  
29 Purchase.  
v.1
- REF-J Baptisms, St. John the Baptist  
RI W. Warwick, RI. Vol. II. Library  
29 Purchase.  
v.2
- REF-J Marriages, St. John the Baptist,  
RI Pawtucket, RI, 1884-1988. Library  
30 Purchase.
- REF-J Marriages, St. Theresa, Blackstone  
MA Mass. 1929-1987. Gift of  
21 M. LeGrow.
- REF-K Repertoire des Mariages, Comte de  
31 Kamouraska, 1685-1990. Vol 1:  
F Male Index. Library Purchase.  
v.1
- REF-K Repertoire des Mariages, Comte de  
31 Kamouraska, 1685-1990. Vol II:  
F Female Index. Library Purchase.  
v.2
- REF-J Marriages, Norton, Mass. 1850-  
MA 1950. Library Purchase  
22
- REF-J Baptisms, Blessed Sacrament,  
NH Manchester, NH. Vol. 2. Library  
34 Purchase.  
v.2
- REF-J Marriages, ST. Joseph Mission &  
WI Holy Family Catholic Church, 1835-  
01 1880. (Wisconsin) Library Purchase
- REF-J Liber Defunctorum, St. Joseph  
WI Mission & Holy Family Catholic  
02 Church, 1835-1900. (Deaths).  
Library Purchase.
- F Lisee, Jean-Frs. Dans L'Oeil de  
1034 L'Aigle: Washington face au  
O34 Quebec. Quebec: Boreal, 1990.  
L57 Library Purchase.
- REF-D Veillette, Paul T. Man for Three  
FAM Seasons, Jean Veillet, Sieur de la  
Veillet Plante. East Chatham, N.Y.:  
Paul Veillet, 1994. Gift of Author.
- REF-A Dillion, Wilda Collier Dillion: Bits  
FAM and Pieces of Family Lore. Boise,  
Dillion ID: W. Dillion, 1993 Gift of  
W. C. Dillion.
- REF-J 1993 Vital Statistics: Clinton,  
NY Franklin, & Essex Counties, NY.  
18 Gift of Clyde Rabideau.
- REF-A Genealogy of the Family Queret-  
FAM Latulippe-Guerette, Enfield, CT:  
Guerette Robert Guerrette, 1994. Gift of  
Robert Guerette.

REF-L The Good Regiment: Appendix B.  
F Gift of John-Paul Boisvert.  
1030  
V93

REF-C Faribault-Beauregard, Marthe, and  
CS Eve Beauregard-Malak. La  
10 Genealogie: Retrouver Ses Ancetres.  
B42 Quebec: Editions de L'Homme,  
1987. Library Purchase.

REF-H Benes, Peter. Algonkians of New  
E England. Boston: Boston University,  
77 1993. Gift of Albert J. Marceau.  
D8

CS Faribault-Beauregard, Marthe, and  
10 Eve Beauregard-Malak. La  
B42 Genealogie: Retrouver Ses Ancetres  
Gift of Albert J. Marceau.

REF-E Robinson, Sinclair, and Donald  
PC Smith, eds. NTC's Dictionary of  
3637 Canadian French. National  
N8 Textbook Company, 1993. Gift of  
R7 Albert J. Marceau.

REF-H Phillips, R. Cody. A Guide to U.S.  
E Army Museums. Washington, D.C.:  
181 Center for Study of Military History,  
G8 U. S. Army, 1992. Gift of Albert J.  
P5 Marceau.

REF-H Les Trappistes de Mistassini, 1892-  
F 1992. Gift of Albert J. Marceau.  
1054  
M5  
P5

REF-H L'Hebreux, Michel. Le Pont de  
F Quebec. Sainte-Foy, P.Q.: Editions  
1054.5 La Liberte, 1986. Gift of Maryanne  
P6 LeGrow.  
H3

REF-A Chicoine, Frank. Desautels/Blais.  
FAM Willimantic, CT, 1994. Gift of  
Desautels/ Frank Chicoine.  
Blais

REF-H Genealogical & Biographical  
F Record of New London County,  
102 Connecticut. Chicago: J.H. Beers &  
N7 Co., 1905. Gift of Rod Wilscam.  
H9

Fiche Index to Genealogy Section from  
"History of the Town of Hampton,  
VT", Vol. 2. Gift of John Spaulding.

Fiche Genealogy Section from "History of  
the Town of Hampton, VT", Vol. 2.  
Gift of John Spaulding.

REF-H Chants Populaires des  
M Franco-Américains. Gift  
15 of Albert J. Marceau.  
C5  
V5

\* Listing of the Tolland  
Library Association books  
now on our shelves begins  
in this issue, on p. 367.



## LIBRARY ORGANIZATION

The Henri E. Carrier Library books are filed using the Library of Congress numbering System; however, the collections of books are strategically placed in the following Library Sections:

SECTION	COLLECTION
F	Acadian Collection
H	General Reference Collection - Canada except PQ
L	General Reference Collection - Quebec
E	Card Index
N	Circulating Library
O	City Directory Collection
G	European Collection
A	Family History Collection (A-L)
D	Family History Collection (M-Z)
H	Local History Collection
E	Microfiche Collection
E	Microfilm Collection
H	New England Collection
B	New Periodical display
M	Periodical Collection
L	Reference Collection - Quebec
O	Telephone Book Collection
J	Vital Record Collection - Canada, Other than PQ.
K	Vital Record Collection - Quebec
I	Vital Record Collection - United States

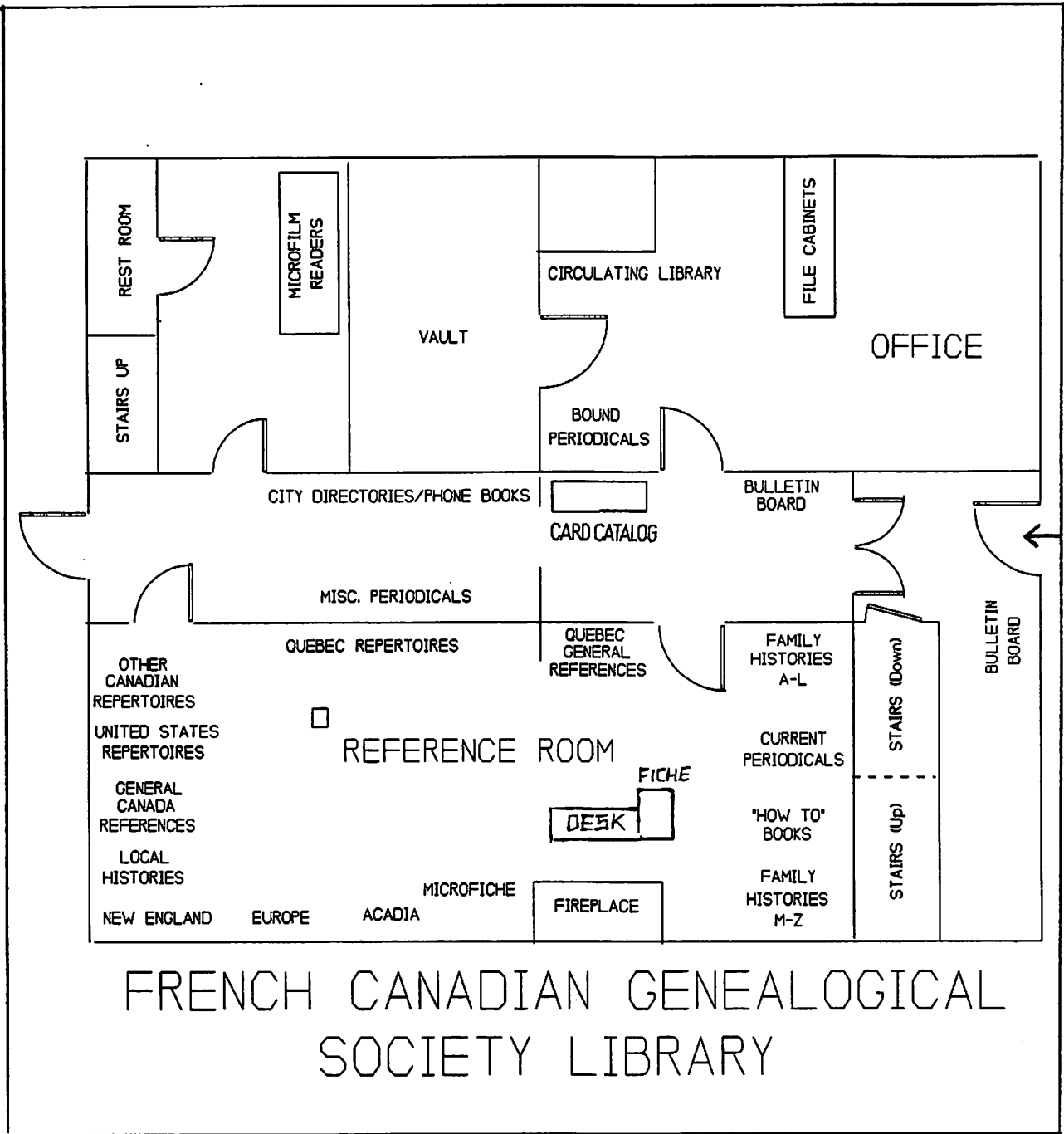
---

Directions for reaching the library:

Traveling East on interstate 84, take exit 68; turn left (right if traveling West) at end of ramp, onto route 195. Library is located less than  $\frac{1}{2}$  mile ahead, facing the Tolland Green, on the left side of the road, near the junction of route 74. There is ample parking in the rear of the building. Hours are Monday and Wednesday 4pm to 8pm, Saturday 9am to 4pm and Sunday 1pm to 4pm. Phone number is 872-2597.

---

Rules on use of library computers by society members appear on p. 375.





French-Canadian Genealogical  
Society of Connecticut, Inc.

P.O. BOX 45  
TOLLAND, CONNECTICUT 06084

GENEALOGICAL SOURCES IN THE LIBRARY OF  
THE FRENCH-CANADIAN GENEALOGICAL SOCIETY OF CONNECTICUT

REFERENCE MATERIALS:

Bona Arsenault, 6 vols. - Acadien genealogies  
Adrien Bergeron, 8 vols. - Acadiens 1625-1925  
Claude Drouin, ed., 3 vols. - marriages 1610-1760  
Gabriel Drouin, ed., 49 vols. - marriages 1760-1935  
Rene Jette - Quebec BMD 1608-1730  
Cyprien Tanguay, 7 vols. - Quebec BMD 1608-1800  
PRDH, 45 vols. - Quebec BMD 1621-1765

MARRIAGE REPERTOIRES:

Numerous church repertoires, the majority dealing with Quebec, but also Ontario, New England, New Brunswick, Nova Scotia & other places.

SOME REPERTOIRES OF BIRTHS & DEATHS FOR CANADA & UNITED STATES

LOISELLE MARRIAGE INDEX:

Microfiche copy of a vast collection of index cards containing over one million records from 520 parishes in the Province of Quebec. Covers 1642-1963.

HEBERT COLLECTION:

Extensive collection of books, notes and miscellaneous source materials compiled by Father Hector Hebert and donated to FCGSC by his family after his death. The collection includes tens of thousands of file cards of BMDs in alphabetical order by surname and/or locality & surname; handwritten copies of many New England parish records in over 100 notebooks; research family data sheets, notes & letters from Canada & New England; Acadien history books; repertoires; periodicals; some microfilms of parish records; and many miscellaneous items.

FAMILY HISTORY COLLECTION:

FCGS holdings of published, privately printed, typescript and manuscript family histories.

GENEALOGICAL PERIODICALS FROM USA, CANADA & FRANCE:

Complete runs of 22 active serial titles and 30 inactive periodicals.

**CITY DIRECTORIES:**

Incomplete runs for a number of Connecticut and Massachusetts towns.

**CONNECTICUT VITAL RECORDS CARDFILE OF FRENCH SURNAMES FROM 1850-1993:**

FCGSC collection of Connecticut births, marriages & deaths of descendants of French-Canadians and Acadiens, extracted from many local newspapers, town & parish records by Society members.

**FRENCH SURNAME FILE: (arranged alphabetically by surname);**

Vertical file of pedigree charts, family group sheets, newspaper & magazine articles, out-of-state obituaries, miscellaneous family data.

**SOME TOWN HISTORIES FROM NEW ENGLAND AND CANADA**

**BIOGRAPHIES & DICTIONARIES OF OUR ANCESTORS (in French & English)**

Nos Ancetres, Vols. I-VIII

Lafort. Our French-Canadian Ancestors, Vols. 1-15

Dauzet, Albert. Dictionnaire Eymologique des Noms de Famille et Prenoms de France. Libraire Larousse

Dictionary of Canadian Biography, Vols. I-VI Toronto: Univ. of Toronto Press.

Deziel, Julien. Medaillons d'Ancetres, 2 vols.

Dumas, Sylvio. Les Filles du Roi en Nouvelle-France.

Reisinger, Joy, trans. Daughters of the King.

Godbout, A. Origines des Familles Canadiennes-Francaises.

**BROWN COLLECTION:** Over 500 volumes of English, Scottish, Irish and American reference and research aids donated by Prescott Libbey Brown. Many works on New England history, family genealogy, and the history of towns and villages of eastern Connecticut.

**MAPS:** Old and new maps of France, New France, Acadia, Canadian Provinces and towns, all fifty USA states and most New England towns.

**MISCELLANEOUS REFERENCE MATERIALS:**

Inventaire des Greffes des Notaires de Regeme Francais.

27 vols. (incomplete), Archives Nationales du Quebec.

Les Cahiers des Dix.

Genealogy of the French Families of the Detroit River Region

1701-1911. Denissen

Emigrants from LaRochele.

AGLL Collection: microfilm rental service

02 JUN 1994

Basic Genealogical Reference Works in the Library of  
The French-Canadian Genealogical Society, Tolland, Connecticut

1. Arsenault, Bona. Histoire et Genealogie des Acadiens. Editions Lemeac: Ottawa, 1978. 6 vols. Historical background of Acadian settlers as well as references to specific families and individuals.
2. Bergeron, Adrien. Le Grand Arrangement des Acadiens au Quebec: Notes de Petite-Histoire Genealogiques: France Acadie - Quebec de 1625-1925. Editions Elysee: Montreal, 1981. 7 vols. The more immediately useful of the two works on Acadia. Contains information on the ancestry in France of original settlers of Quebec.
3. Charbonneau, Hubert, and Jacques Legare, eds. Repertoire des Actes de Baptieme, Mariage, Sepulture et des Recensements du Quebec Ancien. Presses de l'Universite de Montreal: Montreal, 1980. 45 vols. (also known as the PRDH)

This is a compilation of civil and church records of baptisms, marriages, burials and census materials. It is divided by towns and parishes and completely indexed. Each name is identified by type of document in which it is mentioned, and where possible by its relationship to other names in that document, i.e., mother of the groom, godfather, witness to a will, etc. In addition, the events are broken down by time periods as follow:

Vol 1- 7	17th Century
Vol 8-17	1700-1729 (includes 2-vol. index)
Vol 18-30	1730-1749       "
Vol 31-45	1750-1765       "

4. Drouin, Claude, ed. Repertoire Alphabetique des Mariages Francais de 1760 a 1935. Services Genealogiques Claude Drouin: Ottawa, 1989. 49 vols. This is the place to start looking for the 19th-century marriage of your Quebec grandparent or great-grandparent. Most late 18th-century marriages and many from the first half of the 20th are also included. This source provides the names of the couple's parents and the date and place of marriage. It uses a Soundex system which can be helpful in the case of Anglicized names. The major drawback is that only the names of males are listed alphabetically, so that it is impossible to look up the marriage of a female without knowing the name of her husband.
5. Drouin, Gabriel, ed. Dictionnaire National des Canadiens-Francais (1608-1760). Institut Genealogique Drouin: Montreal, 1977. 3 vols. This book begins what the previous work completes. It contains a listing of marriages in Quebec from 1608 to 1760. It is arranged alphabetically by the groom's surname, which

does not facilitate finding marriages of female ancestors. However, by using this and the preceding work, it is possible, for instance, to locate marriages of a woman's brothers, which will give you a clue to the area and possibly the parish in which to search for own marriage.

6. Jette, Rene, ed. Dictionnaire Genealogique des Familles du Quebec. Presses de l'Universite de Montreal: Montreal, 1983. (We have both 1-vol. and 4-vol. editions)  
Listings by family groups of Quebec residents from about 1600 to 1730. Gives the names, date of marriage, and children of a couple, along with the couple's parents, previous or subsequent marriages of either of the pair, and any marriages of children which occurred before 1730. Omits children born or marriages which took place after 1730, but frequently provides other useful information such as burial dates, age at various censuses, and occupation of the husband. Also gives names and place of residence in France of the parents of the original Quebec settler in each line.
7. Loiselle, Rev. Antonin. Loiselle Card Index to Many Marriages of the Province of Quebec and Adjacent Areas. Microfiche copy of a vast collection of index cards containing about one million records from 520 parishes in the Province of Quebec. Covers approximately 1640-1930.
- 8-11. Talbot, Eloi-Gerard. Three series of books which trace family lines for the counties listed. They list date and place of marriage and children of the marriage from the beginnings of Quebec to, in some cases, the mid-20th century. Can be used to find entire lineages back to the original Quebec settler of your name. Disadvantages are that the bride's parents are not given (though they usually can be found by checking the listings under her maiden name), only children who married are listed, and only some lines are carried forward. Entries here must be carefully checked, as there are errors.
  - Genealogie Charlevoix-Sanguenay. Freres Maristes: Chateau-Richer, n.d. 6 vols.
  - Genealogie des Familles Originaires des Comtes de Montmagny, L'Islet, Bellechasse. Chateau-Richer, n.d. 16 vols.
  - Recueil de Genealogies des Comtes de Beauce, Dorchester, Frontenac, 1625-1946. College du Sacre-Coeur: Beauceville, 1948.
12. Tanguay, C. Dictionnaire Genealogique des Familles Canadiennes. Editions Elysee: Montreal, 1871. Reprinted 1975.  
Listings by family groups, with marriages of parents and some children, some birth/baptismal, few death/burial dates. Tanguay needs careful checking as it contains errors, ignores sensitive data such as illegitimate births, sometimes attributes child to wrong parents. (If you want an example, he credits Antoine Roy and Marie Major with a son born in 1691, when Antoine is known to have died on 10 July 1684, and Marie on 8 Dec 1689!)

TO HELP YOU GET STARTED:

Begin with Drouin, Repertoire Alphabetique (the big blue books) to find the Quebec marriage of your ancestors who emigrated to the U.S. This will give you the names of the bride's and groom's parents and the place where the marriage occurred. Work backward as far as you can in these volumes.

These books are arranged alphabetically by the groom's surname. The first line of an entry contains (from far left): the groom's last name, his given name, the last name of the bride, her given name, and the date of the wedding. The second line shows the given name of the groom's father, the maiden name and given name of the groom's mother, the same information for the bride's parents, and the place of the wedding.

If you don't find your ancestors in Drouin, try the Loiselle marriage index,

After Drouin, if you are

- 1) searching prior to 1730: try Jette or Tanguay.
- 2) searching early 19th, late 18th centuries: try the Talbot genealogies. They're easy to use and worth looking into even if you aren't sure where your ancestors lived.
- 3) searching for civil or ecclesiastical records before 1765: use the Charbonneau Repertoire. A librarian can show you how to find what you want, and these indexes are well worth the few minutes spent in learning to use them.

Generally, the basic repertoires and indexes cover the following time periods:

1600-1730: Jette

1608-1760: Drouin, Dictionnaire National

1600-1765: Charbonneau

1600-1950 (approx): Talbot genealogies

1760-1935: Drouin, Repertoire Alphabetique

Acadia from earliest times to Mid-20th century: Arsenault; Bergeron; Hebert collection

## USING THE PRDH

The official title of these volumes is: Repertoire des Actes de Baptieme, Mariage, Sepulture et des Recensements du Quebec Ancien. (Charbonneau, Hubert, and Jacques Legare, eds. Presses de l'Universite de Montreal: Montreal, 1980. 45 vols)

This is a compilation of civil and church records of baptisms, marriages, burials and census materials. It is divided by towns and parishes and completely indexed. Each name is identified by the type of document in which it is mentioned, and where possible by its relationship to other names in that document, i.e., mother of the groom, godfather, witness at a funeral, etc.

The 45 books actually constitute four separate groups, by time period:

Vol 1- 7	17th century
Vol 8-17	1700-1729 (includes 2-vol index)
Vol 18-30	1730-1749 "
Vol 31-45	1750-1765 "

Each section has an index that covers ALL volumes included in that section. (Vol 7 indexes the preceding six, even though it does not say "Index" on the spine). Thus vols. 16 & 17 index volumes 8-15, and vols 29 & 30 index vols 18-28.

THERE IS NO COMPREHENSIVE INDEX FOR THE ENTIRE 45 VOLUMES. If, for example, your ancestor was born in 1725 and married in 1752, you must search the indexes for the second (1700-1729) and fourth (1750-1765) sections to locate his baptism and marriage records.

Within each section or time period, the parishes are arranged numerically (not alphabetically) by their code number (more on that in a minute). Parishes are divided from each other by heavy, dark-brown papers. Within each parish there are two sections, divided by a light-brown paper. The first section contains births, then marriages, then deaths, then census or other materials, arranged chronologically by the date of the event. The second section consists of an index, arranged alphabetically by surname, for THIS PARISH ALONE. It does not list, for example, baptisms of children born in the parish but taken elsewhere to be baptised. Likewise, it will not list a marriage of a man who goes to the parish of his bride to be married. To find these events, you have to go back to the general index for the section.



## TO USE THESE VOLUMES

First, determine the time period you want.

Then, locate your ancestor's name in the general index.

The index is arranged as follows:

1. Given name
2. Event: B = baptism  
M = marriage  
S = burial

These appear mostly in the first group of volumes:

- R = census
- H = list of invalids, Hotel-Dieu
- A = abjuration (renouncing Protestantism)
- C = confirmation
- L = list of immigrants
- N = marriage contract
- Z = annulment of marriage

3. Parish code: Look inside the front cover for a list of parishes and their codes.
4. Date of event: listed chronologically
5. Order in which this person is mentioned in the document.  
For example, 01 in a baptism is the person baptised; 01 in a marriage is the groom; 01 in a burial is the name of the deceased, etc.
6. Volume number in which the event is listed.

Once you have located the name, event, and volume number, go to that volume and turn to the correct parish. The code is listed in bold print in upper corner of each page; B465 is baptisms for Charlesburg; M311 is marriages for L'Islet, etc.

## Robert R. Bisailon; teacher, genealogist

WATERBURY — Robert R. Bisailon, 63, of 135 Willow St., died Tuesday at Connecticut Hospice in Branford.

Mr. Bisailon was born Sept. 21, 1931, in Waterbury, son of Zephirin and Marie (Cyr) Bisailon of Waterbury. He graduated from St. Anne Elementary School in 1945 and from Crosby High School in 1949. He also graduated from Marist College and earned a master's degree from St. John's University.

He studied in language programs in France, Spain and Mexico. He also earned a Connecticut Teaching Cer-

tification in Spanish and studied Italian for two years. As a Marist Brothers of the Schools, he taught at St. Agnes High School in the Bronx, N.Y. He also taught at Litchfield High School and Guilderland Junior High School in Guilderland, N.Y. In 1990 he retired from Crosby High School after 22 years on the faculty where he was chairman of the foreign language department.

He was a certified genealogist having published many articles and books including "The Marriages of St. Anne Parish, Waterbury" documenting the 4,340 marriages at that church. Gov. Ella Grasso appointed him to the Advisory Commission on American and Francophone Cultural Affairs and he was reappointed by Govs. William O'Neill and Lowell Weicker.

He was past president-general of L'Union des Franco-Américains du Connecticut and was active in many other Franco-American organizations. Beginning in 1984 he produced the television program "Franco American Lifestyles" for Public Access Channel 13, which won three "Sammy" awards. He prepared many people for American citizenship particularly several Vietnamese families who came to Waterbury after the Vietnam War.

Mr. Bisailon was one of the primary organizers of the American Tricentennial celebrations in Waterbury particularly the Rochambeau Liberty Ball. He was a member of the National Education Association; the Connecticut Education Association; the Litchfield and the Waterbury Teachers Associations; the American Association of Teachers of French; the Connecticut Council of Language Teachers; Crosby High School Principal's Advisory Council, and also had been a member of Spanish and Social Studies associations.

He was a director of the Franco American Social Club of Waterbury; the St. Anne Parish Council and the



Robert R. Bisailon

parish Holy Name Society. He was a communicant of St. Anne Church and general chairman of the parish's Centennial Committee. Gifted with a natural baritone voice, he had been a leader of song as well as a lector at weekend masses at St. Anne Church since 1964. He was a member of the Knights of Columbus, Sheridan Council. In 1987 he was elected the 11th "Franco-American Mayor-for-a-Day," celebrated on the feast of St. John the Baptist on June 24 annually in Waterbury. As a member of the Legion of Mary he visited the ill in hospitals and in convalescent homes weekly. He was president of St. Anne Praesidium and secretary of the Waterbury Curia. He was acting Scoutmaster for boys in the St. Anne Troop 15.

Besides his parents, he leaves two brothers, Leo A. Bisailon and Norman Bisailon, both of Waterbury, and a sister, Mrs. John (Evelyn) Ahearn of Wolcott.

**Arrangements:** Funeral Friday, 9 a.m. from Woodtick Memorial, 420 Woodtick Road, Wolcott, to St. Anne Church for Mass at 10. Burial: Mount Olivet Cemetery, Watertown. Calling hours Thursday, 2 to 4 and 7 to 9 p.m.

**Contributions:** St. Anne Church, 515 South Main St., Waterbury 06706; or Connecticut Hospice, 61 Burban Drive, Branford 06405.

Mr. Bisailon held membership #13 in the F.C.G.S.C.

# Society

Weddings • Engagements • Anniversaries



## Langevins celebrate 50th anniversary

Arthur "Tex" and Therese (Peloquin) Langevin of Plainfield, celebrated their 50th wedding anniversary July 4th, 1994.

The couple were married July 4, 1944, at St. Joseph's Church, Sterling, by the late Father Ludovic Paradise.

Best man was Joseph Langevin, who stood in for his deceased brother Alec. Maid of honor was Theresa (Torcotte) Cusson, the original maid of honor.

The celebration was given by their four children: Mrs. Theresa Gray of Norwich, Mrs. Claire Chapat of Plainfield, Mr. Arthur Langevin Jr. of Plainfield and Mrs. Deborah Gancarz of Brooklyn. They have seven grandchildren who participated in the Mass. Fa-

ther Charles Leblanc officiated the renewal Mass. Organist was Roger Gosselin.

Following the Mass at St. John the Apostle Church in Plainfield, a reception was held at the VFW in Plainfield which was attended by 125 family members and friends.

Mrs. Langevin is a retired machine operator from National Patent Medical in Dayville.

Mr. Langevin is a retired school bus driver and safety instructor for the Plainfield School Department.

Both have been active in the Little League program in Plainfield, The Plainfield Fire Department, and many clubs and organizations in Plainfield where they have made their home for the last 50 years.



### Viens' celebrate 50th anniversary

Raymond and Georgette (Dumas) Viens recently celebrated their 50th wedding anniversary.

The were married Feb. 8, 1944, in Sacred Heart Church, Savannah, Ga., by the Rev. Goshorn, Chaplin. Best man was Mr. Victor Mieur and Maid of honor was Mrs. Victor Mieur.

Formerly of Putnam, they reside at Foxwood Lake Estate,

Lakeland, Fla.

The couple have two children, Mrs. Susanne Surprise of Killingly and Sister Phyllis Viens D.H.S., Plainfield.

On Sept. 11, Raymond and Georgette renewed their marriage vows at St. Patrick Cathedral, Norwich. Bishop Daniel Reilly officiated. The ceremony was followed by a dinner at the Ramada Inn Restaurant.

NEWS

### Ledyard Couple Gets a Surprise

Non-members Ronald and Claudia Bettez of Ledyard stopped in the FCGSC library one Saturday a few weeks ago. It was their second visit.

"We dropped by just to do research for half an hour," Claudia said. "We were planning to join later on."

Elizabeth Kelley, the librarian on duty, suggested it might be nice if they joined that day. So the Bettezes did. And it turned out to very nice.

By signing up when they did, they received membership card No. 1,000, a milestone that had been eagerly anticipated by FCGSC directors. Seeing it coming, they had voted to present a year's free membership to whoever received the 1,000th card to be issued since the society was founded in 1981.

cont.

The day the Bettezes showed up happened to be Oct. 1, the day of the society's semi-annual meeting. As a result, they received more than the usual warm welcome. Ushered into the meeting and introduced, they were given a round of applause by the 50 or so people attending.

Claudia's maiden name, by the way, is Auger. On their visit, though, they were researching two lines in Ronald's family -- Lavallee and Detonnancour. (IR)

---

**Marcella Houle Pasay  
Wins National Scholarship  
In Historical Preservation Field**

Marcella Houle Pasay, an FCGSC member (#708) for about four years, won a \$400 scholarship from the National Historical Preservation Society to attend its national conference in late October in Boston.

Marcella, who lives in Danielson and is secretary of the Killingly Historical Society, won the scholarship in an essay contest.

Her entry, which had to be under 100 words, described how individuals can contribute to historical preservation by being active in local historical societies, learning about such things as methods and funding, and generally "getting into the loop."

The scholarship's \$400 covered conference fees and expenses, including tours to the mill restoration project in Lowell, Mass., and the restored Charlestown Navy Yard.

The conference stressed the contributions of cultural diversity to the nation and the region.

It was exactly because of the diversity that French Canadians brought to New England that Marcella became interested in the historical field in the first place. Working on her genealogy at the FCGSC library in Tolland, she became curious about how her ancestors lived and in what kinds of settings. That led her into broader research.

The essay winner is now applying her writing skills to a book on Edwin A. Hill, a doctor who practiced in Danielson from 1851 to 1896 and kept a detailed diary on his life and times. His personal papers were donated to the Killingly Historical Society by his grandson.

Marcella is researching other sources to flesh out some of the doctor's accounts and she finds that fascinating. "It's like pulling a string," she said, "and seeing that the more you pull, the more there is." (IR)

Annual meeting, Oct 1, 1994

TIPS ON PRESERVING OLD PHOTOS  
GIVEN BY FCGSC GUEST SPEAKER

By Ivan Robinson (#326)

The new bride thought she was doing the right thing.

Mounting her wedding photos in an album, she didn't just dab the corners with rubber cement. She covered the entire backs to make sure the photos would stay perfectly flat and secure. Her fastidiousness, however, proved to be her downfall. A few years later she discovered to her dismay that the treasured photos had practically melted away.

What happened? According to David Mishkin, a restorer of old photographs, the bride made two mistakes. First, she used rubber cement, an organic solvent that has a nasty habit of eating through photos over time. Second, she used a lot of it, ensuring that the damage would be total.

Mishkin told the story as guest speaker Oct. 1 at the FCGSC's semi-annual meeting in Tolland. The owner of "Just Black and White," a Portland, Maine, service specializing in historical copying and duplicating, he spoke on the kinds, restoration and preservation of old photographs.

If you've been doing genealogical research for any length of time, you have undoubtedly acquired old photos of great personal, if not historical, value. How can you make sure they will be around for future generations to appreciate?

Mishkin, drawing on his 12 years in photography, offered a long list of useful tips.

Overall, he said, be aware of the major enemies of photos. They come in four forms: physical (such as careless storage and folding or other mishandling), chemical (most often, improper fixing during developing), biological (fungus, insects) and environmental (high temperatures and humidity).

"Get your photos out of the attic or basement," he implored. He said the ideal environment is a constant 68 degrees and 50 per cent humidity but admitted that that is hard to find outside special archives. So he offered a rule of thumb: "If you're comfortable, your photos will be, too."

If you plan to take photos yourself for posterity, go for black and white. Mishkin said color prints will last perhaps 50 years but black and white ones are good for 150.

Videotapes, on the other hand, last an average of only five years.

Mishkin offered these other do's and don't's:

Don't wrap photos in, or store them between, anything that contains acid or other chemically active ingredients. For example, don't use blotters other than the special photographic kind. Also, don't use rubber cement (remember the hapless bride), water-absorbing glues, pressure-sensitive tape (like Scotch tape), glassine envelopes and any paper or cardboard containing sulfur.

Don't use paper clips or rubber bands to hold photos together.

Don't write on the backs with ink.

Don't mount prints on plywood, masonite or any composition board.

Don't mount photos in so-called "magnetic" albums, which really use glue with an acid in it.

Don't store prints in boxes or cabinets of wood or composition board.

Don't store photos in flat stacks or in files with newspaper clippings.

Don't touch the emulsion (image) side while handling prints, negatives or slides. You may get skin oils or perspiration on them.

Don't let prints get close to oil-base paints, varnishes or linoleum.

Do store photos in acid-free paper with a pH of 7.0 to 9.5, in mylar archival plastic or in reusable polyethylene freezer bags.

Do consider using other safe plastics for storage. Besides mylar and polyethylene, they include polyester, polypropylene, Tyvek (used in those big mailing envelopes that defy tearing) and cellulose triacetate.

(A postscript to Mishkin's advice: If you need information about where to get safe archival materials, get in touch with the FCGSC library. It has the resources to help you find answers.)

Killingly, Conn. birth records from the papers of Dr. Edwin A. Hill, in possession of the Killingly Historical Society (KHS): a series, part 1.

submitted by

Marcella Pasay

#708

To begin with a little background is in order: Earlier this year the KHS was the recipient of all the documents and records of the Hill Family of East Killingly. This family included Dr. Henry Hill (1903-1989), a botanist and professor at UConn and Cornell University; his father Dr. Charles E. Hill (1853-1920), a medical doctor who practiced in this area from 1878-1920; and his grandfather, Dr. Edwin A. Hill (1830-1896), who practiced medicine in this area from 1852-1896).

So far 700 documents, including photos, deeds, receipts, letters, and professional records books and ledgers have been catalogued. The next phase of the project has now begun: transcribing Dr. Edwin A. Hill's handbooks. There is one for every year of his practice. In the first few are a few notes related to visits and such, but in mid-1864 are the first substantial personal notes--one relating to his mother's illness and the other noting that he had to buy a substitute to serve for him in the war. In January of 1865 Dr. Hill's personal diary begins in January and continues through the years to his death in 1896.

He writes in his Physician's Hand Books, the same one he records visits, patient payments, obstetrical cases, and deaths. Opposite the page he records his patient visits, he keeps a personal diary. Dr. Hill is politically active and serves as a School Visitor, Registrar of Voters, and on various committees. In 1876 is he elected as a Selectman, the only Democrat to serve among the Republican majority.

His personal interests range from mentions of fishing and ice skating, to membership in various singing groups to an active participation in the Moriah Lodge.

Dr. Hill's family consists of his wife Sarah Janet Farrar Hill and five children: Charles, Ida, Delle, Evelyn and George. While one might think this makes for an almost idyllic, charming read, Dr. Hill's diary is filled with almost unbearable sadness at times.

It begins, as I mentioned before, with his mother's illness in 1864. Within the following ten years Dr. Hill loses his mother, two children and his wife to disease and early death. His loneliness and sadness are heart wrenching



but his perseverance and strength, though fragile at times, are inspiring and he continues to care for those around him--his remaining family, his patients and fellow citizens.

The diaries are transcribed through 1875 and it will be a few years before the project is completed. In the meantime as I extrapolate French Canadian records the KHS and I would like to share them with FCGS.

This first installment to the CML consist of fifty-eight birth records dated from 1860-1875. The average cost of an "accouchment" or obstetrical visit was \$3. If Dr. Hill arrived after the birth he charge \$1.50. Those records that can be found in the Town of Killingly Vitals Records are so noted, however there are a number that were recorded only in the doctor's own books. There are also other birth records appearing in the town vitals, registered by Dr. Hill, that are not recorded in the doctor's records. They are not recorded here.

\* age of parents      † a "mill operator", i.e. factory worker

12 OCT 1872 ALLEN      \*  
 FATHER JOSEPH      44 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD HOSEA  
 MOTHER CLARA GEER      39 BIRTHPLACE CANADA †  
 KILLINGLY VOL. 2, PAGE 144.      F.'S OCCUP. OPERATIVE  
 NOTES

01 DEC 1867 BENWAY  
 FATHER JOHN      42 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD GEORGE  
 MOTHER MARY PLEUF      36 BIRTHPLACE CANADA  
 KILLINGLY VOL. 2, PAGE 104.      F.'S OCCUP. OPERATIVE  
 NOTES

19 DEC 1873 BERNARD  
 FATHER ISRAEL      30 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD (FEMALE)  
 MOTHER LYDIA BERJIER      20 BIRTHPLACE CANADA  
    F.'S OCCUP. LABORER  
 NOTES

15 OCT 1855 BLANCHARD  
 FATHER SHUBAL      BIRTHPLACE  
 CHILD HENRY M.  
 MOTHER JANE      BIRTHPLACE  
 KILLINGLY VOL. 2, PAGE 22.      F.'S OCCUP.  
 NOTES

18 JAN 1872 BOULIE  
FATHER ALBERT 22 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD NORBERT  
MOTHER MINNIE CARDINAL 21 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 136. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

03 MAR 1872 BOULIE  
FATHER FRANK 54 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER SOPHIE GOULIE 42 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

07 JAN 1873 CARDINAL  
FATHER AUGUSTINE 30 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER MARY GOBOI 25 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES STILLBORN

28 DEC 1871 CARDINAL  
FATHER AUGUSTUS 29 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD JOSEPH  
MOTHER MARY GOBOI 24 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 136. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

17 DEC 1867 CARDINAL  
FATHER AUGUSTUS 25 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD VALERIE  
MOTHER ADEL GUBBEL 21 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 104. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

07 JAN 1869 CARDINAL  
FATHER AUGUSTUS 27 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD AUGUSTUS, JR.  
MOTHER ADDEL GOLOI 28 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 114. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

26 JAN 1874 CARDINAL  
FATHER AUGUSTUS 32 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER IDELL GOBOI 28 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

30 JUN 1872 CARDINAL  
FATHER JOSEPH 30 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD EMMA  
MOTHER HARRIETTE CARDINAL 35 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 142. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

24 JUL 1871 CONTRE  
FATHER ENTOINE 45 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD ENTOINE  
MOTHER SARAH LOMBARRE 41 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. OPERATIVE

NOTES

08 JUN 1874 COTA  
FATHER PETER 36 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER LOUISE COURTEMANCHE 35 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. OPERATIVE

NOTES

15 JUL 1871 DUMONT  
FATHER LEVI 38 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD CAROLINE  
MOTHER ZUBA MONTVILLE 34 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 134 F.'S OCCUP. OPERATIVE

NOTES

11 MAR 1873 DUVAL  
FATHER FRANK 27 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (FEMALE)  
MOTHER JOSIE TERLEAU 26 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. LABORER

NOTES

14 MAR 1873 DUVAL  
FATHER JAMES 24 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (FEMALE)  
MOTHER HARRIETT AUGER 20 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. LABORER

NOTES

16 MAY 1873 FREDETTE  
FATHER ADOLPH 26 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER FANNY LEYMAN 27 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. OPERATIVE

NOTES

07 JAN 1867 FREDETTE  
FATHER ADOLPHUS 19 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD FANNY M.  
MOTHER FANNY 21 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 98 F.'S OCCUP. OPERATIVE

NOTES

31 OCT 1868 FREDETTE  
FATHER ADOLPHUS 21 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (FEMALE)  
MOTHER FANNY LYMAN 21 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. OPERATIVE

NOTES

22 AUG 1871 FREDETTE  
FATHER ADOLPHUS 24 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD ADOLPH JOSEPH  
MOTHER FANNY LYMAN 25 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 134 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

15 FEB 1868 GILBERT  
FATHER JOSEPH 29 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (FEMALE)  
MOTHER AMELIA BORDEAU 20 BIRTHPLACE VT  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 106. F.'S OCCUP. LABORER  
NOTES

19 OCT 1873 HEMINWAY  
FATHER JOHN 41 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD LILLIE  
MOTHER ERINN LEVREAU 32 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. LABORER  
NOTES TWIN.

19 OCT 1873 HEMINWAY  
FATHER JOHN 41 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD MARY  
MOTHER ERINN LEVREAU 32 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. LABORER  
NOTES TWIN.

24 FEB 1873 L'HEUREAUX  
FATHER LEON 33 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER DANITIL GAUTHIER 35 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. TAILOR  
NOTES

13 OCT 1863 LACOURSE  
FATHER OCTAIR BIRTHPLACE  
CHILD (MALE)  
MOTHER BIRTHPLACE  
F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES TWIN.

13 OCT 1863 LACOURSE  
FATHER OCTAIR BIRTHPLACE  
CHILD (FEMALE)  
MOTHER BIRTHPLACE  
F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES TWIN

13 OCT 1865 LACOURSE  
FATHER OCTAVE BIRTHPLACE  
CHILD OCTAVE, JR.  
MOTHER AURELIA BIRTHPLACE  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 78. F.'S OCCUP. MECHANIC  
NOTES TWIN.

13 OCT 1865 LACOURSE  
FATHER OCTAVE BIRTHPLACE  
CHILD MELISSA  
MOTHER AURELIA BIRTHPLACE  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 78. F.'S OCCUP. MECHANIC  
NOTES TWIN.

11 AUG 1865 LANOUELETTE  
FATHER ALEXANDER 21 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD ALEXANDER  
MOTHER MARY FREDETTE 16 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 88. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

04 FEB 1870 LAPANDER  
FATHER MICHAEL 28 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (FEMALE)  
MOTHER ADELINE GOBOI 21 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 122 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

14 AUG 1866 LASSOR  
FATHER PETER 38 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (FEMALE)  
MOTHER MARY A. LAPIER 36 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 94. F.'S OCCUP.  
NOTES

28 SEP 1860 LAWVEREY  
FATHER FELIX 27 BIRTHPLACE  
CHILD (MALE)  
MOTHER JULIA 23 BIRTHPLACE  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 56 F.'S OCCUP.  
NOTES "FRENCH".

11 SEP 1860 LEACENISE  
FATHER OCTAIR 35 BIRTHPLACE  
CHILD OLIVE  
MOTHER AURELIA G. 33 BIRTHPLACE  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 56 F.'S OCCUP. MECHANIC  
NOTES

03 DEC 1867 LEMORAY  
FATHER PETER 35 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD EXELI  
MOTHER ODELIA ALUM 32 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 104. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

06 MAY 1867 LOCKWOOD  
FATHER JOHN 28 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD JOHN  
MOTHER ELIZA BACOML 25 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 100. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

30 SEP 1867 LOCKWOOD  
FATHER PETER 43 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER MARY 44 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY, VOL. 2, PAGE 104 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

02 NOV 1867 LOCKWOOD  
FATHER PETER 20 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD CAROLINE  
MOTHER ROSA GOBOI 23 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP.

NOTES

20 JUL 1867 LYMAN  
FATHER ALEXANDER 23 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD CELENA  
MOTHER MARY FREDETTE 18 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 102 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

03 MAY 1866 MAGUE  
FATHER ANTHONY 41 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER MARY PECIE 38 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 92 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

29 NOV 1874 MARROTT  
FATHER PETER 44 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER CELIA TREDEAU 29 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. CARPENTER

NOTES

19 AUG 1870 MONTVILLE  
FATHER CLAUDE 22 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD MITCHELL  
MOTHER DEL. CHAMPLAIN 20 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 126 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

28 DEC 1866 MONTVILLE  
FATHER LEVI 21 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD NESIME  
MOTHER HENRIETTE TRUEDELL 18 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 98 F.'S OCCUP.

NOTES

15 DEC 1867 MONTVILLE  
FATHER LEVI 22 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD MARY OCTAVIA  
MOTHER HENRIETTE TRUEDELLE 20 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 104. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

22 NOV 1870 MOULTIE  
 FATHER MITCHEL 35 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD (MALE)  
 MOTHER 35 BIRTHPLACE CANADA  
 KILLINGLY VOL. 2, PAGE 128 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
 NOTES

27 SEP 1874 NAYLOR  
 FATHER JOSEPH 50 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD MINNIE  
 MOTHER JULIA STOWELL 44 BIRTHPLACE CHAMPLAIN, VT  
 F.'S OCCUP. LABORER  
 NOTES

09 SEP 1875 O'BRIEN  
 FATHER WILLIAM 36 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD (MALE)  
 MOTHER ARDDIA 32 BIRTHPLACE CANADA  
 F.'S OCCUP. SALOON  
 NOTES

29 NOV 1872 OZIER  
 FATHER MITCHEL 21 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD JOSEPH  
 MOTHER ELLEN TERRIEN 22 BIRTHPLACE CANADA  
 KILLINGLY VOL. 2, PAGE 146. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
 NOTES

06 NOV 1870 OZIER  
 FATHER MITCHEL 20 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD MITCHEL  
 MOTHER ELLEN LARIER 20 BIRTHPLACE CANADA  
 KILLINGLY VOL. 2, PAGE 128 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
 NOTES

11 MAY 1869 OZIER  
 FATHER PETER 39 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD ALMIRA  
 MOTHER HARRIETTE MONTVILLE 38 BIRTHPLACE CANADA  
 KILLINGLY VOL. 2, PAGE 116 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
 NOTES

11 JAN 1870 PARQUE  
 FATHER HENRY 22 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD (MALE)  
 MOTHER ZILDA DENALLY 18 BIRTHPLACE CANADA  
 KILLINGLY VOL. 2, PAGE 124 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
 NOTES

11 AUG 1869 PAUL  
 FATHER AUGUSTIN 24 BIRTHPLACE CANADA  
 CHILD (FEMALE)  
 MOTHER ELIZA SHORTCAKE 19 BIRTHPLACE CANADA  
 KILLINGLY VOL. 2, PAGE 118 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
 NOTES

15 MAR 1868 ROSEBUSH  
FATHER ALEX 21 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (FEMALE)  
MOTHER MARIE LOUIS MAYHERS 18 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 106. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

06 MAY 1873 TATREAU  
FATHER JOSEPH 38 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER MATHILDA BORDEN 39 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. TRADER

NOTES

25 JAN 1867 TATRO  
FATHER JOSEPH 30 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD (MALE)  
MOTHER DUMETILLE BOURDEAU 30 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 98 F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

24 AUG 1868 TRELLYRA  
FATHER NELSON 28 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD NELSON  
MOTHER MARY LAPORT 28 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 110. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES

16 JAN 1873 TRUDEAU  
FATHER GEORGE 23 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD JOSEPH ISRAEL  
MOTHER CORDDIA LYMAN 22 BIRTHPLACE CANADA  
F.'S OCCUP. OPERATIVE

NOTES

16 JAN 1869 WILLIETTE  
FATHER JEREMIAH 38 BIRTHPLACE CANADA  
CHILD JEREMIAH, JR.  
MOTHER HARRETTE 30 BIRTHPLACE CANADA  
KILLINGLY VOL. 2, PAGE 114. F.'S OCCUP. OPERATIVE  
NOTES



PARENTS OF FRANCOIS PELLOQUIN

Rene H. Bernier #18

Francois Pelloquin dit Credit, son of Mathurin and Ambroise Syllart, from the parish of St-Andre, Niort, France, married Marie Niquet, daughter of Pierre-Rene and Francoise Lemoine, and widow of Dominique Jutras, on 19 July 1699 in Trois-Rivieres (Contract Ameau).

About 10 years ago, I wrote to the Centre Généalogique de l'Ouest in Nantes, France, requesting any further information on Francois' parentage. A few months later, I received two copies of extracts from the parish registers of St-Niort from the Department Archives of Deux-Sevres. They shed some light on the Francois' parentage. The first one gives the marriage of Mathurin and Ambroise (Silard) Pelloquin; the second, that of Francois' maternal grandparents, Guillaume and Ambroise (Bardaud) Seillard.

The translated text with the names spelled as they appear is as follows:

Mathurin Ploquin, son of Mathurin Ploquin and Francoise Chasteignier, and Ambroise Silard, daughter of Guillaume Silard and Ambroise Barbaud, were married on 1 July 1658. They were assisted by Jacques Marie Granger, Guillaume Silard, Jacques G---im, who have declared that they do not know how to sign their names.

F (?) Pelloquin, Priest  
(signature)

On 11 November 1632, Guillaume Seillard, son of the late Pierre Seillard and of Catherine Grandy, and Ambroise Bardaud, daughter of Guy Bardaud and of Marie Rieulé (Riculé?), both of this parish, were married in the presence of Boliard Garbaut, grandfather of the bride, and of Guy, her father, \_\_\_\_\_Marie Guermain, Pierre Olivier, Francois-Pierre Ducreux, Marie Seillard, Onème Ménarde, and the undersigned. Godillon, Pierre-Francois.

(signature)

Louis Labourdon  
(signature)

(?) F. Bellet (?), Priest  
Pastor

The copies are difficult to read, so it is possible that the spelling of the names may not be accurate. The inconsistencies in the spelling of the names ( Silard, Seillard, etc.) is not surprising for this time period. Seventeenth century writers wrote as they heard the words. One final note. There is no question that Ambroise BARDAUD's grandfather is given as Boliard GARBAUD.

cont.

Registre paroissial de Niort (St Andre) 1632 (Mariages)  
 (Archives departementales des Deux-Sevres)

79. Le onzième jour de Novembre 1632 furent  
 191. — épousés Guillaume Seillard fils de défunt  
 Pierre Seillard et Catherine Grandy,  
 et Ambroise Barbaud fille de Guy Barbaud  
 et Marie Rieulé. Tous deux de cette  
 paroisse en présence de Boliard Garbaut grand  
 père de la mariée et du dit Guy, son père  
 Marie Guermain, Pierre Olivier, et  
 Ducreux, Hain Seillard, Onne Ménéard  
 et des Sougnes. Godillon prêtre  
 Louis Labourdon  
 Curé.

Le onzième jour de novembre 1632 furent épousés Guillaume Seillard,  
 fils de défunt Pierre Seillard et de Catherine Grandy, et Ambroise  
 Barbaud, fille de Guy Barbaud et de Marie Rieulé ( ?Riculé?), tout  
 deux de cette paroisse en presence de Boliard Garbaut, grandpère  
 de la mariée et du dit Guy, son père Marie Guermain, Pierre  
 Olivier, François-Pierre Ducreux, Marie Seillard, Onème Ménéard, et  
 des Sougne (sic, sous-signés ?), Godillon, Pierre François

Louis Labourdon (Signature)  
 (?) F. Bellet (?) prêtre  
 (Signature) curé

cont.

Registre paroissial de Niort (St Andre) 1658 (Mariages)  
(Archives departementales des Deux-Sevres)

104. Le premier jour de juillet mil six cent cinquante huit. 42  
Ont été épousés Mathurin Ploquin fil.  
de Mathurin Ploquin et de Françoise Chasteignier  
et Ambroise Silard fille de Guillaume  
Silard et de Ambroise Barbaud. Lesquels  
ont été assistés de Jacques May Granger  
de Guillaume Silard et de Jacques G---im.  
Lesquels ont déclaré de ne savoir signer.  
F. (?) Pelloquin  
104. Le premier jour de juillet mil six cent cinquante huit.

Le premier jour de juillet mil six cent cinquante huit ont été épousés  
Mathurin Ploquin, fils de Mathurin Ploquin et de Françoise Chasteignier,  
et Ambroise Silard, fille de Guillaume Silard et de Ambroise Barbaud .  
Lesquels ont été assistés de Jacques May Granger, de Guillaume Silard,  
de Jacques G---im. Lesquels ont déclaré de ne savoir signer.

(?) F.(?) Pelloquin prêtre  
(Signature) -----  
(Illegible)

WAUREGAN, WINDHAM CO., CT.  
by Helen Morin Maxson

# 23

In 1993, on a short trip to Connecticut to visit relatives, I also visited the small mill town of Wauregan. I wanted to see Sacred Heart Church, where both my mother (Alice Dupuis Morin) and her mother (Demerise Bissonnette Dupuis) had been married.

The small town of houses cluster together near Wauregan Mill which was built about 1853. Originally built on the Quinebaug River by Amos Lockwood, a promoter of the Quineboug Co., it eventually was sold to the Atwood family.

Next to the mill was a bridge across the river. There in West Wauregan in the Brooklyn area, I found the church. Its records go back to 1889 (according to a priest of that church. Some sources say 1870). Before 1889, the population baptized their children at All Hallows Catholic Church in Moosup, whose records go back to 1859. Although my grandfather (Joseph A. Dupuis) grew up in Wauregan, it was in Moosup that I found the baptismal records of his siblings born before 1889.

In front of the church there is a statue of Joan of Arc, patron saint of France. There is also a plaque to honor those men of Sacred Heart Parish who took part in World War I. (A photo with their names is enclosed. A photo of the church and the statue of Joan of Arc is also enclosed.)\*

Behind the church and rectory is the old cemetery. To the right are graves with Irish surnames while to the left are those with French surnames. The French tombstones are written in French and often give information useful to genealogists. For example:

(photo enclosed)  
Ici repose le corps de

FRANCOIS FOURNIER

décédé le 3t. Juillette, 1880

à l'âge de 47 ans 2 mois 5 jours

Né à Boucherville, P.Q.

( translation: )  
Here lies the body of .

FRANCOIS FOURNIER

died 3 July, 1880

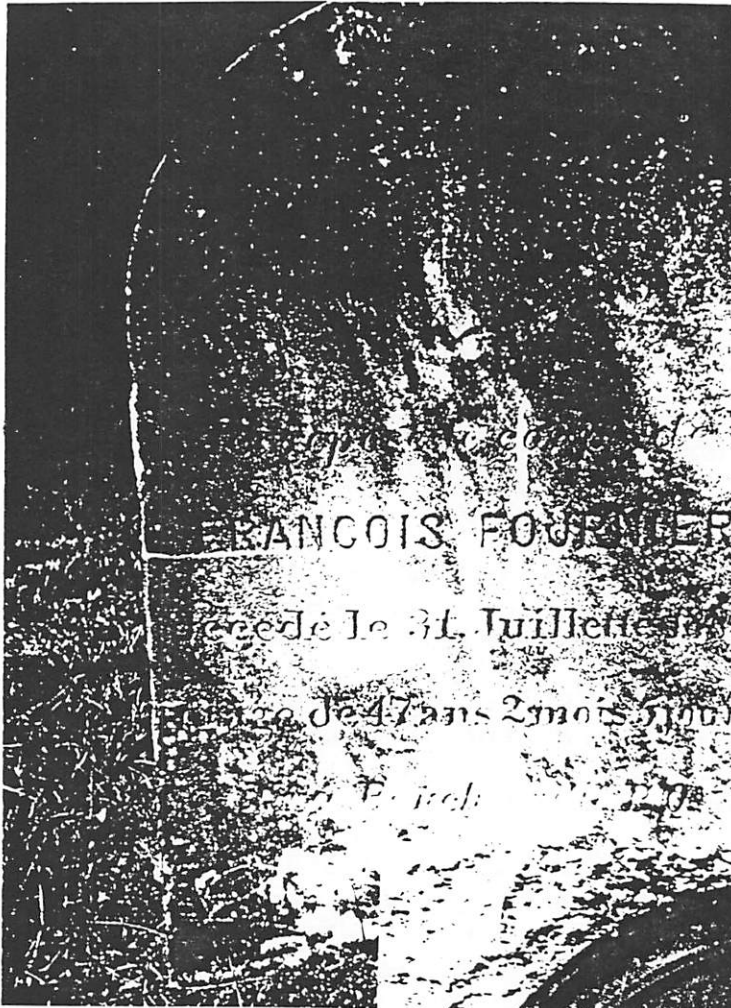
at the age of 47 years,  
2 months and 5 days

Born at Boucherville, P.Q.

It would be useful to genealogists if someone could collect the names in this French cemetery and report them. This out of the way cemetery could easily be forgotten.

\* (The latter two are too dark for reproduction here)

cont.



Kerouack, Arthur L.  
 Kerouack, Ed. J.  
 Labonte, Ls. J.  
 Langevin, Charles  
 Langevin, Alexandre  
 Larocque, Wilfred  
 Messier, Arthur C.  
 Messier, Albert L.  
 Messier, Leonel  
 Ouimette, Walter  
 Plantier, Edward  
 Peloquin, Leo  
 Poudrette, Jos. O.  
 Riley, James  
 Sanschagrín, Art.  
 Sanschagrín, L.  
 St Rock, Jos W.

Benoit, Arthur  
 Boucher, Louis L.  
 Bouthillier, Jos. N.  
 Brunet, Chas. H.  
 Brunet, Louis  
 Corbeil, Joseph  
 Desautels, Ovida  
 DeVigney, Walter  
 Fournier, Henri  
 Gaffney, Wm. P.  
 Gagnon, Henri  
 Garnier, Horace  
 Gazette, Henri  
 Gauthier, Romeo  
 Gervais, Ovida  
 Gervais, Stanislaus  
 Kerouack, Aime J.



THE CHOUINARDS: THEN AND NOW

by

Jill DeMello

Not knowing much about my French Canadian heritage, I found it intriguing when my mother suggested interviewing my great-aunt Helen for this paper. It was my mother's understanding that my aunt had many tales to tell about my great aunts and uncles. I spent one afternoon with Aunt Helen and this is what I discovered...

I am of the tenth generation of Chouinards. In 1685 Jacques Chouinard and Louise Jean and their children emigrated from Nouzilly, France to St. Jean Port Joli, Canada. They were simple farmers. Our code of arms is a tiller, a pen, and bread.

My great-grandparents were Antoine Chouinard and Clarina Joubert. They married when she was sixteen and he was twenty-two. My aunt told me that when they courted, they would sit together in a corridor on a trunk. This was their only private time because they were usually chaperoned by other family members. Following this courting came marriage. Antoine had to ask for her parents' permission to marry Clarina. Their honeymoon consisted of various visits to family. This was because they did not have much money.

My great-grandparents had eight boys and five girls. She had many thoughts about each one. Their first child, Alfred, won a baby beauty contest. He used to "like his drink". He was very protective of his mother and it was a good idea not to say anything bad about her. Their next child was Arthur, my

grandfather. I fully agreed with my aunt when I asked her to describe him when she said he was friendly, loving, and musical. He played the violin and used to be in a traveling orchestra. My aunt Delia was next in line. She is also musically inclined. Aunt Helen remembered her as being very motherly. Perhaps this is because she was the oldest girl. My uncle Adrian being fourth was very bashful and quiet. He was just like their father, Antoine, Aunt Helen remembered. He was quiet, but at the same time stern. If the various children were making noise in the house, he would be the one to say "keep quiet". He worked hard as a bartender and was also very funny. He would make people laugh by rolling his belly. After having Adrian, Clarina had Mastai. Unfortunately, he died at fifteen months old of diptheria. The next child was Diana. Helen recollected her as compassionate. I quote Helen as saying "I was very close to Diana." She married at seventeen and always lived very close to home. My uncle Emile was very bashful and very reliable. He did not show emotions which means he was probably a little reserved. He eventually became a police officer and later a detective. He was "the one everyone turned to". Next was Wilfred. He was the comedian, the clown, but at the same time sensitive. He still is to this day. He was nicknamed "banana" and "old maid" because he was home a lot. My great-aunt Rhea was also very outgoing with a mind of her own. Helen told me that Rhea "knew how to work around my parents" to get what she wanted, however, she was not disobedient. She was good at errands and she also loved

to sing and dance.

Finally we came to Helen. I asked her to describe herself as a child to me. She answered me with, "a bashful, backwards, fearful person". In a sense she felt like the middle child between Rhea and Doris (who is the baby). The two used to try to make her laugh. They would tease her, but it would make her cry instead. She was also very sensitive. Rhea and Doris had no idea the teasing hurt her feelings. As a result Helen has always been self-conscious. The second to youngest is Odilon. They called him "Tootsie". This means "so little" in French. He was a tiny baby, but grew to be a very tough and masculine man. He had a lot of hard knocks. He was once married to a woman, but she died of a cerebral hemorrhage. He married another woman, Rita, who he had previously dated before the war and his first marriage. The next person we discussed was Edmund. He was the one that Helen had the most trouble talking about. It was obvious to me that she held him close to her heart. He was the quiet one; the bachelor. Helen showed me a pair of red Belgium clogs that all the kids including him played with around the house. Edmund was the one who held down the homestead and stayed with their mother when she got sick. The last child of this long line was Doris. Like Rhea she was also very strong-willed.

I felt it necessary to take the time to explain each of my great aunts and uncles to give you a clearer picture of their lives together. Antoine would entertain the children with a violin which he learned to play by ear. He was a cobbler and



before that he sold fruit and fish. Eventually, he had a laundry route. Helen had this to say about it: "My father delivered laundry with a horse and wagon. Sometimes he would talk a long time with certain families. The horse would often get tired of waiting and walk home." Antoine was always self-employed. Like some of his children he was also quiet and shy. He never talked to his children. Helen remembered a time when she saw him on the street and he twitched his moustache to acknowledge seeing her.

Clarina was overprotective raising her children alone because Antoine was usually out working. Christmas time was Clarina's most favorite holiday. Helen remembers her making popcorn streamers. Clarina also made sure each child had one gift. The poorer families at this time would be sent a box of gifts. Helen remembers her family receiving one.

#### GAMES

Everyone would play games together. Common games were hopscotch, hide and seek, jump rope, marbles, and various ball games. Helen's family used to live next door to a blacksmith shop. The children in the neighborhood used to swing on a tire attached to a rope in the barn. Helen also recalls playing in wagons. The man who owned the blacksmith shop was a real miser. He would lose a penny and make the children in the neighborhood look for it.

The neighborhood was a mix of Italian, Polish, Portuguese, French, African-American families. This was rare for the time

period. Helen and her friends used to peek in their black friends' cellar windows when they had parties. They would watch their friends dance and would match people up in their minds to dance with each other.

### SONGS

A typical night of entertainment in their household would be sing-a-longs with the piano. Also, Antoine would play his violin. Clarina would play the piano with Antoine. Delia would also play the piano at times while Arthur played the violin.

### FAMILY MEALS

Having all of the children that they did, I asked Helen how her mother prepared meals to feed everyone. First of all, leaves were used to expand the table. The oldest children who had to go to work ate first. She always made sure they were well-fed. The younger ones would get impatient and ask the older ones for food while they were eating.

Meals consisted of meat, potatoes, and beans. The deserts were made in a peculiar way by Clarina. She would use the same utensils all the time to measure out the ingredients. She did not have the measuring cups, spoons we have today.

Every Saturday night the family would have beans. Clarina, like other housewives, would prepare the beans and bring them to the bakery to be cooked. Clarina had the biggest bean pot in town. The biggest ones were always put into the oven first.

Their bean pot was always the first to go in.

One time Helen was sent down to the bakery to get the beans. Whoever was chosen to pick up the beans would bring along a small wagon to pull the pot home. She was walking along with the pot in the wagon and it tipped over. Needless to say she spilled the beans! The family had crepes that night. Crepes were the standard meal on Saturday night if one of the children spilled the pot of beans on the way home.

### EDUCATION

All of the children went to Catholic school. Having such a big family they were all allowed an education. Girls would leave school at fourteen and go to continuation school a half day every week. This was from 14-16 years old. Then you were allowed a permit to either go to work or stay at home and help with the family. Helen stayed at home because Clarina was getting older and needed the extra help. She also worked in a sewing shop.

Helen learned how to sew by herself. Her teacher complimented her on her work and this encouraged Helen to keep sewing. She would find a cheap piece of cloth and make something out of it. She had a peddle sewing machine with which she made her sister in law's wedding dress.

### DATING AND MARRIAGE

Young people would go to dances and shows together. Everyone would take buses to these social dances. Helen met her husband, my great-uncle Norman, at one. She was twenty-five and married him a year later living at home until then. There was no such thing as living away from home unless you worked out of town. Helen remembers "a lot of teasing" about dating. I asked her who did the most teasing. She replied, "Oh, my brother, Wilfred!". One time she was on the porch with a boy and Wilfred threw down his shoes to tell them it was time for the boy to leave.

When Norman and Helen were courting, Adrian would take Norman's hat and put it on behind his back so only Helen could see. She would shoot her brother dirty looks until he stopped.

Weddings took place early in the morning. The receptions were at home and only close family members were invited. The wedding presents were much smaller compared to today's standards. That is to say they were more modest, but equally valuable to the bride and groom.

The girls in the family were encouraged to marry a French Catholic boy. Their ethnicity was very important to Clarina and Antoine. French was spoken by the children to them, but the children would speak English to each other. If Antoine heard them speaking English, he would tap them on the head with his violin bow and say, "Speak French!".

#### **SUPERSTITIONS AND MEDICINE**

This took a minute for Helen to think about. She came up with one thing. That is walking barefoot causes menstrual cramps. However, she revealed a superstition to me as soon as I walked into her house. My hair was wet and she asked me if I was afraid of catching a cold.

When someone got sick, the doctor would come to the house. He did not come that often. Clarina had her own methods. Having twelve children she knew every symptom. Castor oil was used to clean you out. She would put a piece of camphor in a bag and tie it around their necks for congestion and colds. Helen can still recall the awful smell. She would also keep them very warm while making peppermint drinks for stomach aches.

#### WORLD WAR II AND THE DEPRESSION

Clarina and Antoine sent five of their boys to the service. Miraculously, they all came back fine. Tootsie was the first to be drafted and was sent to Normandy. Helen and her father went to the train station with him. I learned through Helen that Antoine followed the train until he could not see it anymore as bashful as he was.

Eddie was a cook which does not involve fighting. Being the sensitive and quiet man that he was Helen was glad of that.

During the depression many hand-me-downs were worn. Clarina made a lot of meals that could be rationed like stews and soup. During this time Antoine worked as a cobbler. There was not much work for him during the winter because everyone wore rubber

shoes.

The oldest boys would scavenge for coal in the coal yards. Sometimes buns would be given free with hot dogs at the store. Helen said lines would form for that.

I consider the afternoon I spent with Helen as a very valuable lesson. Some of the best lessons learned are away from the classroom. Helen always had one good friend. Along with good friends, family is very important to Helen. She feels this way because of the close family network she grew up with. She believes that "there are too many outside attractions for families today." The family structure has deteriorated over the years because of the increase in technology. After being with Helen on that breezy March afternoon I felt a sense of pride for my family. They survived the ups and downs of life, but more importantly they did it as a family. I left Helen's house with two things that day. One was a beautiful bowl she picked up in her many travels with her husband, Norman. The other was this piece of advise: "Be yourself. Be proud of who you are. Don't let anyone tell you differently."

Submitted by Susan Paquette #369, with permission from the author

**THE FRENCH-CANADIAN-AMERICAN DEATHS OF WEST SPRINGFIELD, MA.  
1910 - 1911**

*Compiled by Ronald J. McDuff Sr. # 1004*

---

- Cindelia ALEXANDER** D. 16, Aug. 1910 Age: 35 yrs.  
( Frank ROBERTS & Cindelia ROY ) of Canada.  
Birthplace: Milbury, Ma. Birth: unknown ?  
Buried: Oak Grove Cem. in Springfield, Ma.  
Husband: William ALEXANDER
- Dorothy BAZINET** D. 14, Jan. 1910 Age: 10 yrs.  
( Edward BAZINET & Mary HONDEAU ) of Canada.  
Birthplace: unknown ?  
Buried: St. Thomas Cem. in West Springfield, Ma.
- Eusebe BEAUCHAMP** D. 6, July, 1911 Age: 89 yrs.  
( Joseph BEAUCHAMP & Anna BOURGOIS ) of Canada.  
Birthplace: Canada Birth: 20, April, 1822  
Buried: St. Patricks Cem. in Chicopee, Ma.  
Husband: name unknown ?
- Bridgett BELVILLE** D. 14, Jan. 1910 Age: 50 yrs.  
( Paul EVON & Loucadi CASINEAU ) of Canada.  
Birthplace: unknown ?  
Buried: St. Aloslus Cem. in Springfield, Ma.  
Husband: Jacob BELVILLE
- Maria BERARD** D. 14, May, 1911 Age: 42 yrs.  
( John LAFLIUR of Quebec, & Margant FULLER of N.H. )  
Birthplace: Quebec, Canada Birth: 14, Aug. 1868  
Buried: Maple Grove Cem. in Chicopee, Ma.  
Husband: Thomas BERARD
- Honore BESSETTE** D. 17, May, 1911 Age: 91 yrs.  
( Ciprien BESSETTE & Louise THIRRIEU ) of Canada.  
Birthplace: unknown - 1820 ?  
Buried: Notre Dame Cem. in South Hadley, Ma.  
Wife: unknown ?
- Georgiana BOISVERT** D. 1, July, 1910 Age: 21 yrs.  
( Antoine BERNARD of Manchester, N.H. & Delahede HEROUX  
of Canada )  
Birthplace: Newport, VT. Birth: unknown ?  
Buried: St. Marys Cem. in Newport, VT.  
Husband: Severe BOISVERT

- Isidore DION** D. 13,June,1911 Age: 84 yrs.  
 ( Isadore & unknown..? ) of Canada.  
 Birthplace: unknown ?  
 Buried: Calegry Cem. in Chicopee,Ma.  
 Wife: unknown ?
- Fulalie HUDON** D. 30,March,1911 Age: 77 yrs.  
 ( ?...MARCHASSAULT & unknown.?) of Canada.  
 Birthplace: unknown ?  
 Buried: St. Michaels Cem. in Springfield,Ma.  
 Husband: Theophile HUDON
- Norman LABELLE** D. 24,Nov.1910 Age: 6 yrs.  
 ( Charles of Canada & Victora REEL of Holyoke,Ma. )  
 Birthplace: West Springfield,Ma. Birth: unknown ?  
 Buried: Precious Blood Cem. in South Hadley,Ma.
- Alfred LAFR....?** D. 2,July,1911 Age: 18 yrs.  
 ( Charles & unknown )  
 Buried: White Church Cem. in West Springfield,Ma.
- Napoleon LAMORY** D. 14,Dec.1910 Age: 49 yrs.  
 ( Andrew & unknown ? ) of Canada.  
 Birthplace: Spencer,Ma. Birth: unknown ?  
 Buried: St. Thomas Cem. in West Springfield,Ma.  
 Wife: Mary
- Angie LAPLANT** D. 21,Oct.1911 Age: 59 yrs.  
 ( Dominick & Mary DEMARS ) of Canada.  
 Birthplace: Canada Birth:unknown ?  
 Buried: St. Aliysus Cem. in West Springfield,Ma.  
 Wife: unknown ?
- Louis LAPLANT** D. 8,Aug.1911 Age: 4 mos. 16 days  
 ( Albert of N.Adams,Ma. & Fannie DEASLE of Canada )  
 Birthplace: maybe W.Springfield,Ma. Birth: 21,March,1911  
 Buried: White Church Cem. in West Springfield,Ma.
- Endoar J. LARAMEE** D. 24,Nov.1910 Age: 40 yrs. 6 mos.  
 ( Euclide & Christina PAYETTE ) of Canada.  
 Birthplace: Worthington,Ma. Birth: unknown ?  
 Buried: St. Patricks Cem. in Dalton,Ma.  
 Wife: Delima



**Bartholomew McGARVEY** D. 8, May, 1910 Age: 47 yrs.  
( Thomas of Ireland & Elizabeth BARRETT of Canada )  
Birthplace: St. Agnes Dundee, Quebec, Canada Birth: ?  
Buried: St. Agnes Dundee, Quebec, Canada  
Wife: Mary E.

**Odina McGURK** D. 17, March, 1911 Age: 40 yrs.  
( Jacques MESSIER & Emily EVAI ) of Canada.  
Birthplace: Bakerfield, VT. Birth: 1871c.  
Buried: St. Thomas Cem. in West Springfield, Ma.  
Husband: John F. McGURK

**Emelie MESSIER** D. 3, May, 1910 Age: 81 yrs.  
( Jacques HEVEY & unknown ) of Canada.  
Birthplace: unknown ?  
Buried: Spencer, Ma.  
Husband: Jacques MESSIER

**Patrick NORRIS** D. 7, May, 1911 Age: 67 yrs.  
( Oliver & Eluive MARCESEAU ) of Canada.  
Birthplace: unknown ?  
Buried: St. Michaels Cem. in Springfield, Ma.  
Wife: Lear  
Occupation: Hotel Keeper

**Denis RICHARDS** D. 4, Oct, 1911 Age: 85 yrs.  
( Denis & Josephine GURRIU ) of Canada.  
Birthplace: New York State Birth: 4, March, 1826  
Buried: St. Thomas Cem. in West Springfield, Ma.

**Wallace J. TRUDEAU** D. 12, March, 1911 Age: 31 yrs.  
( Napoleon & Eliza PHANEUF ) of Canada.  
Birthplace: Worthington, Ma. Birth: 8, Feb. 1880  
Buried; St. Thomas Cem. in West Springfield, Ma.  
Occupation: Case Maker

*All of the above information came directly off the record book. Which is housed in the Local History room of the W. Springfield Public Library, W. Springfield, Massachusetts.*

## SEARCH FOR JEREMIE DERAGON/LAFRANCE

by Lionel V. DeRagon

The search for Jeremie Deragon-dit-Lafrance, son of Francois Deragon and Agathe Viau, born 2 Feb 1843, Chambly, PQ, began in earnest during the summer of 1990. You see, Jeremie had been a younger brother of my grandfather Narcisse - a great uncle of long ago whom I had never met. Where had he lived? Had he ever married and had children? When had he died?

My first step was to study the old notebooks and address books, kept so faithfully by my mother, Alexina Marcoux DeRagon, and given to me by my sister, Stella. The small books contained not only addresses but bits and pieces of our family history. Viewed altogether they almost made a miniature genealogy book. Whenever Alexina had purchased a new address book she would copy most of the old data into the new book but she never threw away the old ones. It was from these treasured keepsakes of my Mother that I had first learned about Jeremie and Alfred whom I had never met. They were listed with the rest of my father's uncles and aunts whom I knew and remembered fondly. No information except for their names was given as to what had become of his two lost uncles.

Next I checked the 1851 Canadian Census for Chambly County, Province of Quebec. I found Jeremie, aged nine, listed as one of the sons of Francois and Agathe (Viau) Deragon in Chambly Basin. Further research into numerous Canadian and United States Census records, Quebec Marriage Repertoires, city directories and many other documents failed to uncover any additional information on Jeremie.

Finally help came in a letter from my cousin, Helene Lafrance Ringuet, of Montreal, PQ. She sent me a new list of "Daragon and Lafrance Descendants of Francois Daragon-dit-Lafrance and Marie Guilmet". Helene and I exchange family names for our genealogy files. She had recently completed some additional research in Quebec. Among the new names that she sent was a "JERRY LAFRANCE son of Francois & Aiget" who had married a KATE COLE in Pittsfield, Mass.. "Aiget"? Could this be "Agathe" mis-spelled?

With this new clue in hand my wife, Arlene, and I immediately went to the Pittsfield Public Library and Atheneum where a wonderful local genealogical research room is located. We soon found the marriage record.

**Pittsfield, Mass. Marriage Records:** (card file index)  
23 Sept 1867 - JERRY LaFRANCE, son of Francois & Aiget,  
married KATE COLE, dau of Joel Cole & Catherine Dupry. Both  
of Adams, Mass.

The age of the groom was within reason so we tentatively presumed that this was our missing Jeremie.

A further check of the Berkshire County Vital Records uncovered another item of interest.

**Births in the Town of Adams, Mass. for the Year 1868:**  
26 Dec 1868 - MARIE LAFRANCE, dau of Jerry Lafrance & Catherine Charbonneau ("Kate Cole")

It appears that no other children were born to Jerry Lafrance and Catherine Charbonneau in either Adams or Pittsfield, Mass.. Another letter from my cousin, Helene Ringuet, was received with the additional information that I needed.

Around 1869 Jeremie, Catherine and baby Marie had moved to St.Ours, Richelieu County, Quebec, the same town where Catherine had grown up. Baby Marie died at St.Ours on September 14, 1869 at the tender age of only eight months. Jeremie and Catherine continued to live in St.Ours for many years where they raised a large family. His occupation was that of local merchant/butcher.

The Vital Records of St.Ours registered ten more children born to Jeremie and Catherine (Charbonneau) Lafrance within the next 19 years. Children:

NAME	DATE OF BIRTH	DATE OF DEATH
Catherine	4 Mar 1872	
Joseph	11 Sep 1873	
Antoine	9 Mar 1875	
Victoria	12 Aug 1876	29 Sep 1877
Exilda	19 Oct 1879	
Roseanne	9 Mar 1881	
M. Louise	18 Feb 1883	22 Apr 1883
Cordelie	6 Feb 1884	
Marie E.A.	12 Jan 1886	
M.Valeda	19 May 1887	21 May 1887
M.Blanche	4 Oct 1888	30 Oct 1888

Catherine (Charbonneau) Lafrance, born 13 Mar 1851, daughter of Joel Charbonneau and Catherine Dupry, St.Ours; died 4 Oct 1888, age 36, at St.Ours. It may be assumed that cause of death was due to child birth. (Note birth date of last child above.)

Eight months after Catherine's death Jeremie married again. His second marriage was to Arthemise Lamoureux of St.Ours.

**Immaculee-Conception Catholic Church of St.Ours, PQ:**  
Pierre Jeremie Daragon, widower of the late Catherine Charbonneau, to Arthemise Lamoureux, daughter of Bruno Octave Lamoureux and Delina Lachombre, on 4 June 1889.

This marriage document helped to confirm that "Jerry/Jeremie Lafrance from Adams, Mass. and St.Ours, PQ" was, indeed, the same Jeremie of our search and brother of my grandfather, Narcisse.

In June 1890, at St.Ours, a son was born to Jeremie and his second wife, Arthemise. They named him "Ulderic". Less than one year later on April 15, 1891, Arthemise (Lamoureux) Lafrance died at age 29 years. It was a sad occasion. Jeremie was a widower for the second time with several small children to raise by himself.

Between April and May 1891 Jeremie came back to Adams, Mass. with several of his older children. Before he could return to St.Ours for his younger children, Ulderic, his baby son, died on the 29th of May, 1891, at St.Ours, PQ. That very same day on May 29, 1891, according to the "Register of Deaths for Adams, Mass. for the Year 1891", **JEREMIE LAFRANCE also died.** He was buried in Adams. A triple tragedy for the whole family!

During December 1991 we went to the Adams Town Hall to check the Vital Records of the Town of Adams in an effort to find out what had happened to the surviving children of Jeremie and Catherine. We requested permission of the Town Clerk to search for information on Jeremie Lafrance/Catherine Charbonneau and their family. She was very willing to assist us in every way. She explained their filing system and allowed us to search their BMD Card Index Files by ourselves. The names were indexed in alphabetical order on 3x5 cards for each separate category of births, marriages and deaths. Each card held a brief summary of the event: date, principal parties, volume and page number of the book where the event was recorded. The Town Clerk brought each original volume to us as needed. We already knew the name, age and birthplace of each child so we started checking the Marriage Index for each child and then requested the correct volume. The results of our research follows:

**Marriages from Vital Records, Adams, Massachusetts:**

NAME	MARRIAGE DATE	NAME OF SPOUSE
Antoine	25 November 1895	Rosanna Charbonneau
Joseph	14 January 1896	Alice Demaris
Catherine	12 August 1895	Charles Giroux
Exilda	10 October 1897	Moses Lebeau
Cordelia	23 June 1902	Pierre Demaris
Marie E,A.	25 November 1905	Maxime Giroux

Further research revealed that the children of Jeremie and Catherine and their descendants remained in Adams for at least four generations. All used the surname "LaFrance". Many of them still live in and around Adams, Massachusetts today.

Our search for Jeremie Deragon/Lafrance has come to an end. Next project --- What happened to Great-Uncle Alfred??

cont. on next 2 p.

P. W. U. prout

Mariage de Mary  
B. de S. no 605

Le d'usage d'usage m'aurait cent quarante huit ans Peter de la  
suyfique avons baptisé Pierre Lorraine ne le même jour  
de légitime mariage de François d'Aragon cultivateur et de  
Agathe de cette paroisse d'Aragon Lorraine  
et marié de la paroisse de la paroisse Lorraine  
ont de signer.

Le pasteur  
P. W. U. prout  
P. W. U. prout

230

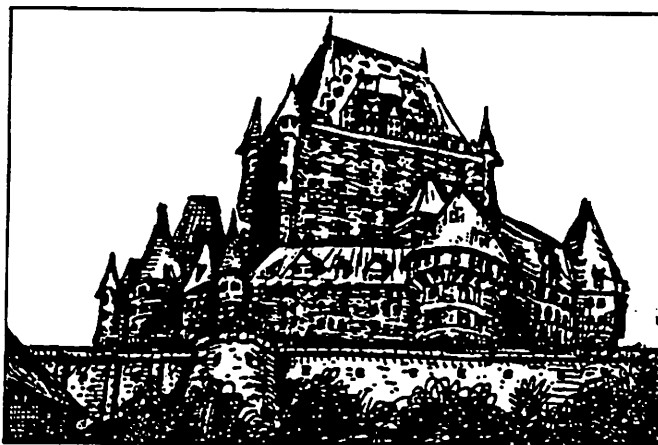
P. Lorraine  
d'Aragon



---

## ACQUISITIONS NEWS

---



### Québec Resources at NEHGS

Reproduced by permission of the New England Historic Genealogical Society, 101 Newbury Street, Boston MA 02116-3087, from its newsletter NEXUS, Vol. VIII, No. 2 (April-May 1991), pp. 54-56. The author is George Freeman Sanborn Jr., Director of Technical Services, and Canadian genealogical expert.

While many of the works discussed are also held by our Tolland library, the research advice alone may be of interest to readers, whether they consult the resources in Tolland or make a visit to the noted Boston-based institution.

All along the northern boundary of New England, from the tip of Maine to Grand Isle, Vermont, stretches Québec — a land as immense, ancient and complex as it is beautiful. Many northern New Englanders find it easier to shop in Montréal, Sherbrooke or Québec City than in Boston. New England beaches are preferred summer vacation spots for Québécois, while winter months find many in Santa Monica, California, or along Florida's gulf coast. Our northern neighbor has a rich and diverse history as well as a surprisingly varied population.

While the original base of Québec's current population of nearly 6,000,000 people were a few thousand *habitants, filles du roi, premiers colons*, and soldiers, other ethnic groups have joined French-Canadians from the start to produce their part of the "Canadian mosaic." Ancient Irish colonists, New England captives and Acadians in the early period were soon followed by Maritimers and more Acadians, Hebridean Scots and English settlers, plus Loyalists of various ethnic backgrounds from different American states. The large migration to the Eastern Townships, Montréal, and the Ottawa River Valley of New England farmers and businessmen has given "L'Estrie" a *Yankee* flavor. More recently, the cities have attracted people from all over the world, producing large Italian, Egyptian and Greek communities in

Montréal, which is now (after Paris) the world's second-largest French-speaking city), though only some 80% of Montreal's population is French-Canadian.

While modern and sophisticated, Québec province preserves many of its old ways, especially outside large cities. A trip to Québec is incomplete without a stay in Québec City, its capital, where massive restoration of historic buildings and sites has made this most ancient city in North America possibly the most picturesque as well. After a day's research in the Archives nationales du Québec, what better way to spend an evening than to take a leisurely horse-drawn calèche through the narrow streets of the Old Town and then rest for the night at the Château Frontenac, which dominates the landscape, or in a quiet tourist *pension*? Regional branches of the Archives are located around the province, and hold records for local areas. Typically your research will take you to more than one repository. Nevertheless, the trip should start *here* at NEHGS.

As is true for all of Canada, we have in print or on microform the surviving censuses for all Québec from the beginning through 1891 (the 1901 census will be released in 1993), as well as the rare *List of Lands Granted by the Crown in the Province of Québec from 1763 to 31st December 1890* (1891), arranged both alphabetically and geographically. Those of Acadian descent will be interested in Bona Arsenault, *Histoire et Généalogie des Acadiens* (6 vols. plus index), and in Adrien Bergeron, *Le Grand Arrangement des Acadiens au Québec* (8 vols., 1981), as well as the now-defunct periodical *French-Canadian and Acadian Genealogical Review*.

Descendants of French-Canadian families known to have come from a particular area may want to check F.L. Desaulniers, *Les Vieilles Familles d'Yamachiche* (2 vols., 1898), as well as Frère Eloi-Gerard Talbot's monumental *Recueil de Généalogies des Comtés de Beauce-Dorchester-Frontenac, 1628-1946* (11 vols., n.d.), and *Généalogie des Familles Originaires des Comtés de Montmagny-L'Islet-Bellechasse* (16 vols., n.d.).

Added to the classic work of Msgr. Cyprien Tanguay, *Dictionnaire des Familles Canadiennes* (7 vols., 1871-90, repr. 1982) is the excellent work of René Jetté, *Dictionnaire Généalogique des Familles du Québec* (abstracts, arranged by family, of parish register information and other primary source material, 1983), and the outstanding *Répertoire des Actes de Baptême, Mariage, Sépulture et des Recensements du Québec Ancien* (1980-), now in 47 volumes, by Hubert Charbonneau and Jacques Légaré.



Since these works often end in the mid-eighteenth century, the task of an American of French-Canadian descent is often to bridge the gap from what he or she now knows to records abstracted in the above works.

To this end, the very large number of published marriage "répertoires" may be of use; there are many more than what we have in our collection, and we hope soon to acquire these hard-to-find and/or expensive works. Any assistance in this regard will be greatly appreciated. In making the connection between America and Canada, the Fichier Loïselle (or Loïselle Marriage Index, on microfiche) may lead you to the correct parish. Though not complete, it covers some 540 Roman Catholic parishes, most in Québec (others are in New Brunswick, New Hampshire, and Massachusetts).

Numerous printed sources, long available but rarely used, contain much useful data. The indefatigable Pierre-Georges Roy combed through the Archives of Québec, compiling and publishing many classes of records. Among his many works at NEHGS are *Inventaire des Contrats de Mariage du Régime Français Conservés aux Archives Judiciaires de Québec* (6 vols., 1937-38); *Inventaire des Procès-Verbaux des Grands Voyers* (6 vols., 1923), the very informative surveyors' records for early Québec; and *Inventaire des Concessions en Fief et Seigneurie* (6 vols., 1927-29).

It is also worthwhile to check the multi-volume *Rapport de l'Archiviste de la Province de Québec*; references may be found to government documents, marriage contracts, etc. Your ancestor may also appear in Leonard Bouchard, *Morts Tragiques et Violentes au Canada - 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> Siècles* (2 vols., 1982), or in one of 59 remarkable colonial court cases transcribed and published in a series known familiarly as the "Procès."

In Québec, which follows the French legal system, deeds, probate records, marriage contracts, depositions, and other matters were recorded by the notary who drew up the documents and noted them in his books. Such books contain original signatures, and for the most part have been made available in recent years on many thousands of microfilm reels. These microfilmed notarial books are generally not indexed; consequently you should have at least a rough idea of the geographical area and period of time in which a search is required. You must also know which notaries operated in that time and place. For the early period, many such documents have been published in the series *Inventaire des Greffes des Notaires du Régimes Français* (21 vols., 1942-64). There are also the fine books by Héléne Lafortune and Norman

Robert, *Inventaire des Minutes Notariales de Thomas Bédard 1808-1858* (1982); *Inventaire...de Jacques-Eugène Daguilhe 1749-1783 et de Régis Loisel 1772-1774* (2 vols., 1984). NEHGS has many microfilmed notarial records, particularly for the Eastern Townships and other areas with significant New England connections.

We are constantly adding single-family genealogies to the library collection. Many rare, out-of-print volumes appear on the market, and we purchase such books as we hear of them. This collection is growing quickly, as are our holdings of Québec local histories (many also long out of print). Periodicals of interest at NEHGS include *Je me souviens* (journal of the American French Genealogical Society), and the *Mémoires de la Société généalogique Canadienne-Française*. Note also the eleven volumes to date of Thomas J. Laforest, *Our French Canadian Ancestors*, (1983-) as well as Joy Reisinger's magazine *Lost in Canada?*

If you wish to pinpoint European origins of French-Canadian ancestors, check Normand Robert, *Nos Origines en France des Débuts à 1825* (4 vols., 1984-88), the works by Charbonneau and Légaré noted above, the classic *Les Filles du Roi en Nouvelle-France* by Silvio Dumas (1972), and Elmer Courteau and Joy Reisinger, *The King's Daughters*, rev. ed. (1988).

Descendants of Irish immigrants in Québec (of whom there were more than one might think) *must* read the excellent chapter in volume 1 of *The Untold Story: The Irish in Canada* (2 vols., 1988) by Robert O'Driscoll and Lorna Reynolds. Chapter IV, "The Irish in Québec," has several truly indispensable articles. Even those who don't *think* they have Irish ancestors in Québec should read this material.

After the Peace of 1763, the British Crown deliberately kept the Eastern Townships region unpopulated as a sort of "buffer zone" between British North America and populous New England, which tended to cast covetous glances at open territory in any direction. But with a tremendous increase in the French-Canadian Catholic population (to some extent due to the Church's quiet policy known unofficially as "la revenge du berceau" [The Revenge of the Cradle]), the British government decided it would be prudent to have English-speaking Protestants in the area. Thus in 1791 the whole Eastern Townships region was thrown open to settlement by New Englanders, who flocked into the area from all six states. Many of them, or their children or grandchildren, moved to present-day Ontario, then known as Upper Canada or Canada West (to distinguish it from

Lower Canada or Canada East, now called Québec), to western New York, Ohio, Michigan, etc. For many Americans with origins on the East Coast, the "missing link" may in fact be found in Québec! Ancestors with New England names are often hard to trace beyond Ohio or New York State, but may actually be found in records in the Eastern Townships. While the majority of "American" settlers came into Québec between 1791 and 1820, many earlier people from New York and Pennsylvania moved through the Mohawk Valley into the area around Lake Champlain's northern tip; a settlement was there by 1784. Some data on these people survive in the records of various Montréal notaries and in church registers of the Anglican church in Sorel on the St. Lawrence River — as well as those registers called "La Baie Missiskoui" filed with records of the District of Bedford.

Since the beginning, each religious denomination in Québec was supposed to keep a register of baptisms, marriages and burials; each year a copy was to be sent to Québec City. While Catholic registers are relatively complete, the early years of Protestant congregations in Québec seem to be missing in almost every case. Surviving registers have been arranged alphabetically (by denomination) for each judicial district, and microfilmed. We have most of the first series (through the end of 1879) and will add a newly released series covering the years 1880-1899 when filming of these latter is complete.

It is important in Québec, as elsewhere, to know the judicial boundaries and district names for different periods, as boundaries often changed. A good map at the beginning of the first reel of the 1825 Québec census shows then-extant township and judicial-district boundaries. One surprising feature of both church registers (which frequently carry original signatures) and notarial records is the *use throughout life on legal documents of a married woman's maiden name*. And in the case of land records, researchers will customarily find the name of the notary involved in the previous deed of the property, the date of last sale, and the document number — allowing one to trace the chain of title. The hard part is finding at least one deed for the person in question; after that, use of these records becomes easier. A two-volume index for marriages in the District of Saint-François (1815-1879) was compiled by La Société de généalogie des cantons de l'Est, Inc., but other Protestant records are unindexed. Léon Lalanne, one of the earliest notaries in the Eastern Townships, left very detailed records from

the 1790s to the mid-nineteenth century, plus an index. Checking there first could save much time.

The Eastern Townships have several active local historical societies, with numerous ongoing projects. Stanstead County has copied all its cemetery records, while the Stanstead, Brome and Missisquoi Historical Societies publish annual local-history journals, all at NEHGS.

A relatively unused source is the "Declarations of Aliens," on one reel of microfilm. In 1794 all alien persons in the Townships, most of whom lived around the northern tip of Lake Champlain, were required to file depositions stating their age, place of birth, place of previous residence, current place and length of residence (and reason), and occupation. Such documents are a goldmine. A last, under-used source of great importance are the Lower Canada Land Papers, on 79 reels of film, with an every-name index on 18 more reels. While these papers are concerned (in one way or another) with land grants and applications, they include many depositions giving lineages and biographical data. Checking the index for names is easy; records are keyed to a document number, marked on the microfilm box. On your next visit to the library, be *sure* to use this source, as you may find some surprises.

Many of us are connected to Québec only through descent from a New England captive (many of whom remained in Québec and married there, leaving descendants, while others such as Esther Wheelwright, granddaughter of the famous Rev. John Wheelwright and herself Mother Superior of the Ursulines in Trois-Rivières, entered the religious life). This colorful period in New England history is splendidly covered by such classics as *True Stories of New England Captives* by C. Alice Baker (1897) and Emma Lewis Coleman, *New England Captives Carried to Canada* (2 vols., 1925, repr. 1989). For a glimpse of primary sources on captives, see Jetté, as above.

Whether your Québec forebears were French, Acadian, Irish, Scottish, New England Yankee, Loyalist or other, our collection has much to offer. On your next visit to NEHGS, please consult either Jerome Anderson in the Reading Room, or George Sanborn on the fourth floor, about your research. We will be glad to help. —GFS

Name	Born/ Chr	Place	Died	Buried Place	Spouse or #Father
Marguerite ABRAM-4674	1645	StEustache, Paris, I, France	1695	Beaumont, Bellechasse, P, Can	Ozanie-Joseph NADEAU-4673 Guillaume CHARTIER-7117
Elisabeth AUBERT-5138	1636	StSulpice, Paris, I, France	1698	Quebec, Quebec, PQ, Can	Aubin ditChampagne LAMBERT-5137
Anne AUBRY-6935	1654	,, , France	1723	Laprairie, Laprairie, PQ, Can	Antoine ditBiscornet CAILLE-6934
Jacqueline AUBRY-6056	1642	StPierreChateau, A, , France	1702	Montreal, Montreal, PQ, Can	Antoine d GROS/LEGRS-6055
Madeleine AUVRAY-4249					Nicolas MATTE-4248
Francoise BAISELAT-3466	1641	StSauveur, Paris, I, France		Pte. AuxTrembles, M, PQ, Can	Laurent ditLariviere CAMBIN-3465 Pierre ditLapierre MARSAN-4856 Andre T CORBEIL-7072
Marie BARBANT-4333	1646	StRemy, Rouen, N, France			Jean ditLesperance LALONDE-4332 Pierre TABAULT-7118
Francoise BARBERY-6911	1641	StSulpice, Paris, I, France	1725	Montreal, Montreal, PQ, Can	Rene DARDENNE-6910
Marie BARDOU-4896			1688	Sorel, Richelieu, PQ, Can	Mathurin DROUET-4895
Francoise Marthe BARTON-3409	1649	StMichel, Poitiers, , France	1699	Montreal, Montreal, PQ, Can	Joseph CHEVALIER-3408
Jeanne BEAUVEAU-1633	1653	Nogent, Seine, C, France			Jean ditGazaille BLET-1632
Anne ditLucas BELLESEUR-3948	1643	StPaul, Paris, I, France	1710	Quebec, Quebec, PQ, Can	Nicolas MASSARD-3947
Marie BENOIT-1242	1653	origine inconnue	1725	Montreal, Montreal, PQ, Can	Pierre d FAVREAU-1241
Jeanne BILLODEAU-6956	1638	LesJarriges, A, A, France		ChAMPLAIN, Champlain, PQ, Can	Pierre COUILLARD-6955
Marie BLANCHARD-6687	1649	StMichel, Rouen, N, France	1722	Lachine, Montreal, PQ, Can	Mathieu ditLetang BRUNET-6686 Yves LUCAS-7119
Francoise BOIVIN-1258	1642	, , Normandie, France	1717	Boucherville, Chambly, P, Can	Louis LAMOUREUX-1257
Marguerite d BONNEFOY-4265	1648	StDenisDeDuclair, , , France	1700	Neuville, Portneuf, PQ, Can	Claude CARPENTIER-4264
Jeanne BOUCHARD-7083	1649	St Ildevert, G, N, France	1674	Beaupre, Montmorency, PQ, Can	Martin FOISY-1030
Catherine BOURGEOIS-3923	1633	StGervais, Rouen, N, France	1702	Beaumont, Quebec, PQ, Can	Rene BINET-3922
M. Madeleine BOUTET-4217	1644	StJacques, Paris, I, France	1707	Quebec, Quebec, PQ, Can	Gervais BISSON-4216
Anne BRANDON-4894	1639	StLaurent, Sedan, A, France	1698	Pte. AuxTrembles, M, PQ, Can	Pierre ditLepine DAGENAIS-4893
Jeanne BUREL-3486	1646	StDenis, Rouen, N, France	1724	Pte. AuxTrembles, M, PQ, Can	Andre ditLavigne POUTRE-3485
Jeanne CAILLE-4619	1659	origine inconnue	1689	Montreal, Montreal, PQ, Can	Jacques d RENOARD-4618
Marie CAMPION-3502	1654	StNicaise, Rouen, N, France	1697	RiviereOuelle, K, PQ, Can	Mathurin DUBE-3501
Madeleine CARBONNET-3377	1642	Meudon, Nanterre, I, France	1711	Charlesbourg, Quebec, PQ, Can	Etienne SEDILOT-3376
Henriette CARTOIS-3305	1629	,, , France	1729	StVallier, Bellechasse, , Can	Andre PATRY-3304 Jean COUTELET-7120
Jeanne CERISIER-4257	1641	Amboise, Tours, I, France	1709	Batiscan, Champlain, PQ, Can	Francois DUCLOS-4256
Michelle CHARLIER-1641	1649	StMaclou, Pontoise, , France	1729	StSulpice, Vercheres, PQ, Can	Masse BESNIER-1640 Laurent CASTEL-7121 Louis PETIT-7122

329

 IN GENERAL  
 FILES DU ROI EN FRANCE  
 LINES OF CHARLES E. SENEY  
 #346

Marguerite CHARPENTIER-1999	1641	StNicolas,Brie,M,France	1709	Neuville,Portneuf,PQ,Can	Rene ditLarawee MELNIER-1998
Jeanne CHARTON-4829	1643	StPierre,Bourges,B,France	1703	Longueuil,Montreal,PQ,Can	Jean FANIE-7123
M. Claude CHEVRAINVILLE-6957	1646	,,,France	1691	Quebec,Quebec,PQ,Can	Jean ditLaPointe ROBIN-4828
Marie CHEVREAU-1673	1652	StValerien,C,B,France	1724	ChateauRicher,M,PQ,Can	Henri ditPomainville BRAULT-6593
Catherine CLERICE-867	1650	StSulpice,Paris,I,France	1715	Varenes,Vercheres,PQ,Can	Rene REAUME-1672
Marguerite COLLET-1900	1653	StBenoit,Paris,I,France	1730	Varenes,Vercheres,PQ,Can	Jacques (Lhuissier) LUSSIER-866
Francoise CONFLANS-3214	1649	BourgConflans,P,I,France	1728	Quebec,Quebec,PQ,Can	Jacques BISSONNET-1899
Charlotte COY-4884	1647	StNicolasChamps,P,,France	1707	Montreal,Montreal,PQ,Can	Charles RANCIN-3213
Elisabeth CRETEL-5188	1649	StMaclou,Rouen,N,France	1704	Neuville,Portneuf,PQ,Can	Pierre ditLapierre BRUNION-4883
Martine CROSNIER-4851	1645	FontaineBourg,R,N,France	1713	StPierreRivDuSud,Q,PQ,Can	Nicolas LANGLOIS-5187
Denise Damesni DAMANE-5100	1641	StJeanGreve,Paris,,France	1704	Champlain,Champlain,PQ,Can	Philippe d DESTROISMAISONS-4050
Claude DAMISE-6199	1655	StNicolas,Paris,I,France	1705	Montreal,Montreal,PQ,Can	Rene ditGrammont HOURAY-5891
					Pierre ditLaline PERTHUIS-6198

19 Sep 1993

Page 2

=

Name	Born/ Chr	Place	Died	Buried Place	Spouse or *Father
Marie DAMOIS-1523	1650	StJeanElboeuf,R,N,France	1700	Neuville,Portneuf,PQ,Can	Leonard d FAUCHER-1522
Helene DAMOURS-6408	1646	StLaurent,Paris,I,France	1699	Quebec,Quebec,PQ,Can	Isaac LEMIRE-6407
Marguerite DAMOURS-1608	1639	ND Maille,F,Poitou,France	1694	Laprairie,Laprairie,PQ,Can	Jean TARDE-1607
Anne DELESTRE-3650	1650	origine inconnue	1685	Boucherville,Chambly,P,Can	Francois d CESAR-3649
Jeanne DENOT-2846	1645	StGermain,A,I,France	1701	Laprairie,Laprairie,PQ,Can	Andre ditL'Espagnol ROBIDOU-2845
Marie DESCHAMPS-1765	1657	origine inconnue			Jacques SURPRENANT-7124
Marguerite DESHAYES-3224			1709	Repentigny,Assomption,,Can	Marin ditLabarre MARAIS-1764
Marie DESHAYES-2830	1649	,,,France	1707	Montreal,Montreal,PQ,Can	Pierre MENARD-3223
Francoise DESPORTES-5440	1652	StNicolas,Paris,I,France			Adrien d BETOURNE-2829
Madeleine DESPRES-1294	1653	StSauveur,Paris,I,France	1712	StJean IO,Montmorency,,Can	Pierre ditLocat RENAUD-5439
Jeanne DODIER-1538	1647	Mauers,LeMans,M,France	1706	CapMadeleine,C,PQ,Can	Nicolas ditLaPointe AUDET-1293
Anne DODIN-6561	1651	BourgDeLois,I,A,France	1700	Lachine,Montreal,PQ,Can	Adrien JOLLIET-7887
Ambroise DOIGT-1782	1644	StSulpice,Paris,I,France	1709	Charlesbourg,Quebec,PQ,Can	Antoine BAILLARGE-7088
Barbe DORANGE-4393	1647	StSaturnin,C,O,France	1717	Beauport,Quebec,PQ,Can	Mathurin d NORMANDIN-1537
Elisabeth DOUCINET-742	1647	,LaRochelle,Aunis,France	1710	Charlesbourg,Quebec,PQ,Can	Jean ditChampagne MOUFLET-5893
Catherine DROUET-3151	1631	StMedard,Paris,I,France	1699	Quebec,Quebec,PQ,Can	Jacques (Maigne) MAGNAN-1783
Catherine DUCHARME-6524	1657	StBenoit,Paris,I,France			Jacques Tardy TARDIF-4392
Barbe DUCHESNE-6994	1650	Geneve,,Suisse			Jacques BEDARD-741
					Pierre CHAMARD-3150
					Pierre ROY-6523
					Andre ditLamarche BADEL-6993

Anne-Julienne DUMONT-4497	1646	NotreDame, Metz, L, France	1784	StFrancoisDuLac, Y, PQ, Can	Rene ditBrisbois DUBOIS-4496
Catherine DUPUIS-1739	1644	StGermain, A, I, France	1682	Boucherville, Chambly, P, Can	Charles MARTIN-1738
Catherine DURAND-1365	1649	StEustache, Paris, I, France	1717	StSulpice, Vercheres, PQ, Can	Pierre ditLausette PICHE-1364
Francoise DURAND-2183	1648	Bracquemont, Rouen, , France	1718	StFrancois IO, M, PQ, Can	Jacques BEAUDOIN-2182
Marguerite DUSSON-1623	1656	origine inconnue			Jean LAVALLEE-1624
Antoinette ELOY-4339	1644	StEtienne, B, S, France	1728	StFrancois IJ, M, PQ, Can	Charles ditLeParisien VANET-4368
Marguerite ELOY-4107	1644	StJacques, Rouen, N, France	1728	Batiscan, Champlain, PQ, Can	Mathurin MASTA-4338
Marie FAUCON-4325	1644	StPierreHiers, S, S, France	1709	Pte.AuxTrembles, M, PQ, Can	Jean ditPoitevin COSSET-4106
Jeanne FAUCONNIER-4855	1641	Loiret, Orleans, O, France	1700	Pte.AuxTrembles, M, PQ, Can	Guillaume d CHARTIER-4324
Louise d FAURE-4211	1636	StBarthelemi, L, A, France	1714	CapStIgnace, Montmagny, , Can	Francois JOCTEAU-7889
Marguerite FERRON-4271	1641	StWaast, Flandre, N, France		Neuville, Portneuf, PQ, Can	Antoine DUFRESNE-4854
Catherine FIEVRE-3110	1646	StAndre, Poitiers, P, France	1709	Quebec, Quebec, PQ, Can	Pierre GAGNE-4210
Marguerite FONTAINE-3268	1641	,Amiens, Picardie, France			Guillaume BERTRAND-4270
Marguerite FOY-1651	1638	Hermenault, F, P, France	1718	StJean IO, Montmorency, , Can	Charles ALLAIRE-3109
Jeanne FRESSSEL-1398	1653	StNicolasChamps, P, , France	1717	L'Ange-Gardien, M, PQ, Can	Gilles LEGARE-3267
Louise GARGOTTIN-2009	1641	LaJarne, L, Aunis, France	1698	L'Ange-Gardien, M, PQ, Can	Jacques ditVisont GIRARD-7090
Jeanne GILLES-6901	1651	StNicolasChamps, P, , France		Montreal, Montreal, PQ, Can	Pierre RATEL-7125
Anne GIRARD-6546	1636	StCyrDuVaudreuil, , , France	1710	Varennes, Vercheres, PQ, Can	Maurice OLIVIER-7091
Marguerite GIRARD-1347	1649	,, Boulogne, France			Francois DUMAS-1650
Marie GITON-1665	1648	,LaRochelle, Aunis, France	1708	StLaurent IO, M, PQ, Can	Etienne JACOB-1397
					Daniel ditSuire PERRON-2008
					Charles-Louis ALAIN-7092
					Francois ditMitron FLEURY-6900
					Nicolas DAUDELIN-6545
					Pierre FORCIER-1346
					Rene ditDesmarais ABRAHAM-4164
					Pierre CONILLE-1664
					Andre BERNARD-7071

19 Sep 1993

Page 3

=

Name	Born/ Chr	Place	Died	Buried Place	Spouse or #Father
Mathurine GOARD-6516	1640	StSulpice, S, D, France	1720	Montreal, Montreal, PQ, Can	Louis ditSteMarie MARIE-6515
Elisabeth GODILLON-2278	1651	ND Aides, Chartres, , France	1715	Lachenaie, Montreal, PQ, Can	Leonard ETHIER-2277
Marie GRANDIN-883	1651	StEubert, Orleans, L, France	1715	Quebec, Quebec, PQ, Can	Jean (Baudet) BEAUDET-882
Marie GRANDIN-4347	1660	, Rouen, Normandin, France	1708	Montreal, Montreal, PQ, Can	Claude ROBILLARD-4346
Catherine GRANGER-6721	1653	StMedardVaudoy, B, S, France			Jean LEPINAY-6720

Marie-Anne GUEDON-1446	1641	Magny, Pontoise, N, France	1682	Ywachiche, StMaurice, P, Can	Gabriel ditLaforest BENOIT-1445
Madeleine GUERIN-3337	1647	Vauxaillon, S, Aisne, France	1699	Quebec, Quebec, PQ, Can	Jean JULIEN-3336
Marie-Jeanne d GUERIN-3270	1644	StMauriceNoues, L, P, France	1708	ChateauRicher, M, PQ, Can	Pierre BOIVIN-4165
M. Madeleine GUILLEBOEUF-3120	1645	StEtienne, Rouen, N, France	1711	Contrecoeur, Vercheres,, Can	Antoine DUPRE-3269
Madeleine GUILLODEAU-1426	1643	ND LaFlotte, L, A, France	1696	Charlesbourg, Quebec, PQ, Can	Louis CHARRIER-7093
Perrette HALIER-5609	1651	Egly, Palaiseau, E, France	1716	Laprairie, Laprairie, PQ, Can	Jean PLOUF-3119
M. Madeleine HEBERT-4153	1650	NotreDame, Mantes, S, France	1718	Charlesbourg, Quebec, PQ, Can	Jean ditLaviolette POITEVIN-1425
Marguerite HEDOUIN-6780	1658	, Soissons, Picardie, France	1701	StJoachim, Montmorency,, Can	Antoine d BORDELEAU-5610
Elisabeth HUBERT-4740	1651	StGervais, Paris, I, France	1716	Quebec, Quebec, PQ, Can	Denis BROSSEAU-4152
Marie HUE-3147	1644	StVivien, Rouen, N, France	1721	Quebec, Quebec, PQ, Can	Francois BOURBEAU-6779
Marie JALAIS-1111	1653	IleDeRe, L, Aunis, France	1718	Beaumont, Bellechasse, P, Can	Louis BOLDUC-4739
Charlotte JULY-4734	1646	SteSoleane, C, O, France	1728	Montreal, Montreal, PQ, Can	Jean BOESME-3146
Elisabeth JOSSARD-6915	1650	StNicolasChamps, P,, France	1720	StSulpice, Assomption, P, Can	Jean ditMatha LAUZE-7090
Marguerite JOURDAIN-3889	1648	ND Bois Robert, R, N, France	1689	Montreal, Montreal, PQ, Can	Robert LECLERC-1110
Jeanne JUIN-5977	1655	StLaurent, Paris, I, France	1711	Quebec, Quebec, PQ, Can	Antoine DRAPEAU-4733
Anne JULIEN-3200	1644	StGermain, A, I, France	1711	StFrancois IO, M, PQ, Can	JeanBaptiste POITIERS-6914
Francoise LACROIX-5196	1640	StMaclou, C, Y, France	1728	StAugustin, Portneuf, PQ, Can	Bernard ditBelair DELPECHE-3888
Marie LAFAYE-4030	1637	StPierre, Saintes, S, France	1723	HotelDieu, Quebec, PQ, Can	Louis MAGEAU-7884
Anne LAGOU-2374	1649	StEtienne, LeMans, M, France	1705	Sorel, Richelieu, PQ, Can	Bernard d DUMOUCHEL-5976
Elizabeth LASGUIPIERE-472	1648	StSulpice, Paris, I, France	1706	Quebec, Quebec, PQ, Can	Nicolas d CHOQUET-3199
Catherine L LALORE-1566	1651	Londres,, , Angleterre	1725	StOurs, Richelieu, PQ, Can	Rene HUBERT-5195
Marguerite LAMIRAUT-6067	1644	StGermain, L, I, France	1701	CapMadeleine, C, PQ, Can	Rene EMOND-4029
Marie LAMY-1417	1639	StHilaire, Beauce, E, France	1687	Chaumbly, Chaumbly, PQ, Can	Pierre VALLIERE-7099
Marie LANGLOIS-5492	1642	StJacques, Rouen, N, France	1711	Charlesbourg, Quebec, PQ, Can	Remi DUPIL-2373
Marie LANGLOIS-2973	1639	ArtannesSurIndre,, , France	1712	Montreal, Montreal, PQ, Can	Jean RAINVILLE-460
Jeanne A LANGUILLE-4387	1642	StLeonard, Evry, E, France	1727	StPierre IO, M, PQ, Can	Louis BADAILLAC-1565
Perrine LAPIERRE-4627	1646	StNicolasChamps, P,, France	1713	StLaurent IO, M, PQ, Can	Honore ditLa montagne MARTEL-6066
Marguerite LAVERDURE-5787	1654	ND Gonesse, M, Oise, France	1704	Montreal, Montreal, PQ, Can	Francois d CHEVREFILS-1416
Denise LECLERC-1282	1634	StSymphorien, T, T, France	1709	CapMadeleine, C, PQ, Can	Jean DUVAL-6250
Marguerite LECLERC-913	1648	origine inconnue	1713	Chaplain, Chaplain, PQ, Can	Jean ditCognac GLADU-5491
Louise LECOUTRE-1194	1653	Chanu, Evreux, N, France	1718	Laprairie, Laprairie, PQ, Can	Jean ditLajeunesse POIRIER-2972
Antoinette LEFEBVRE-2944	1650	Soissons, Picardie, France	1728	LaPerade, Chaplain, PQ, Can	Francois ALLARD-4386
Marie LEFEBVRE-2838	1645	StMartin, Soissons,, France			Honore ditTourangeau DANIS-4626
Marie LEFEBVRE-3576					Maurice CREPEAU-5786



Finding my tribal roots at the FCGSC / by Robert Noël-Casey #557

dit Kristepin Arendanki *A*

As a small child growing up in Willimantic, Connecticut, I was told by my mother, Alice M. Noël-Casey, that we were descended from an Indian tribe, but my family had forgotten the name of the tribe. I did know that I was born in a city with an Indian name, Willimantic, which means in the Algonquin language, "good look-out point", or "good cedar swamp". The location was the farthest inland village of the Mohegan-Pequot people. As I matured I noticed that my father's ethnic group, the Irish, as well as my mother's nominally assigned group, the French-Canadians, looked different to my own physiognomy. I had a swarthy complexion, black hair and dark eyes; all the Irish I knew were fair and many of the F.C.s I saw in town had blond hair and blue eyes. Then I learned that the dark mark on my lower back is a Mongolian Spot, which many Native-Americans have.

I had started out young on my genealogical quest and queried the older generation of my mother's family. One day on a visit with my grandfather Alfred H. Noël Sr., to meet my grand-aunt Emma Larrow-(dit De Larue, dit Lareau) Baton, in Voluntown, Ct., she told me, "I'm not sure if it was my mother or grandmother, it happened so long ago, but she was in her death bed and reverted back to her Indian language; no one in the family could understand her. Her name was Kristepin." (my own spelling). For many years I thought that the Indian blood line came through the Larrow family, even though my grandfather looked very Indian. It wasn't until I had made contact with the FCGSC in 1989 and months later, did I make a family connection to the Wendat-Huron tribe through my grandfather's line.

The Indian name Kristepin never came up in the Larrow family genealogical search, though I did find that my great-grandfather Henry Larrow escaped as a fugitive, "Wanted by the Queen (Victoria)'s Police." He changed his name from Alexis Lareau after he left Bolton, Quebec, where he was born. Henry Larrow died, along with his son-in-law Charles Hood, from "poisoning." The "whiskey" was given to them by my grand-aunt Emmie's half-sister Minnie Larrow-Hood, Pawcatuck, Ct., 1910.

Certain Indian type circumstances happened to me while growing up in Willimantic. One day I shot a home-made arrow up into the air, using a bow I had made. While looking for the arrow I found instead, a perfect black, flint

projectile-point. I imagined an Indian centuries ago releasing the arrow this point was attached to, from the summit of the "good look-out point", now called Hosmer Mountain. Years later I had a lucid dream vision: I found a box at the base of the mountain, a few yards away from where I had found the arrow head. Inside the box was the severed hand of an Indian, holding a small gold coin in its palm. I am more concerned with the symbolic imagery than in a literal interpretation.

When I first came to the FCGSC, I was the sole researcher. The man in charge was Henri Carrier. He put me to the test, how strong was my desire to find my Indian roots? It was only perseverance on my part, that came up against his negative personality time and time again. I was glad to hear years later that I was not the only person that found him so difficult.

It was pure joy finding the Noël family line back to the Island of Orleans, located 20 miles north of Quebec City, in the St. Lawrence, and then back to Chire-en-Monreuil in France. Francois Noel married Nicole Legrand, a "fille du roi" (a "daughter of the king" who was given a dowry by the French government to come to the New World and marry). She was from Paris. My only problem in tracing the Noel family back from one generation to the next was coming up against a "dit" name, that of Philippe Noël's future wife, Marguerite Loranger dit Rivard. Either Henri Carrier would not tell me the meaning of "dite" and the double name or perhaps he didn't know(?).

Finally, though I don't remember who helped me, I was able to proceed back and complete the Noël line. It was later when I started to make a systematic search of each and every male and female name I came across, that I discovered that one of my ancestors who came to Nouvelle-France was a Robert Rivard. He added Loranger to his name to distinguish his family from his older brother Nicolas Rivard dit Lavigne. These double names complicate genealogical research because some progeny drop one name in preference to the other. "Dit" is roughly equivalent to the contemporary A.K.A., i.e., also known as.

The first Indian to marry a Frenchman in our line was Catherine Annennontak ("poor little one" in the Iroquoian-Huron language). Catherine and her parents were Christian converts, each having baptismal first names. Her father, Nicolas Arendanki, was killed as a result of the Iroquois attack [in Huronia] in 1649. The remnant of the Huron-Wendat tribe, around 400 souls, came to the Island of

Orleans in 1650, nineteen years before Francois and Nicole were married at Ste-Famille on the island, and one hundred and forty-eight years before one of their descendants would marry a person of the Huron-Wendat line. Catherine's mother, Jeanne Otrihoundit died, presumably on the Island of Orleans, in 1654, and the Poor Little One, i.e., orphan Catherine, was brought to the Ursuline Convent in Quebec City where she was raised by the nuns there. Marie de l'Incarnation, the "first superior of the Institute" where Catherine learned to read and write, was a "second mother" to Catherine. Mother Marie was the most outstanding woman in 17th century Canada (then New France). After Marie's husband died back in France, she decided to become a nun, against the wishes of her young son (he later became a priest) and came to the wilds of Quebec, and along with Madame de la Peltrie, founded the Ursuline Convent of Quebec. Marie was a great letter writer and wrote about her passionate mystical love relationship with Jesus.

In the Summer I visited the location of the former Huronia, and walked through a field where the village of Cahiage was, where Samuel de Champlain and his expeditionary forces stayed over in the Winter of 1614-15.

The double-village Cahiage site was excavated in the 1960s and pieces of European goods were found. While at the site I happened to look down at a piece of exposed earth and there staring up at me was a white wampum bead. Both the bead and I had made the 800-mile trip from the coast of New England where I live and where the bead was made. Cahiage was one of the villages inhabited by the Arendaronnons, one of the four groups in the Huron-Wendat confederacy. My ancestor's name, Arendanki, means "beyond the Rock Tribe", i.e., Arendaronnons. In July of 1994, I opened an art gallery in Guilford, Ct. and named it the Huron Art Gallery and as an artist changed my name to Kristepin Arendanki.

In researching my Native American roots, I had to find the genealogical connections of 298 ancestors before I found Catherine Annennontak, the 299th. Each branch of your family may be traced back to France or possibly an Amer-indienne. In my own case my genealogical roots also led to Portugal and Belgium.

cont. on next p.

Bibliography:

1. Huronia: a history and geography of the Huron Indians 1600-1650, by Conrad Heidenreich.
2. Catherine Annennontak, by Ant. Champagne, C.R.I.C., in "Memoires de la Societe genealogique canadienne francaise", v. VII, no. 1, jan. 1956.
3. Jette, Rene. [Dictionnaire genealogique]
4. Tanguay, Cyprien [Dictionnaire genealogique]
5. Oliver, Reginald.
6. Loiselle, A. microfiche index to marriages.
7. Sun Times, Westerly, R.I., 1910.

Alfred H. Noël Sr.



Alice M. Noël-Casey



Robert Noël-Casey



---

Following are two descendency charts, one of Robert Casey #557 and the other of Jeannette Potvin Erickson #745. We both have researched our genealogy line to a Huron Indian, Catherine Annennontha.

This lady had three husbands. The first was Jean Durand (I believe he had a military background). There is a book entitled "Jean Durand et sa posterite", by Jos. and Viator Durand, C.S.V., but because it is written in French, I have had a lot of trouble gaining information from it. I descend from her second husband, Jacques Couturier. My Huron "grandmother" was 23 and left widowed with three children when she married Couturier on 28 June 1672. When Couturier died in 1697, Catherine Annennontha married Jean Baptiste Lafond that same year. I can trace my line to Marie Lafond d/o Jean Baptiste and a "King's daughter", Catherine Senecal. Upon the death of Senecal, and with her marriage to Lafond, my Huron Catherine was now also a step-mother in my family tree.

These marriages are documented in Tanguay and Jette.

--Jeannette Potvin Erickson.

DIRECT LINE ANCESTORS  
Huron Line

by Robert Noel-Casey #557 F.C.G.S., Tolland, CT Oct. 1992

1. ARENDANKI, Nicolas - parents unknown; b. Huronia @ 1630  
d. Huronia 1649  
OTRI-HS-UANDIT, Jeanne - par. unk. b. Huronia @ 1630  
d. Island of Orleans July 1654, (Prov of Quebec, Canada)  
M: @ 1645 Huronia (Simcoe Cnty, P.Q., Ontario, Can)
2. ANNENNONTAK (ANENONTHA), Catherine d/o Nicolas & Jeanne  
OTRIHSUANDIT  
DURAND (LAFORTUNE), Jean s/o Louis & Madeleine MALAVANDE  
M: Sept. 26, 1662 Quebec, P.Q., Canada
3. DURAND, Marie-Catherine d/o Jean & Catherine ANNENNONTAK  
CADOT (POITEVIN), Mathurin s/o Rene & Renee RUSGANDE  
M: July 31, 1688 Montreal P.Q., Canada
4. CADOT, Rene s/o Mathurin & Marie-Catherine DURAND  
PROTEAU, Marie-Louise d/o Luc & Marie-Madeleine GERMAIN  
M: Nov. 11, 1726 Batiscan, P.Q., Canada
5. CADOT, Marie-Anne d/o Rene & Marie-Louise PROTEAU  
LORANGER (RIVARD), Pierre s/o Frs & Marie-Louise HAMELIN  
M: Feb. 19, 1759 Ste Anne Parade, Yamamiche, P.Q., Can
6. LORANGER (RIVARD), Augustin s/o Pierre & Marie-Anne CADOT  
PITARD, Marie-Josette d/o Francois & Marie-Louise LEPINE  
M: Nov. 1788 Ste Anne Parade, Yamamiche, P.Q., Can
7. LORANGER (RIVARD), Marguerite d/o Aug. & M-Josette PITARD  
NOEL, Philippe s/o Antoine & Agnes GOULET  
M: Nov. 18, 1817 Trois Rivieres, P.Q., Canada
8. NOEL, Georges-Ethelbert s/o Phil & Marg LORANGER/RIVARD  
LOZEAU, Victoria d/o Antoine & Marguerite COTE  
M: July 20, 1858 La Baie du Febvre, P.Q., Canada
9. NOEL, Alfred Sr. s/o Georges E. & Victoria LOZEAU  
LARROW, Mary Ann d/o Henry-Alexis & Jennie SIVENY  
M: March 4, 1908 St Mary's Ch, Willimantic, CT, USA
10. NOEL, Alice May d/o Alfred Sr & Mary Ann LARROW  
CASEY, William Henry s/o Micheal & Mary Teresa O'SHEA  
M: June 26, 1932 St Mary's Ch, Willimantic, CT, USA
11. CASEY, Robert William s/o William H & Alice May NOEL  
RASCATI, Rosalind Edith d/o Joseph & Angelina GESUERO  
M: Nov. 9, 1959 St Rose's Ch, New Haven, CT, USA

DIRECT ANCESTOR LINE - CATHERINE ANNENNONTAK (ANENONTHA)

by Jeannette Potvin Erickson #745 FCGS, Tolland CT

1. ARENDANKI, Nicolas - parents unknown - Huron  
OBRIHSANDET, Jeanne - parents unknown - Huron  
M: c. 1645 Huronia
2. COURTURIER, Jacques - s/o Jean & Marie AUMONT  
ANNENNONTAK, Catherine d/o Nic ARENDANKI/Jeanne OBRIHSANDET  
M: 28 June 1672, Quebec
3. COURTURIER, Denis (Jos) - s/o Jacques & Cath ANNENNONTAK  
LETELLIER, Angelique - d/o Francois & Anne PAGE  
M: 21 Feb. 1718, Cap Sante, Quebec
4. COURTURIER, Antoine - s/o Denis & Angelique LETELLIER  
BARIL, Josephite - d/o Louis & Anne Charlotte TROTTIER  
M: 27 Oct. 1749, St Anne de La Derade, Quebec
5. FRICHET, Joseph - s/o Joseph FRECHETTE & Lisette MARTEL  
COUTURIER, M Madeleine - d/o Antoine & Josephite BARIL  
M: 1 Jan. 1775 St. Charles
6. DUBOURG, Francois - s/o Francois S & Ann Helene TETREAUULT  
FRICHET, Rosalie - d/o Joseh & M Madeleine COUTURIER  
M: 29 Oct. 1798, St Hyacinthe, Quebec
7. DUBOURG, Louis - s/o Francois & Rosalie FRICHET  
FOISIE, Marie - d/o Gered Philip & M Magdeline POIRIER  
M: 9 Sept 1832 St Hyacinthe, Quebec
8. DUBOUR, Godfroi - s/o Louis & Marie FOISIE  
MONGEAU, Octavie - d/o Amable & Lucie (MYERS) LEMAIRE  
M: 3 Sept 1865, Chicopee, Hampden Cnty, MA
9. AINS, Napoleon - s/o Calixte & Margaret RUSSELL  
DUBOUR, Roseanne - d/o Godfroi & Octavie MONGEAU  
M: 30 Sept. 1888 Chicopee, Hampden Cnty, MA
10. POTVIN, Leo W - s/o William & Eudoxcie GAMACHE  
AINS, Aldona L - d/o Napoleon & Roseanne DUBOUR  
M: 23 June, 1924 Palmer, Hampden Cnty, MA
11. ERICKSON, Kenneth W - s/o Eric & Ellen JOHNSON  
POTVIN, Jeannette A - d/o Leo W & Aldona AINS  
M: 15 April 1950, Springfield, Hampden Cnty, MA

Submitted by Rod Wilscam #44, via:  
PRODIGY(R) interactive personal service

TOPIC: GENEALOGY  
CANADIAN

---

TO: LOUIS CABANA (GFNT82A)  
FROM: ROD WILSCAM (JWVP67A)  
SUBJECT: QUENTIN

Lou:

Your Michel QUENTIN - Suzanne FAVREAU line is:

- I Claude QUENTIN, husband of  
Claudine LA FALUNE.  
Lived in Saint Aubin parish, Plumelec Commune, Pontivy  
Arrondissement, Vannes diocese, Bretagne Province,  
Mortagne Department, France.
- II Jean QUENTIN dit DUBOIS s/o Claude & Claudine (La  
Falune) QUENTIN dit DUBOIS, mar  
Jeanne DELPUE d/o Jeanne & Renee (Lorion) DELPUE.  
M 17 Jan 1695 Sainte Anne parish, Varennes, Vercheres  
County, New France.
- III Joseph QUENTIN s/o Jean & Jeanne (Delpue) QUENTIN, mar  
Marie Louise PETIT d/o Louis & Marie Anne (Meunier)  
PETIT.  
M 05 Feb 1731 Sainte Anne parish, Varennes, Vercheres  
County, New France.
- IV Louis QUENTIN dit DUBOIS s/o Joseph & Marie Louise  
(Petit) QUENTIN dit DUBOIS, mar 1st  
Felicite NORMANDIN d/o Jean Baptiste & Madeleine  
(Favreau) NORMANDIN.  
M1 04 Oct 1762 Sainte Famille parish, Boucherville,  
Chambly county, New France, and mar 2nd  
Marie Angelique TOUPIN dite DUSSAULT, widow of Joseph  
Menard.  
M2 03 Aug 1772 Saint Francois Xavier parish, Vercheres,  
Vercheres County, Canada East.
- V Michel QUENTIN dit DUBOIS s/o LOUIS & Marie Desanges  
(Dussault) QUENTIN dit DUBOIS, mar  
Susanne FAVREAU d/o Jean Baptiste & Susanne (Lacoste)  
FAVREAU.  
M 12 Oct 1801 Sainte Famille parish, Boucherville,  
Chambly County, PQ, Canada.
- VI Joseph RIENDEAU s/o Louis & Marie Anne (Laperche)  
Riendeau, mar  
Henriette QUENTIN dite DUBOIS d/o Michel & Susanne  
(Favreau) QUENTIN dite DUBOIS.  
M 14 Feb 1831 Sainte Anne parish, Varennes, Vercheres  
County, PQ, Canada.

This line was obtained and verified from the Loisselle microfiche index of marriages, the Drouin index of marriages for the period 1760 to 1935, and the Vercheres county marriage index. These indices are in the FCGSC library at Tolland, CT.

I also found that Jean Baptiste Charron, s/o Michel & Louise (Chagnon) Charron, mar Henriette Riendeau d/o Joseph & Henriette (Quentin dite Dubois) Riendeau on 28 Jan 1852 at Sainte Cecile parish, Shefford Co., PQ, Canada.

Also Michel Charron s/o Michel & Angelique (Adam) Charron mar Louise Chagnon d/o Louis & Louise (Dalpe) Chagnon on 04 Jul 1825 at Saint Marc parish, Saint Marc-sur-Richelieu, Vercheres County, PQ, Canada.

---

TO: DOLLY PETRISHIN (FWPR04A)  
FROM: ROD WILSCAM (JWVP67A)  
SUBJECT: VERRET

Dolly:

Try this Veret line for your anestors:

- I Jean VERRET, parents unknown, husband of Jeanne de la PRES.  
Lived Saint Eutrope parish; Village, Diocese & District of Saintes, (Saintonge Province) Charente-Maritime Department, France.
  
- II Michel VERRET dit LAVERDURE s/o Jean & Jean (de la Pres) VERRET dit LAVERDURE, mar first Marie DESCHAMPS d/o Claude & Jeanne (Briolet) DESCHAMPS.  
M1 Cont 29 Sep 1669 Pierre Duqiet public notary.  
M1 13 Oct 1669 Beauport (Notre Dame parish of Quebec city register), Quebec County, New France, and mar second Marie GALARNEAU d/o Jacques & Jacqueline (Heron) GALARNEAU.  
M2 Cont 17 Dec 1682 Gilles Rageout, public notary.  
M2 07 Jan 1683 Saint Charles Boromee parish, Charlesbourg, Quebec County, New France.
  
- III Pierre VERRET s/o Michel & Marie (Galanreau) VERRET, mar Marie Madeleine BOUNILOT d/o Michel & Marie-Madeleine (Fiset) BOUNILOT.  
M Cont 02 Apr 1704 Francois Genaple public notaary.  
M 07 Apr 1704 Notre-Dame-de-l'Annonciation parish, L'Ancienne-Lorette, Quebec County, New France.



- IV Pierre VERRET s/o Pierre & Marie Madeleine (Bounilot),  
mar  
Marie Madeleine TESSIER d/o Pierre & Marie Anne  
(Vivier) TESSIER.  
M 27 Nov 1736 Saint Charles Boromee parish.  
Charlesbourg, Quebec County, New France.
- V Pierre VERRET s/o Pierre & Marie Madeleine (Tessier)  
VERRET, mar  
Marie Louise SASSEVILLE d/o Louis & Marie Charlotte  
(Reneault) SASSEVILLE.  
M 08 Nov 1762 Saint Saint Charles Boromee parish,  
Charlesbourg, Quebec County, New France.

I hope that this information will be of help to you. Please feel free to let me know if you have any questions on this line.

This information was researched in the Jette the Drouin sets of marriage indexes at the library of the French Canadian Genealogical Society of CT. (FCGSC).

---

TO: GERALD BLANCHARD (HCTJ67A)  
FROM: ROD WILSCAM (JWVP67A)  
SUBJECT: BEAUPRE Jerry:

The surname BEAUPRE is a dit name from BONHOMME. You did not indicate information you are seeking, but I am sure that reviewing the FRENCH CANADIAN AND ACADIAN REVIEW, Volume 6, pp 168 to 214 will answer most of the questions on the BONHOMME surname in Quebec.

As to the LEVASSEUR surname, I would very much appreciate the source that said this was from a family of nobility. I have had several inquiries on the families of nobility, but have never found any reference to the LEVASSEUR surname.

As for the lineage of the family of BONNHOMME dit BEAUPRE:

- I Nicolas BONNHOMME, died before 1640, husband of Marie GAYON/GUYON, parents unknown.  
Lived Sainte Croix parish, Rouen Archdiocese, Fecamp, LeHarvre district, (Normandie), Seine-Maritime Department, France.
- II Nicolas BONNHOMME s/o Nicolas & Marie (Gayon/Guyon) BONNHOMME, died 07 Aug 1863 at Quebec, New France, and bur 08 Aug 1863 Notre Dame parish, Quebec City, New France, mar  
Catherine GOUGET d/o Leonard & Catherine (Dufrancois) GOUGET, lived at Thury-Harcourt, Bayeux district and diocese, (Normandy) Calvados Department, France. She

died 09 Apr 1679, age 72, Ancient Lorette, and was bur  
10 Apr 1679 Notre Dame parish, Quebec City, New France  
M Cont 02 Sep 1640 Martial Piraube, public notary,  
Trois Rivieres, Saint Maurice County, New France.  
Marriage act has not been found.

- III Nicolas BOMHOMME dit BEAUPRE, sixth child of Nicolas &  
Catherine (Gouget) BONHOMME, born 05 Feb 1653, bap 09  
Feb 1653 Notre Dame parish, Quebec City, New France,  
mar  
Marie Therese LEVASSEUR, d/o Jean & Marguerite  
(Richard) LEVASSEUR, occupation midwife, born ca 1659.  
They had 13 children from this marriage.  
M Cont 12 Jun 1675, Romain Becquet public notary.  
M 14 Jan 1676 Notre Dame parish, Quebec City, New  
France.

Data researched in Dictionnaire by Jette.

---

#### The Godfrey Memorial Library

A resource which many genealogists are not aware of is the Godfrey Library, 134 Newfield St, Middletown, CT (203) 346-4375. While its collection is primarily oriented to those of English ancestry, it holds many standard genealogical works, city directories, biographies and local history as well.

The library is free to the public, open from 9 am to 3 pm on weekdays. Donations are gratefully accepted for its upkeep. Newfield St. is off of Washington St. (Route 66) near Wesleyan University. Take a left onto Newfield (if approaching from the West), go about a half mile, and watch for a driveway on the right, as the road approaches a sharp curve. It can be hard to spot! Park behind the building.

## MY TWO COUSINS

Having completed the adventures of my relationship with my "Cousin and a Fraction" Marie Paule PELOQUIN BEAULIEU, I thought it would be interesting to explore her husband's geneological background since I have a BEAULIEU line on my mother's side.

My great great grandfather Pierre DESERRES married Josephite HUDON BEAULIEU whose ancestry goes back to Pierre HUDON dit BEAULIEU who arrived from France in 1670. Please refer to accompanying ancestry charts.

By plotting each generation on the relationship chart I conclude that my cousin and a fraction's husband Marcel BEAULIEU is my seventh cousin one generation removed.

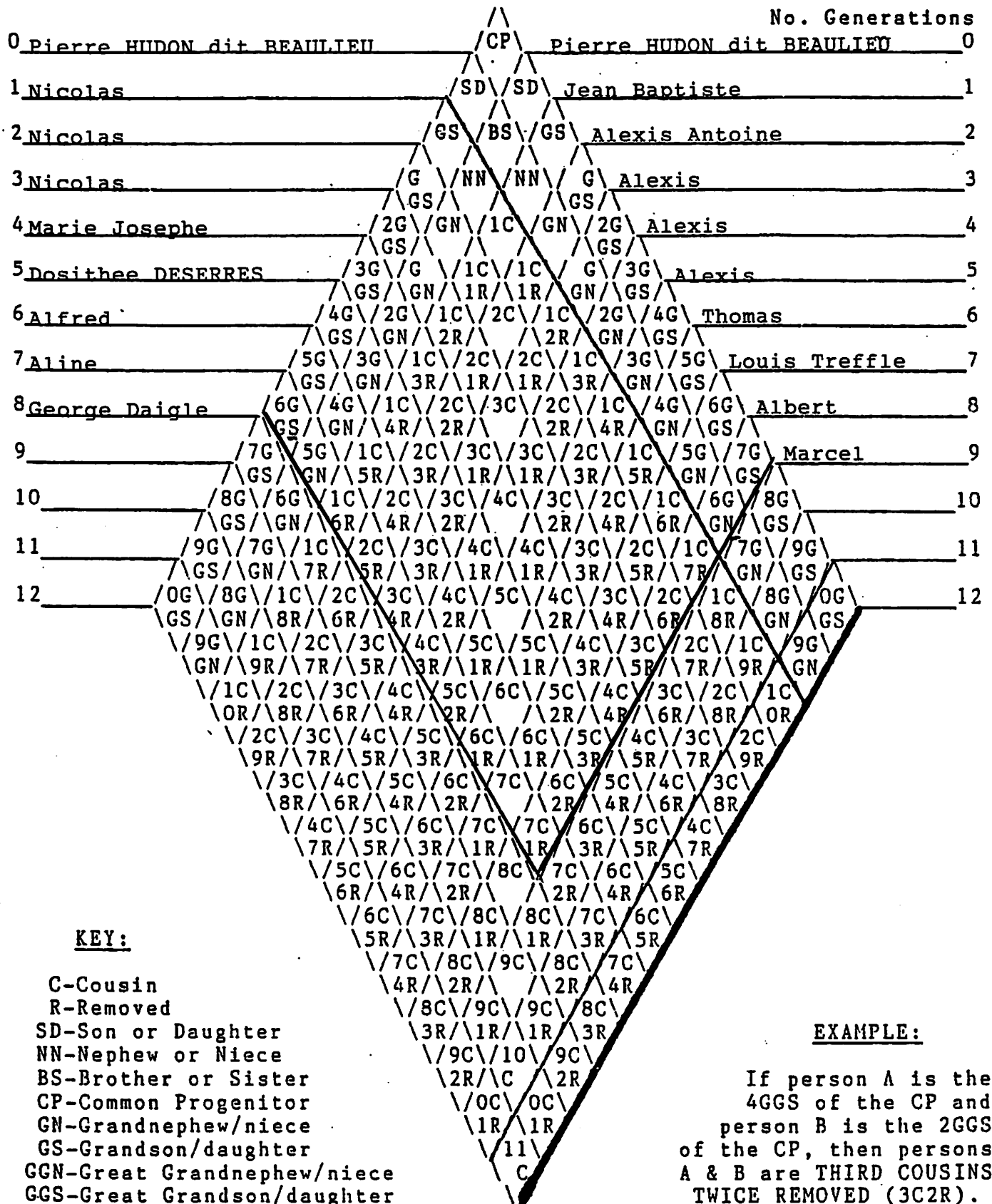
For "Cousin and a Fraction" refer to Connecticut Maple Leaf 1992 winter issue.

It would be interesting to hear from others having the same root.

George H. Daigle #588

RELATIONSHIP CHART

Canon or Common Law



KEY:

- C-Cousin
- R-Removed
- SD-Son or Daughter
- NN-Nephew or Niece
- BS-Brother or Sister
- CP-Common Progenitor
- GN-Grandnephew/niece
- GS-Grandson/daughter
- GGN-Great Grandnephew/niece
- GGS-Great Grandson/daughter

EXAMPLE:

If person A is the 4GGS of the CP and person B is the 2GGS of the CP, then persons A & B are THIRD COUSINS TWICE REMOVED (3C2R).

Ancestry of  
George H. DAIGLE  
DESERRES, HUDON-BEAULIEU Line

- I Pierre HUDON Arrived from France 1670  
m 13-07-1676 Quebec  
Marie GOBEIL d/o Jean & Jeanne GUYET
- II Nicolas s/o Pierre & Marie GOBEIL  
m 27-11-1713 Rivière Ouelle  
Madeleine BOUCHARD d/o Etienne & Marie Madeleine MEUNIER
- III Nicolas s/o Nicolas & Madeleine BOUCHARD  
m 10-01-1757 Rivière  
Madeleine MIVILLE d/o Joseph Bernard & Marie Jeanne LEVESQUE
- IV Nicolas s/o Nicolas & Madeleine MIVILLE  
m 18-11-1782 Rivière Ouelle  
Marie Joseph MIVILLE d/o Jean & Isabelle BAUDET
- V Pierre DESERRES s/o Joseph & Anne MARCHAND  
m 11-08-1805 St. Joseph de Maskinonge  
Josephite HUDON-BEAULIEU d/o Nicolas & Marie Joseph MIVILLE
- VI Dosithee s/o Pierre & Josephite HUDON-BEAULIEU  
m 15-02-1847 St. Genevieve Berthier  
Marie Fortune DEROSIERS d/o Jean-Bte & Angelique MONDION
- VII Alfred s/o Dosithee & Marie Fortune DEROSIERS  
m 20-05-1878 St. Pierre de Sorel  
Adèle GENDRON d/o François & Adélaide MATTE
- VIII Adelard DAIGLE s/o George & Aglaée BERARD  
m 3-07-1916 St. Pierre de Sorel  
Aline DESERRES d/o Alfred & Adèle Gendron
- IX George s/o Adelard & Aline DESERRES  
m 11-05-1957 Stratford, Ct  
Anna BUDA d/o Joseph & Anna EVAN

# Ancestry of

## Macel BEAULIEU

- I Pierre HUDON Arrived from France 1670  
m 13-07-1676  
Marie GOBEL d/o Jean & Jeanne GUYET
- II Jean Baptiste s/o Pierre & Marie GOBEL  
m 9-01-1713 Rivière-Ouelle  
Marie Angélique GAGNON d/o Jean & Jeanne LOIGNON
- III Alexis Antoine s/o Jean Bapt. & M. Angélique GAGNON  
m. 8-11-1745 Rivière Ouelle  
Marie Françoise De LAVOYE d/o Alexis & Marie Françoise DUTERERE
- IV Alexis s/o Alexis Antoine & Françoise De LAVOYE  
m 26-01-1777 Ste Anne de la Pocatiere  
Marie Angélique SOULARD d/o Jacques & Marie Anne Hervé
- V Alexis s/o Alexis & M. Angélique SOULARD -  
m 15-08-1803 Yamachiche Comte St. Maurice  
Marie VINCENT d/o Joseph & Marie TAHAN
- VI Alexis s/o Alexis & Marie VINCENT  
m 21-11-1825 Yamachiche  
Madeleine BLAIS d/o Jacques & Filicité St. GERMAIN
- VII Thomas BEAULIEU s/o Alexis & Madeleine BLAIS  
m 11-02-1851 Point du Lac, St. Maurice  
Scholastic GARCEAU d/o Jean Bapt. & Rose WAGNERIE
- VIII Louis Treffle s/o Thomas & Scholastic GARCEAU  
m 30-01-1878 Ste. Flore St. Maurice  
Josephine HEBERT d/o Thomas & Emélie GAGNON
- IX Albert s/o Louis Treffle & Josephine HEBERT  
m  
Zerilda PLANTE
- X Marcel s/o Albert & Zerilda PLANTE  
m 26-11-1955 St. Victoire  
Marie Paule PELOQUIN d/o Comte Richelieu

# Ancestral Line

George Henri DAIGLE

	France	
Unknown	Denis GAUDET/Martine GAUTHIE (Jehan GAUDET/Marie DAUSSY)	1645 Port Royal Canada 1598 France
	I	
Olivier DAIGLE	Marie GAUDET (Denis/Martin GAUTHIER)	1666 Port Royal
	II	
Bernard DAIGLE (Olivier/Marie GAUDET)	Marie BOURG (Bernard/Francoise BRUN)	1692 Port Royal
	III	
Charles DAIGLE (Bernard/Marie BOURG)	Francoise DOUCET (Jean/Francoise BLANCHARD)	1723 Grand Pré
	IV	
Charles DAIGLE (Charles/Francois DOUCET)	Marie Josette VINCENT (Pierre/Marie GRANGER)	1752 Pisiquit
	V	
François Marie DAIGLE (Charles/Marie Josette VINCENT)	Marguerit BENOIT (Charles/Anne GIROUARD)	9 Jan. 1786 Saint-Ours Quebec
	VI	
Pierre DAIGLE (François Marie/Marguerit BENOIT)	Angelle LEMOINE (Pierre/Charlotte MANDEVILLE)	11 Oct 1836 St. Pierre De Sorel Quebec
	VII	
Octave DAIGLE (Pierre/Angelle LEMOINE)	Catherin DORVAL (Jean Baptist/Francoise DUTRAMBLE)	7 May 1862 St. Victoire Quebec
	VIII	
George DAIGLE (Octave/Catherin DORVAL)	Aglazée BERARD (Norbert/Marie Anne VADNAIS)	22 Nov 1889 St. Aime Quebec
	IX	
Adelard DAIGLE (George/Aglazée BERARD)	Aline DESERRE (Alfred/Adèle GENDRON)	3 July 1916 St. Pierre De Sorel Quebec
	X	
George Henri DAIGLE (Adelard/Aline DESERRES)	Anna BUDA (Joseph/Anna EVAN)	11 May 1957 Stratford, Ct.

The following chart was submitted by Patrick Demuth, 1115 5th Ave., Worthington, MN 56187-2403. No. 1 in the chart, Marie Louise SUPRENANT, is Mr. Demuth's grandmother. The number representing twice the previous number identifies the father of the first numbered person. The number just below the father is the mother. If, further down the chart, there is no doubled number, no information was available on that generation. It can be confusing at first glance, but allows for the logical compression of many direct ancestors into a small space.

Mr. Demuth first contacted me following the publication in the MAPLE LEAF of my article, "A Demuth family in Connecticut", Vol. 5, no. 1, Summer 1991. The Demuth name originated in Germany, though my own line came to Canada in the 1780s and intermarried primarily with French-Canadians in succeeding generations. Most Demuths in the United States emigrated directly from Europe, and pursuant to facilitating research on this surname, Mr. Demuth edits the "Demuth/DeMuth Newsletter", published quarterly from the above address.

For the one-quarter of his ancestry that stems from Canada (and Acadia), Mr. Demuth has compiled this extensive Ahnentafel chart, which he has generously given me permission to reproduce here. -- P.R. Keroack #157.

AHNENTAFEL CHART OF MARIE LOUISE SUPRENANT



Patrick Demuth  
1115 5th Ave.  
Worthington, MN 56187-2403

- 
- 1 Marie Louise Surprenant, b. 27 Sep 1887 in Grandview Twp., Lyon Co., MN, d. 30 May 1984 in Marshall, Lyon Co., MN, ma. 28 Nov 1911 in Russell, Lyon Co., MN.

---

  - 2 Joseph Surprenant, occ. Farmer, b. 9 Dec 1858 in Montreal, Quebec, Canada, d. 10 Oct 1922 in Marshall, Lyon Co., MN, ma. 16 Nov 1886 in St. Jean, Quebec, Canada.
  - 3 Caroline Cardinal, occ. Farmwife, b. 4 Nov 1858, d. 25 Feb 1947 in Marshall, Lyon Co., MN.

---

  - 4 Casimir Surprenant, b. 12 Mar 1820 in L'Acadie, Quebec, Canada, d. 1897, ma. 24 Oct 1843 in St. Jean, Quebec, Canada.
  - 5 Marie Paradis.
  - 6 Benoni Boutin dit Cardinal, ma. 17 Nov 1840 in Iberville, Quebec, Canada.

---

  - 7 Rosalie Bonneau / Bonneau.

---

  - 8 Godefroid Surprenant, b. 1782, ma. 21 Oct 1805 in L'Acadie, Quebec, Canada.
  - 9 Marguerite Guerin.
  - 10 Antoine Paradis, b. 17 Jan 1797 in L'Acadie, Quebec, Canada, ma. 11 Jan 1819 in L'Acadie, Quebec, Canada.
  - 11 Marie Josephte Roy.
  - 12 Jean Baptiste Boutin dit Cardinal, ma. 17 Jul 1809 in St. Phil., La Prairie, Quebec, Canada.
  - 13 Josephte Henne / Hen /Hende.
  - 14 Benjamin Bonneau, ma. 7 Jan 1811 in St. Mathias, Quebec, Canada.

---

  - 15 Anne Robert.

---



- 16 Charles Surprenant dit Lafontaine, b. circa 1757, wa. 19 Aug 1771 in Longueuil, Quebec, Canada.
- 17 Suzanne Odet dit LaFroate (Audet).
- 18 Louis Guerin, wa. 8 Apr 1771 in La Prairie, Quebec, Canada.
- 19 Marie Anne Senecal.
- 20 Jean-Baptiste Faradis, b. 8 Oct 1755 in St. Foy, Quebec, Canada, d. before 1829, wa. 23 May 1796 in L'Acadie, Quebec, Canada.
- 21 Marie St. Antoine.
- 22 Etot Roy, b. 15 Nov 1782 in St. Philippe, Quebec, Canada, wa. 11 Jun 1801 in L'Acadie, Quebec, Canada.
- 23 Marie Josephite Comeau.
- 24 Jean Baptiste Boutin dit Cardinal, wa. 24 Nov 1783 in St. Phil., La Prairie, Quebec, Canada.
- 25 Marguerite Forgue.
- 26 Christian Heme.
- 27 Montique Selie / Decelle.
- 28 Benjamin Bonneau dit Laliberte, wa. 19 Feb 1770 in St. Phil., La Prairie, Quebec, Canada.
- 29 Catherine Giroux.
- 30 Jacques Robert, wa. 18 Jun 1781 in St. Mathias, Quebec, Canada.
- 31 Marie Lebeau.
- 
- 32 Joseph Surprenant dit Lafontaine, b. 18 Apr 1718 in Longueuil, Quebec, Canada, d. 1749, wa. 20 Jun 1740 in Longueuil, Quebec, Canada.
- 33 Marie Anne Marsil, d. 1749.
- 40 Pierre Paradis, b. 20 Dec 1718 in St. Pierre, I'le d'Orleans, Canada, wa. 28 Sep 1744 in St. Pierre, I'le d'Orleans, Canada.
- 41 Marie Ursule Cantin.
- 42 Nicolas St. Antoine.
- 43 Catherine Magnan.
- 44 Francois Roy, b. 2 Mar 1754 in Contrecoeur, Quebec, Canada, d. 3 Sep 1834 in L'Acadie, Quebec, Canada, wa. 3 Aug 1778 in St. Phil., La Prairie, Quebec, Canada.
- 45 Francoise Rose Brault, b. 1763 in In exile, Boston, area, d. 18 May 1848 in L'Acadie, Quebec, Canada.
- 46 Joseph Comeau.
- 47 Marguerite Vincent.
- 48 Jean Baptiste Cardinal, wa. 17 Feb 1760 in St. Phil., La Prairie, Quebec, Canada.
- 49 Angelique Dupuis / Dupuy.
- 50 Joseph Forgue, wa. 24 Nov 1783 in St. Phil., La Prairie, Quebec, Canada.
- 51 M. Lapierre.
- 56 Dominique Bonneau, wa. 8 Nov 1770 in St. Phil., La Prairie, Quebec, Canada.
- 
- 64 Martin Surprenant dit Lafontaine, occ. Soldier, b. 1675 in St. Philibert, Normandy, France, d. in Longueuil, Quebec, Canada, wa. 27 Apr 1699 in Notre Dame, Montreal, Quebec, Canada.
- 65 Barbe Marguerite Cartier, ch. 28 Apr 1676 in Quebec, Canada.
- 66 Charles Marsil, wa. 25 Oct 1700 in La Prairie, Quebec, Canada.
- 67 Romaine Gerrais.

- 80 Joseph Paradis, b. 9 Sep 1679 in St. Pierre, Ile d'Orleans, Canada, ma. 5 Apr 1712 in Chateau Richer, Canada.
- 81 Genevieve Cauchon.
- 88 Laurent Roy, occ. Shoemaker, b. circa 1754 in Montreal, Quebec, Canada, ma. 22 Apr 1748 in d. 14 Oct 1796 in Contrecoeur, Quebec, Canada.
- 89 Catherine Cordier, b. 1729 in Montreal, Quebec, Canada, d. 13 Dec 1795 in Contrecoeur, Quebec, Canada.
- 90 Alexis Brault, b. 1 Nov 1721 in Duck River, Acadia, d. 17 Jul 1811 in L'Acadie, Quebec, Canada, ma. circa 1748 in Port Royal.
- 91 Marguerite Brault, b. circa 1736 in Acadia, d. 17 Dec 1805 in L'Acadie.
- 96 Jean Baptiste Cardinal, ma. 17 Feb 1737/8 in Montreal, Quebec, Canada.
- 97 Marie Louise Letaille.
- 98 Francois Dupuis, ma. 12 Jan 1732/3 in Laprairie, Quebec, Canada.
- 99 M. Anne Roy.
- 
- 128 Jean Supermant dit LaFontaine, b. in France, d. in France, ma. in St. Philibert, Normandy, France.
- 129 Marguerite Durfe \ Durge, b. in France, d. in France.
- 130 Paul Cartier, b. circa 1643 in France, ma. 22 Oct 1673 in Notre Dame, Montreal, Quebec, Canada.
- 131 Barbe Boyer/deBoieres, b. circa 1647 in France.
- 132 Marie Marg. Lefebvre, ma. 16 Nov 1671 in Trois Rivières, Quebec, Canada.
- 133 Andre Marsil, b. circa 1642 in France.
- 134 Mathieu Parisien Gervais, b. circa 1646 in France, ma. 31 Aug 1676 in Notre Dame, Montreal, Quebec, Canada.
- 135 Michelle Picard, b. circa 1661.
- 160 Pierre Paradis, ch. 2 Oct 1647 in St. Croix, Montagne, Perche, France, d. 5 Dec 1700 in St. Pierre, Ile d'Orleans, Quebec, Canada, ma. 23 Aug 1674 in Vachon, Quebec, Canada.
- 161 Jeanne Millionier dit Dumaine, d. 10 Dec 1700 in St. Pierre, Ile d'Orleans, Quebec, Canada.
- 162 Jacques Cauchon.
- 163 Genevieve Plante.
- 176 Jacques Roy, b. 13 May 1688 in La Prairie, Quebec, Canada, d. circa 1720 in Montreal, Quebec, Canada, ma. 25 Nov 1711 in Notre Dame, Montreal, Quebec, Canada.
- 177 Martha Marguerite French, b. 22 May 1695 in Deerfield, MA, d. circa 1745.
- 178 Gabriel Cordier.
- 179 Madeleine Cesar.
- 180 Francois Brault, b. 1674 in Port Royal, ma. 1701 in Port Royal.
- 181 Marie Comeau, b. 1675 in Port Royal.
- 182 Antoine Brault, b. 1697 in Mines, Acadia, ma. circa 1727 in Acadia.
- 183 Angelique Thibodeau, b. 1698 in Acadia.
- 192 Pierre Cardinal, b. 26 Aug 1687 in Lachine, Quebec, Canada, ma. 28 Dec 1712 in Montreal, Quebec, Canada.
- 193 Madeleine Cesar.
- 194 Louis Letaille, ma. 21 Oct 1715 in Quebec City, Quebec, Canada.
- 195 Elizabeth Basquin \ Bastien.
- 196 Moise Dupuis.
- 197 M. Anne Christensen, b. 1675.
- 198 Pierre Roy, ma. 20 Apr 1705 in Laprairie, Quebec, Canada.
- 199 Angelique Faye.

- 260 Pierre Cartier, b. in Megne, France.
- 261 Marie Pesquere / Pasquiere.
- 262 Thomas Boyer, b. in St Maurice, France.
- 263 Marie Froide.
- 264 Antoine Lefebvre, b. in Soissons, Picardie, France.
- 265 Peronne Clairebout.
- 266 Guillebert Marsil, b. in St. Homer, France.
- 268 Pierre Gervais, b. in St. Maurles-, Fosses, France.
- 269 Catherine P/Baillard.
- 270 Hughues Picard, b. circa 1618, ma. 30 Jun 1660 in Notre Dame, Montreal, Quebec, Canada.
- 271 Antoinette de Liercourt, b. circa 1633.
- 320 Pierre Paradis, occ. Armorer/Cutler, ch. 20 Jul 1604 in Notre-Dame, Mortagne, Perche, France, d. 29 Jan 1674/5 in St. Famille, Ile d'Orleans, Quebec, Canada, ma. 11 Feb 1631/2 in Mortagne, France.
- 321 Barbe Guyon, ch. 19 Apr 1617 in Mortagne, France, d. 29 Nov 1700 in St. Pierre, Ile d'Orleans, Quebec, Canada.
- 322 Jean Millouer dit Dumaine.
- 323 Jeanne LeRoy.
- 352 Pierre Roy, b. 1638 in St., Michel-le-Clou, Poitou, France, d. 28 Oct 1721 in Montreal, Quebec, Canada, ma. 12 Jan 1671/2 in Notre Dame, Montreal, Quebec, Canada.
- 353 Catherine Ducharme, b. 1647 in St. Benoit, Paris, France, d. 21 Feb 1718/9 in Montreal, Quebec, Canada.
- 354 Thomas French, b. 1657 in Rebobath, DE, d. 3 Apr 1733 in Deerfield, MA, ma. 18 Oct 1683 in Deerfield, MA.
- 355 Mary Catlin, b. circa 1665 in Wethersfield, CT, d. 9 Mar 1703/4 in On march north.
- 360 Vincent Brault, b. 1631 in France, ma. 1661 in Port Royal.
- 361 Marie Bourg, b. 1645 in Port Royal.
- 362 Etienne Comeau, b. 1650 in Port Royal, d. 22 Jan 1722/3 in Port Royal, ma. 1670 in Port Royal.
- 363 Marie Anne Lefebvre, b. 1650 in Port Royal.
- 364 Nicholas Braiault / Bariau, b. 1650 in France, ma. 1682 in Port Royal.
- 365 Martine Hebert, b. 1665 in Port Royal.
- 366 Pierre Thibodeau, b. 1670 in Port Royal, ma. 1690 in Port Royal.
- 367 Anne Marie Bourg, b. 1668 in Port Royal.
- 384 Pierre Cardinal, b. 31 May 1665 in Montreal, Quebec, Canada, ma. 17 Sep 1685 in Montreal, Quebec, Canada.
- 385 Marie Catherine Matou.
- 386 Francois Cesar, ma. 1674 in St. Ours, Quebec, Canada.
- 387 Anne Delestre.
- 388 Robert Leclerc / Leclair, ma. 9 Jul 1680 in Quebec City, Quebec, Canada.
- 389 Marie Jallais.
- 390 Philippe Basquin \ Bastien, ma. 14 May 1691 in Quebec City, Quebec, Canada.
- 391 Marie Joly.
- 392 Francois Dupuis, ma. 6 Oct 1670 in Quebec City, Quebec, Canada.
- 393 Georgette Richer.
- 396 \*Pierre Roy, b. 1638 in St., Michel-le-Clou, Poitou, France, d. 28 Oct 1721 in Montreal, Quebec, Canada, ma. 12 Jan 1671/2 in Notre Dame, Montreal, Quebec, Canada.
- 397 \*Catherine Ducharme, b. 1647 in St. Benoit, Paris, France, d. 21 Feb 1718/9 in Montreal, Quebec, Canada.

398 Mathieu Faye, ma. 30 Sep 1670 in Montreal, Quebec, Canada.

399 Marquerite Francoise Moreau.

---

640 Jacques Paradis, b. 1575, ma. in Tourouvre, Perche, France.

641 Michelle Pelle \ Pesle.

642 Jean Guyon, b. 18 Sep 1592 in France, ma. 2 Jun 1615 in Mortagne, France.

643 Mathurine Robin.

706 Jean Ducharme, occ. Cabinetmaker.

707 Anne Lelievre.

708 John French, b. in England, d. 1 Feb 1696/7 in Deerfield, MA, ma. 1654 in Reboath, DE.

709 Freedom Kingsley, b. in England.

710 John Catlin, b. 1643 in Wethersfield, CT, d. 29 Feb 1703/4 in Deerfield, MA, ma. 23 Sep 1662 in Wethersfield, CT.

711 Mary Baldwin, b. 1644 in Milford, CT, d. 9 Apr 1704 in Deerfield, MA.

724 Pierre Comeau.

725 Rose Bagnols.

730 Etienne Hebert, b. in France, d. before 1671 in Port Royal, ma. 1650 in France.

731 Marie Gaudec.

732 Pierre Thibodeau, b. 1631 in France, d. 26 Dec 1704 in Port Royal, ma. 1660 in Port Royal.

733 Jeanne Terriau, b. 1644 in Port Royal, d. 7 Dec 1726 in Port Royal.

734 Jean Bourg, b. 1646 in Port Royal, d. before 1703 in Cobequit, ma. circa 1667 in Port Royal.

735 Marguerite Martin, b. 1639 in Port Royal.

768 Simon Cardinal, b. circa 1619 in Lachine, Quebec, Canada, d. 9 Aug 1679 in Lachine, Quebec, Canada, ma. circa 1652 in Lachine, Quebec, Canada.

769 Michelle Garnier, b. circa 1638 in Marans, France.

770 Philippe Matou, ma. 28 Dec 1662 in Quebec City, Quebec, Canada.

771 Marquerite Doucinet.

---

1,284 Jacques Guyon.

1,285 Marie Huet.

1,420 John Catlin.

1,421 Isabella Ward.

1,422 Joseph Baldwin.

1,423 Hannah.

1,466 Jean Terriau.

1,467 Perrine Brault.

1,468 Antoine Bourg, b. 1609 in France, d. in Port Royal, ma. 1640 in Port Royal.

1,469 Antoinette Landry, b. 1618 in France (?), d. in Port Royal.

1,470 Pierre Martin, occ. Farmer, b. 1601 in France, ma. 1625 in France.

1,471 Catherine Vignault, b. 1603 in France.

1,540 Jacques Matou dit Labrie.

1,541 Paquette Motier.

1,542 Pierre Doucinet.

1,543 Fleurence Canteau.

---

The MAPLE LEAF invites readers to submit queries, to be displayed together as a regular feature. Queries should include an address for direct response. Responses submitted will be published. Membership number should also be included, if a member. Any restrictions in length or number of queries to be submitted at one time have not yet been decided. I am inclined to include as many as practicable. If you send in more than five at a time, indicate which have the highest priority, in case I am forced to ration space in the next issue. If you send camera-ready copy, please leave 1½ inch margin on the left and 1 inch on the right. I will number them "Q--" in order of receipt, consecutively through the volume year for easy reference. Use the current ones as models; please keep them short. If restrictions are to be needed, members will be given preference. For now, its open! Closing for next issue: May 31, 1995.

---

- Q 1. Need Par of James Clinton **McCoy**, b. 10 Feb 1868, d. 1 May 1925. Need Par of James' spouse Maryetta/Martha **Hudson**, b. 30 Jul 1879, d. 13 Jul 1919 in NC, prob. Lincoln Cty.
- Q 2. Need any info on Charles **Flubacher/Flubacker** b. Switzerland; moved to U.S. 1886; settled in Hackensack, NJ; married 1894 Elenia **Bader**, b. May 1867, Switz, moved to US 1892; Chas worked as a mason and moved to Willimantic, CT abt 1916. Interested in any info on any member or relative of these families.
- Q 3. Need Par and Marr of Louise **Paquin** and Louis **Millette**, St. Victoire, Can. They are on 1881 and 1891 census for St. Victoire, Richelieu. Prob marr in 1860's.
- Q 4. Need birth of Alfred **Boulay/Boule/Bauley**, abt 1867, poss Monroe Cty, MI. or Providence Cty, RI. Par were Ambroise Boule and Marguerite **Bourgault/Bourge**. Their other children, poss b. St. Pie, Bagot, Que, were Eloi (1855), Edmund Jos (1856), Victorine (1857), Zenoide (1860), and Emory (1861)
- Q 5. Need all info re Edouard **Cormier** and spouse Marceline **Demars**. Both b. Can. They were Par of Francois Cormier, b. Feb 1860, Canada; d. 1941 Little Canada, MN; m. 26 Apr 1881, Emilie Ann **Labarre**, b.14 Oct 1866; d. 1926, Little Canada.
- Q 6. Need all info re Catherine **Lawrence**, b. 1832, Red River Settlement, d. 6 Aug 1885, Little Canada, MN; m. St. Paul, MN. 2 Jan 1850, Felix **Labarre**, b. 20 Jul 1826, Sorel, d. 28 Sep 1915, St. Paul.
- Q 7. Need all info and extended lines re Paul **Martin**, b 1834, Faribault MN and spouse Lucy **St. Anthony**, b. 1835, Faribault. Their dau Lucy, b. 16 Feb 1862/65, b. Mendota, MN; m. Joseph **Gonia**.
- Q 8. Need b. and m. of Lucy **Martin**, b. 16 Feb 1862/1865, Mendota, MN. Par were Paul Martin and Lucy **St. Anthony**. Lucy married Joseph **Gonia**, date and place unknown.

cont.  
on p. 355

The MAPLE LEAF will print notices of errors that members and library patrons believe they have found in our reference sources that may affect genealogical research. If you feel you have found an error, cite the error, the correction and the source of the correct information, along with your name and membership number, or if not a member, your address. Give this information to the librarian on duty and/or send it to the CML editor (do not write in the library books!) The editor cannot be responsible for verifying these entries but prints them for the convenience of fellow researchers and as an aid to communication among our members and readers. Further communications or responses for publication are encouraged.

---

E1 On p. 213 of Maple Leaf, Vol. 6, no. 3, Summer 1994, is a direct line ancestry for some descendants of Francois HAMEL. The last entry in this listing is incomplete. In the PRDH series, Vol. 33, is to be found the following : Jerome Fiset, s/o Basile & Angelique (Dupuis) Fiset, m. Madeleine MOREAU, d/o Michel Jr. & Angelique (Hamel) Moreau, 1 Feb 1751, Notre Dame parish, Sainte-Foy, New France.

Submitted by Eugene R. Tatro #635. 8/2/94

E2 Error in marriage of Joseph RICHARD to Rosalie FOURNIER, Dictionnaire national, p. 1151. Should be 1732 for year. Double checked with Genealogie Montmagny, L'Islet, Bellechasse, Vol. 14, and Jette, p. 982. Their daughter was married 4/21/1751. Loiselles states 1732.

Submitted by Chris Cipriano #594. 6/18/94

E3 Error in issue of marriage of Jacques ASSELIN to his 2nd wife, Barbe TRUDEL, (20/8/1710), in Talbot's Genealogie Montmagny, L'Islet, Bellechasse, Vol. 1, p. 32. Talbot assigns son Noel (m. 9/2/1756 M. Angelique LAROCHELLE [GAUTRON]) as issue of this marriage. However Jette and Loiselles both give Noel as son of Jacques [Jr.] and Anne TRUDEL (9/11/1716). This Jacques is listed as son of Jacques [Sr.] and 1st wife, Marie MORISSET (10/11/1687). Talbot seems to have confused the two TRUDEL women and thus skipped a generation!

Submitted by Paul R. Keroack #157. 11/18/94

cont.  
on next p.

cont. from p. 353.

Q 9. Need all info re Joseph S. **Gonia**, b. 18 nov 1854/1855, Canada; d. 10 Feb 1936, MN; m. Lucy **Martin**. Joseph's father was Edward. Mother unknown.

Q10. Gathering all info re **Branchereau/Branchaud/Brancheau** family and all variations. Will share info.

**Submitted by Doug Miller, 27909 Youngberry Dr. Santa Clarita  
Ca. 91350-1757. 805-296-8740**

Q11 Would like to hear from any member who is researching the  
CHAGNON-VIGNEAULT name.

Submitted by John J. Chagnon, 2 Larchen La., Nashua, NH 03063 (#1002)

Q 12 Need marr of Severe **BLAIS** (BLAYE, BLAZE) to Elisabeth DUPUIS.(DUPUY)  
prob about 1850 in Richeleau River counties, Quebec, or New York State,

Q 13 Need marr of Joseph **QUESNEL** to Elisabeth **CHARLEBOIS**, about 1895 in  
Quebec or Ontario.

Q 14 Need marr of Louis **DEMUTH** (DE MUT, DEMOUTH) to Julie **DELINELLE** (DANIEL)  
about 1848-1850 in Quebec or Vermont.

Submitted by Paul R. Keroack #157. 527 Chapel St. (B-2), New Haven, CT  
06511-6906

---

cont. from p. 354

E4 Error in marriage of Collette R. **CHICOINE** to Dalpe, ----, in [Repertoire]  
St. Theresa, Blackstone, MA (Ref J MA 21), p. 78. Year must be 1970,  
not 1870.

Submitted by Francis Chicoine #843

**THE FRENCH-CANADIAN GENEALOGICAL SOCIETY  
OF CONNECTICUT, INC.  
B Y L A W S**

**ARTICLE I**

**Name**

The name of this Society shall be The French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc.

**ARTICLE II**

**Purpose**

The purpose of this Society shall be to establish a genealogical library for use of those interested in the subject and to promote and encourage interest in genealogy:

- (1) To encourage, aid and engage in education by lecturing and holding seminars on genealogy;
- (2) To foster the study of ancestral origins, to encourage research into the history of families and to provide a common access to information by and for Americans and others of French or Canadian origin;
- (3) To disseminate information, knowledge and special studies of value to members and to promote contributions of genealogical information to publications and other media;
- (4) To cooperate and provide aid to researchers;
- (5) To establish and maintain a reference library and research center for the benefit of members;
- (6) To publish bulletins periodically and to provide members with pertinent information concerning the activities of the Society and the decisions of the Board of Governors.

**ARTICLE III**

**Eligibility**

Eligibility for membership is open to any person upon submission of the application and payment of membership dues.

**ARTICLE IV**

**Membership**

**SECTION 1.** There shall be four (4) classes of membership: Individual, Family, Student and Life memberships.

Individual membership shall be one person paying the annual dues as prescribed by the Board of Governors.

Family membership shall consist of one member assessed at full individual dues and the spouse or one (1) sibling assessed at one-half (1/2) the individual dues.



Student membership shall be defined as one who is attending school full time and the dues shall be assessed at one-half (1/2) the individual dues.

Life Membership shall be assessed at sixteen (16) times the annual individual membership dues.

Each member shall have the right to vote on all issues brought before the general membership.

**SECTION 2.** Membership shall be for one (1) year with the fiscal year beginning September 1 and continuing through August 31 of the following calendar year.

**SECTION 3.** All members in good standing shall be entitled to full privileges as provided by the Society.

## **ARTICLE V**

### **Dues**

The rate of assessment of dues shall be commensurate with the financial obligations of the Society and the scope of services provided, as approved by the Board of Governors. The Board of Governors shall present to the general membership for acceptance the amount of dues necessary to the operation of the Society. The approved amount shall go into effect the next fiscal year following acceptance by the general membership.

Nonrefundable dues shall be paid in advance on an annual basis.

## **ARTICLE VI**

### **Officers**

**SECTION 1.** The elected officers of this Society shall be a President, a Vice President, a Treasurer, A Recording Secretary, a Corresponding Secretary and four or more Directors. Said officers shall carry out their duties as prescribed in Article VII.

**SECTION 2.** The President, Vice President, Treasurer, Recording Secretary and Corresponding Secretary shall constitute the Executive Board and the Directors elected shall constitute the Board of Directors. The Executive Board and the Board of Directors shall constitute the Board of Governors and shall have the general supervision of the affairs of the Society. Their actions are subject to the orders of the membership and none of these actions shall conflict with the actions prescribed by the membership.

**SECTION 3.** The Board of Directors shall consist of four (4) or more directors, as required by the needs of the Society with one half of said members elected annually so that there will be at least two (2) experienced directors on the Board at all times.

**SECTION 4.** Meetings of the Board of Governors shall be at the call of the President, or upon written request of at least three (3) members of the Board.

**SECTION 5.** One more than half of the total number of the Board of Governors shall constitute a quorum for meetings of the Board of Governors. An affirmative vote of a majority of those present shall be required in order to pass any resolution or to authorize any action be taken for and/or on the behalf of the Society.

**SECTION 6.** Notice of meetings of the Board of Governors, Special or Regular, shall be given to all members of the Board by the Recording Secretary.

**SECTION 7.** No member of the Board of Governors shall be entitled to any salary, bonus, or remuneration of any kind for services performed while holding office in the Society. Said officers may be reimbursed for specific expenses incurred on behalf of the Society as authorized by the Board of Governors. Travel expenses to and from meetings are not subject to reimbursement.

## **ARTICLE VII**

### **Duties of the Officers**

**SECTION 1.** The officers shall perform the duties as prescribed by these Bylaws.

**SECTION 2.** The President shall be the chief executive officer of this Society and of the Board of Governors. The President may call any special meeting of the Board of Governors and shall have general charge of the business of the Society. The President shall preside over all annual, regular and special meetings of the Society. The President shall have the authority to fill any vacancy of an officer or director, subject to the approval of the Board of Governors, and such appointee shall serve until the next general election.

In addition, the President shall have the authority to appoint special committees as the need should arise and these committees shall report to the Board of Governors. The President shall carry out such other duties as may be prescribed by the Board of Governors. The President shall be an ex-officio member of all committees with the exception of the Nominating Committee.

**SECTION 3.** The Vice President shall, in the absence of the President, perform the duties pertaining to that office and shall perform such other duties as shall be prescribed by the Board of Governors and/or the President.

**SECTION 4.** The Treasurer shall receive all funds for the Society and shall pay all normally recurring bills. Any expenditures above five hundred dollars (\$500) must be approved by the Board of Governors.

The Treasurer shall keep all necessary records pertaining to the financial transactions of the Society and shall render a detailed financial report at the Annual meetings. The Treasurer shall sign any bank instruments as needed by the Society and shall execute all certificates of membership in the name of the Society.

**SECTION 5.** The Recording Secretary shall keep the record of the proceedings of the meetings of the Board of Governors and the general meetings of the membership. The Recording Secretary shall notify all members of the Board of Governors of any Board Meetings at least two (2) weeks in advance of such meetings and such other duties as prescribed by the Board of Governors.

**SECTION 6.** The Corresponding Secretary shall handle all matters pertaining to correspondence on behalf of the Society and shall execute all letters not specifically belonging to another officer, or as requested by the Board of Governors and/or the President. The Corresponding Secretary shall collect material for, edit, and type the newsletter which informs all members of all membership meetings, regular and specific, at least three (3) weeks prior to the meeting date if possible and such other duties as assigned by the Board of Governors.

**SECTION 7.** All committees appointed by the President will report any findings or recommendations to the Board of Governors before being presented to the membership if necessary.

**SECTION 8.** The Board of Governors may redefine the duties of the officers and directors as necessary.

## **ARTICLE VIII**

### **Meetings**

**SECTION 1.** There shall be at least two (2) meetings of the Society per year. One meeting shall be held in the Spring which shall include the election of officers. The other meeting shall be held in the Fall and shall be designated as the Annual Meeting of the Society. Other meetings may be called at the prerogative of the Board of Governors.

The time, date, and place of all meetings shall be determined and set by the Board of Governors. A meeting date may be changed at the discretion of the Board of Governors provided advance notice is given to all members.

**SECTION 2.** Notices for all meetings shall be mailed to each member by the Corresponding Secretary at least three (3) weeks prior to the meeting date.

**SECTION 3.** The quorum for such meetings shall consist of those in attendance. A majority vote of those present shall be necessary for the passage of any motion or action pertaining to the Society.

## **ARTICLE IX**

### **Nominations**

**SECTION 1.** A Nominating Committee shall be elected during the Annual Meeting which shall consist of a minimum of three (3) members nominated from the floor and elected by the general membership during said meeting.

**SECTION 2.** The Chairman of said Committee shall be determined by the members of said committee.

**SECTION 3.** Anyone desiring to serve as an officer may present his or her name to the Nominating Committee. The Nominating Committee shall present a Slate of Officers for consideration and election by the general membership at the Spring meeting.

Nominations from the floor shall be accepted during the Spring meeting and the Election of Officers process.

## **ARTICLE X**

### **Elections**

**SECTION 1.** Election of officers shall be held during the Spring meeting.

**SECTION 2.** The slate of officers as presented by the Nominating Committee shall be read to the

general membership by the Chairman of the Nominating Committee and the President shall ask for any nominations from the floor during the Spring meeting.

**SECTION 3.** Vote shall be by voice or a show of hands for a full slate of officers and directors.

**SECTION 4.** Those elected to office shall hold that office for a term of two (2) years beginning in 1991 and each odd numbered year thereafter and shall take office the September following the election. The installation of said officers shall take place at the Annual Meeting.

**SECTION 5.** There shall be no restrictions as to the number of terms held by any elected officer with the exception of the office of president which shall be restricted to a term of two two-year terms (i.e. 4 years in total).

After a period of two (2) years out of office, anyone so desiring may run as a candidate for the office of the presidency again.

## **ARTICLE XI**

### **Order of Business**

The order of business at the meetings of the Society shall be as follows:

- (1) Call to Order
- (2) Reading of the Minutes of the previous meeting
- (3) Report of the Corresponding Secretary
- (4) Report of the Treasurer
- (5) Report of the President
- (6) Unfinished Business (or Old Business)
- (7) New Business

The President may introduce new items to the agenda as may be deemed necessary, in advance of the meeting. The Order of Business may be amended as the requirements of the Society demand.

## **ARTICLE XII**

### **Property**

The property of the Society shall consist of the genealogical and historical materials and any equipment or property, real or personal, donated or acquired.

## **ARTICLE XIII**

### **Donations, Bequests and Income**

All monies received by the Society as donations or bequests (unless otherwise prescribed by the donors or testators) and all annual dues may be applied to the current expenses of the Society or added to the General Funds of the Society at the discretion of the Board of Governors.

## **ARTICLE XIV**

### **Dissolution**

In the event it becomes necessary to dissolve this Society, all genealogical and historical books, manuscripts, and other genealogical materials shall be donated to the Connecticut State Library, Hartford, Connecticut. All other property in the possession of the Society at the time of dissolution shall be sold and the proceeds donated to the State Library.

## **ARTICLE XV**

### **Amendments**

The Bylaws of this Society, or any portion thereof, may be amended by two-thirds (2/3) vote of those present at any regular meeting of the membership.

Any member desiring to propose an amendment to the Bylaws must inform, in writing, the Recording Secretary of any changes proposed. This notice of a proposed change must be made in advance of a regular meeting to allow notice of said change to be mailed to the membership in accordance with SECTION 2, ARTICLE VIII .

At a meeting of the FRENCH-CANADIAN GENEALOGICAL SOCIETY OF CONNECTICUT, INC. held at Tolland, CT on Saturday, June 1, 1991, the Bylaws of this Society, with prior notice given, were amended, presented to and subsequently approved by the vote of the membership present.

---

This compilation of the Bylaws of the Society was made for the convenience of the membership by John J. Spaulding, Director , on September 13, 1994. The source documents were the Bylaws as printed in the June, 1985 edition of the *Connecticut Maple Leaf*, pages 112-118, and the minutes of the June 1, 1991 general membership meeting.

The Bylaws were reviewed by the Bylaws Committee with the President on September 15, 1994. The proposed revisions have been incorporated into the document.

Bylaws Committee: Pat Lausier, Rod Wilscam, John Spaulding

The proposed revisions were approved by the membership at the Annual Meeting on Saturday, October 1, 1994.

## NEW MEMBERS

949. CYR, JOHN EDWARD and BEATRICE ELAINE, 14 GAIL DR, ELLINGTON CT 06029  
950. ZIEMSKI, DEBRA & ALICE, P.O. BOX 28, UNCASVILLE CT 06382-0028  
951. SOKOLIS, MARY ANNE (GAGNE), P.O. BOX 105, VERNON CT 06066-0105  
952. PAGE, RICHARD F., 135 GOOSEBERRY RD, WAKEFIELD RI 02879-4019  
953. SCHRODER, EVELYN R., 1504 BULLS LANE, JAPPA MD 21085  
954. ANDREWS, RAYMOND F., 34 GATES FARM RD, LEBANON CT 06249  
955. DAVIGNON, DORIS L., 371 TURNPIKE RD, NEW IPSWICH NH 03071-9641  
956. TILLBROOK, MARY C., 9 FOLEY RD, PORTLAND CT 06480  
957. AUBE, ANDREW M., 92 WEST MAIN ST #30, PLAINVILLE CT 06062-1950  
958. WHITMORE, ROGER O. & ANNETTE T., 37 HIGGINS HWY, MANSFIELD CTR CT 06250  
959. KALINOWSKI, BERNADETTE M., 9 PLEASANT ST, NORWICH CT 06360  
960. WILD, JUDITH A., 376 SUNDERLAND RD, WORCESTER MA 01604  
961. SHIREY, DAVID L. & TERESA A., 14770 WONDERVIEW DR, TUCSON AZ 85737  
962. KELLEY, MICHELLE, 142 HAWTHORNE ST, MANCHESTER CT 06040  
963. BEAUDRY, BARBARA I. (BROWN), 2522 BARRY CT, YORKTOWN HTS NY 10598-3402  
964. CARREIRO, DOROTHY R., 434 HOOK PLACE, ITHACA NY 14850  
965. SNAY, RICHARD A., MARC, ERIC & LISA  
1463 RIVERSIDE DR, NORTH GROSVENORDALE CT 06255  
966. GAMACHE, MARIE J., 270 LAUREL ST #C-20, HARTFORD CT 06105  
967. MALONEY, VIRGINIA M. May-Oct: 981A HERITAGE VILLAGE, SOUTHURY CT 06488  
Nov-Apr: 2188 S W SHOAL CRK TR, PALM CITY FL 34990  
968. SMITH, MEL E./TARA VAN HAELEN, 35 GINGER LN #203, E HARTFORD CT 06118  
969. HOUDE, SUZANNE MARIE, 418 HACKMATAK ST, MANCHESTER CT 06040-6516  
970. BOURQUE, PHILIP & GRACE LEMIEUX, 232 WHITING LN, WEST HARTFORD CT 06119  
971. MANCARELLA, BETTY, 105 PRESTON ST, WINDSOR CT 06095  
972. CIASULLO, GUYLAINE, 9 D'ALESSANDRO AVE, DUDLEY MA 01571-5917  
973. LIPPHARDT, GEORGE W./BARBARA A., 1080 PEQUOT TRAIL, STONINGTON CT 06378  
974. CROWLEY, JOHN A., 69 ORCUTTVILLE RD, STAFFORD SPRINGS CT 06076  
975. VAILLETTE, BERNARD D. & JEANNINE M., 224 BAXTER ST, TOLLAND CT 06084  
976. BIRKHAUSER, STEPHEN R., 675 W. ROSCOE #307, CHICAGO IL 60657  
977. GARIPEY, ANDRE M., 45 METCALF ST, GARDNER MA 01440  
978. BAILEY, CHRIS H., 31 PROSPECT ST, NEW HARTFORD CT 06057-2223  
979. DENNING, EDWARD A., 223 S. DEKSAFFT AVE, BIG RAPIDS MI 49307-1625  
980. TAYLOR, JUDGE CLARENCE W. & JANET G., 2310 W 11TH ST, WILMINGTON DE 19805  
981. LANOUE, ALAIN R., R.R. 101A, RTE 14, MOOSUP CT 06354  
982. DAMAUSKAS, BARBARA NOYES, 33 MIDLAND RD, COVENTRY CT 06238-2723  
983. CORMIER, MARILYN A., 95 PROSPECT ST, EAST HARTFORD CT 06108  
984. GRANGER, Henry A. & Claire R. (RIBERDY), 26 AUTUMN WAY, BOZRAH CT 06334-1500  
985. ROSE, HOWARD C., 18 FOXGLOVE LANE, WINDSOR CT 06095  
986. FONTAINE, ANDREA J., 39 HORTON HILL RD #16, NAUGATUCK CT 06770-4854  
987. COLOGNE, SYLVIA M., 190 LAUREL ST, SOUTH WINDSOR CT 06074  
988. LAMOUREUX, LOUIS F. and CONSTANCE J.  
50 SCOTLAND RD #5D, EAST HARTFORD CT 06108-3747  
989. WILLIAMS, DOROTHY, 31 SUSAN DR, TOLLAND CT 06084  
990. BOUCHARD, GERMAIN, K-1 ST. MARC CIRCLE, SOUTH WINDSOR CT 06074  
991. LAREAU, SOLANGE, 6884 CRYSTAL LAKE RD, TOLLAND CT 06084  
992. PLOURDE, HARVEY F. & BERNADETTE A., 822 GRAHAM RD, SOUTH WINDSOR CT 06074  
993. POULIN, RONALD P. & MARY LOU, 701 KEENEY ST, MANCHESTER CT 06040-7116  
994. CULLEN, PAMELA W., 18 HILLSIDE VIEW, DANIELSON CT 06239-3320  
995. DORSETT, ROBERT J., 1206 BROADWAY, ALAMEDA CA 94501  
996. SLAMONS, MICHELE LeBLANC, 227 TRACY AVE, WATERBURY CT 06706-2521  
997. BARTON, HELEN G., 14796 NIMSHEW RD, MAGALIA CA 95954-9693

NEW MEMBERS (Continued)

998. SCHEIBELER, ARLINE "KELLY" DOYLE, 26 PERKINS ST, PLAINFIELD CT 06374  
999. ST.-JEAN, ANNE MARIE, 62 MAYNARD ST, PUTNAM CT 06260-1116  
1000. BETTEZ, RONALD FRANK and CLAUDIA MOFFITT  
46 FANNING RD, LEDYARD CT 06339  
1001. LEW, LAWRENCE E., (1500 MAY LA) P.O. BOX 3672, BARTLESVILLE OK 74006-3672  
1002. CHAGNON, JOHN JOSEPH, 2 LARCHEN LANE, NASHUA NH 03063  
1003. LaCROIX, PAUL H., 78 NEEDLETREE LANE, GLASTONBURY CT 06033  
1004. McDUFF, RONALD JOSEPH SR., 127 WEBBER ST, SPRINGFIELD MA 01108  
1005. LALLIER, FRANCINE, 119 HURLBURT RD, TOLLAND CT 06084  
1006. LINDSAY, NANCY LEONARD, (FAYBROOK RD) RR #1, BOX 10H, SHARON VT 05065  
1007. DAIGLE, BRUCE A., 5 OAKDALE ST, PORTLAND ME 04104-4821  
1008. THIBODEAU, NORMAND PAUL & BERNADINE MARIE  
276 LITTLE ALUM RD, BRIMFIELD MA 01010  
1009. McClAIN, ROBERT & JEANNE LUCILLE  
111 WOODCREST CIRCLE, CHICOPEE MA 01020-2038  
1010. WESPISER, ROBERT J. & LUCILLE M., 389 ARLINGTON ST, ACTON MA 01720  
1011. BERGAN, GAIL, 16 PROSPECT ST, PORTLAND CT 06480  
1012. GUEST, ROBERT W. & JEANINE R., 482 YALE AVE, MERIDEN CT 06450  
1013. JANKOWSKI, BEVERLY J., 296 POND HILL RD, MOOSUP CT 06354-1819  
1014. LUMB, PHYLLIS M., 8 SALEM DR, SOMERS CT 06071  
1015. BLAIS, JUNE M., 86 EDGEMERE AVE, WEST HARTFORD CT 06110  
1016. LANDA, ANTHONY JOHN & JUNE MARIE (FOURNIER)  
175 PONDVIEW DR, CHICOPEE MA 01020-2142  
1017. ANDERSON, JEAN T., 27 ARROWBROOK RD, WINDSOR CT 06095  
1018. MOROZ, GHISLAINE G., 26 CURRY LANE, MANCHESTER CT 06040  
1019. CHRISTIAN, GEORGE H. & ..... (CHIASON)  
15 APTER DR, TORRINGTON CT 06790  
1020. ARSENAULT, RICHARD & ....., 31 HAMMOND ST, ROCKVILLE CT 06066  
1021. MARKHAM, ELLIOT CLINTON and ROSEMARIE SIMONE, 318 SILVER ST, MONSON MA 01057  
1022. SHOPLICK, RUTH R., 36 HIGH VIEW TERRACE, ENFIELD CT 06082  
1023. GUILLET, MICHAEL F. & LOUISE P., P.O. BOX 206, SOUTHBRIDGE MA 01550-0206  
1024. CALLAHAN, LEROY F. & LOIS F., 82 IVY DR, MERIDEN CT 06450  
1025. BAIRD, ELAINE M., 443 AVENUE SIX, ATTICA IN 47918  
1026. DUROCHER, LLOYD, 89 PHELPS ST, EAST HARTFORD CT 06108-2260  
1027. BENNETT, ROSANNA M., P.O. BOX 46, WILLINGTON CT 06279

CORRECTION/CHANGE OF NAMES and/or ADDRESSES

72. LACHAPELLE, ROSALYN GAIL, 64 LILLIBRIDGE AVE, VOLUNTOWN CT 06384-1814  
81. BARONE, JOAN N. LEBEL & WALTER E.  
1916 ROYAL PALM DR, FORT PIERCE FL 34982-5627  
236. BERNARD, RONALD M.  
c/o ABBOTT LABS, P.O. BOX 61279, RIYADH 11565 SAUDI ARABIA  
301. LEVESQUE, MALVINA, 227 WHITE ST - APT. #2, HARTFORD CT 06114-2244  
328. SYLVESTER, OLIN E. & LYNN W.  
211 BALLSTON AVE #3, BALLSTON SPA NY 12020-3607  
508. BELANGER, RACHEL I., 102 WETHERELL ST #10, MANCHESTER CT 06040  
557. CASEY, ROBERT NOEL, 51 WHITFIELD ST, GUILFORD CT 06437  
585. DAMAUSKAS, ROBIN JEANNE, 33 MIDLAND RD, COVENTRY CT 06238-2723  
620. GRAVELINE, EDWARD T./MARION L., PO BOX 4318, DOWLING PARK FL 32060-4318  
683. FURBUSH, SUE A., 472 NEWFIELD ST - 2ND FL, MIDDLETOWN CT 06457  
702. GRAHAM, DEBORAH SMITH, 2069 SW OLYMPIC CLUB TERR, PALM CITY FL 34990  
725. FOXX, LISE LEVESQUE, P.O. BOX 2645, TUNICA MS 38676-2645

CORRECTION/CHANGE OF NAMES and/or ADDRESSES (Continued)

- 727. BROCHU, GEORGETTE C., 8 BURNS MEADOW, LONGMEADOW MA 01116
- 732. DESROSIERS, DANIEL R., P.O. BOX 1123, WEBSTER MA 01570-4123
- 801. ABRAN, THOMAS & JULIE A., 210 PINE ST #307, MANCHESTER CT 06040
- 806. STEFANIAK, REDITH B., 120 SOUTH SHORE RD, WEBSTER MA 01570-3337
- 830. GLADUE, ERNEST F. Sr & DIANNE J., 200 MAIN ST, BALTIC CT 06330-1329
- 845. BOISVERT, JOHN-PAUL, 512 GRATTAN ST APT #2, CHICOPEE MA 01020
- 866. CULJAK, EVELYN J. & MARIE ANGELA, 157 UNION ST, VERNON CT 06066
- 877. VEILLEUX, JOHN MICHAEL, 1800 SILAS DEANE HWY, ROCKY HILL CT 06067-1313
- 905. ROY, ROLAND JOHN SR. & MAUREEN S., 97 COLUMBIA RD, WINDSOR CT 06095
- 909. DESMARAIS, JEANNETTE B. (MARCHESSEAUT) and sister:  
DOIRON, BERNICE R., 131 PROVINCE RD, BARRINGTON NH 03825-3500
- 916. CHAMBERLAND, BERTRAND, 866 W ST.ANDREWS BLVD #2097, CHANDLER AZ 85224
- 930. CHARPENTIER, ROBERTA TAYLOR, 99 MOULTON RD, STORRS CT 06266

REINSTATED MEMBERS

- 354. MERCIER, EUGENE A., 57 JAMESTOWN RD, SOMERS CT 06061
- 373. BARRY-MULLEN, ANNE F., 242 GRAHABER RD, TOLLAND CT 06084-2009
- 483. CHASE, JAMES A., 86 BECKETT AVE, SHORT BEACH CT 06405
- 618. BOUCHER, DALTER C., 30 DALE DR, PLANTSVILLE CT 06479

DONATIONS TO THE FCGSC LIBRARY FUND  
PERIOD: 1 JUNE 1994 - 30 NOVEMBER 1994

DORIS U. (AND PATRICK A.) LAUSIER . . . . .	# 4
RODERICK A. WILSCAM . . . . .	# 44
JOSEPH EDWARD BIRON . . . . .	# 60
ROBERT A. VALOIS. . . . .	#148
RONALD M. BERNARD (FOR POSTAGE) . . . . .	#236
ANN P. TAFT . . . . .	#379
ANITA L. HEBERT . . . . .	#395
THERESE L. (VALOIS) GREGO . . . . .	#435
ARTHUR J. & JEANNETTE L. PICHE. . . . .	#509
MRS. MARJORIE LANGEVIN. . . . .	#547
BERNARD H. DORAY. . . . .	#576
ARTHUR J. RICKEY, JR. . . . .	#832
GUY WILFRED BRISSON . . . . .	#836
CHARLES R. PATENAUDE, JR. . . . .	#874
JEANNE MILLER . . . . .	#885
TOTAL - THIS REPORT. . . . .	\$ 310.00
TOTAL - 01 SEP 94 - 30 NOV 94. . . . .	\$ 295.00
TOTAL - 01 SEP 93 - 31 AUG 94. . . . .	\$ 512.55
TOTAL - 01 SEP 92 - 31 AUG 93. . . . .	\$ 484.40

PLEASE NOTE THAT ALL CONTRIBUTIONS TO THE FCGSC ARE TAX DEDUCTIBLE  
AND MAY BECOME PART OF YOUR COMPANY'S MATCHING GIFT PROGRAM.

The information on the next two pages was omitted inadvertently from the last  
issue of the CML--Ed.



DONATIONS TO THE FCGSC LIBRARY FUND  
 PERIOD: 25 SEPTEMBER 1993 - 31 MAY 1994

ROLANDE LEMAY CLARK . . . . .	# 11
ROLANDE LEMAY CLARK (FOR PURCHASE OF LEWISTON BOOK) . . . . .	# 11
RODERICK A. WILSCAM . . . . .	# 44
JOSEPH EDWARD BIRON . . . . .	# 60
DOUGLAS J. MILLER . . . . .	#153
LAURENT G. LAZURE . . . . .	#220
ROBERT D. VIENS . . . . .	#318
IVAN N. ROBINSON (FOR PURCHASE OF MICROFILM). . . . .	#326
EDGAR J. & ELEANOR C. PAGE. . . . .	#350
CHARLES J. PELLETIER. . . . .	#351
DOUGLAS A. & CYNTHIA C. ROSS. . . . .	#363
ANITA L. HEBERT . . . . .	#395
SANDRA T. GINGRAS . . . . .	#412
ANNETTE OBELINE LeBLANC . . . . .	#477
DOROTHY P. JORDAN . . . . .	#489
DIANNE BORDEAUX LENTI (TWO DONATIONS THIS PERIOD) . . . . .	#533
MARJORIE LANGEVIN & ELIZABETH L. WEEKS. . . . .	#547
DIDIER JOLY . . . . .	#552
RICHARD L. LAPAN. . . . .	#555
MARY IRENE C. & PETER CIPRIANO. . . . .	#594
BERNARD P. & JOANNE R. GAGNON . . . . .	#653
NORMAN A. & ALICE H. JOLIE. . . . .	#771
BERNARD L. GIROUX . . . . .	Friend
DONALD J. LANDRY, D.D.S.. . . . .	Friend
UN-NAMED INDIVIDUALS (RECEIVED W/PETTY CASH). . . . .	Friends
TOTAL - THIS REPORT. . . . .	\$ 400.05
TOTAL - 01 SEP 93 - (to date). . . . .	497.55
TOTAL - 01 SEP 92 - 31 AUG 93. . . . .	\$ 484.40

PLEASE NOTE THAT ALL CONTRIBUTIONS TO THE FCGSC ARE TAX DEDUCTIBLE  
 AND MAY BECOME PART OF YOUR COMPANY'S MATCHING GIFT PROGRAM.

DONATIONS IN MEMORY OF MARIE A. MASSE ADAMS (1 MAY 1925 - 3 OCT 1993)  
 PERIOD: 3 OCTOBER 1993 - 31 MAY 1994

ROLANDE L. CLARK. . . . .	# 11
FLORENCE "PAT" N. TARRIO DAVIS. . . . .	# 49
EDWIN R. & ROSELLA G. LEDOGAR . . . . .	#343
MARCELLA C. (HOULE) PASAY . . . . .	#708
H. CAROL BERNIER. . . . .	#762
THEODORE R. & JOANNE K. BRAINERD. . . . .	Friend
LEDYARD FAIR ASSOCIATION. . . . .	Friend
LEDYARD GARDEN CLUB . . . . .	Friend
LEDYARD GRANGE NO. 167. . . . .	Friend
LAURA S. WIEMANN. . . . .	Friend
VICTOR G. & DONNA S. WORST. . . . .	Friend
TOTAL - THIS REPORT. . . . .	\$ 195.00
TOTAL - 01 SEP 93 - (to date). . . . .	\$ 195.00

DONATIONS TO THE "COMPUTER FUND"

PERIOD: 6 MAY - 24 SEPTEMBER 1993

(CORRECTION OF REPORT SHOWN IN VOL 6, NO. 2, WINTER 1993)

GERMAINE A. HOFFMAN . . . . .	#333
FRANCIS "FRANK" A. TREMBLAY . . . . .	#799
TOTAL - THIS REPORT. . . . .	\$ 15.00
TOTAL - 01 SEP 93 - (to date). . . . .	\$ 15.00
TOTAL - 01 SEP 92 - 31 AUG 93. . . . .	\$ 800.00
TOTAL - 01 SEP 91 - 31 AUG 92. . . . .	\$ 750.00
GRAND TOTAL (TOTAL TO DATE). . . . .	\$1,565.00

PLEASE NOTE THAT ALL CONTRIBUTIONS TO THE FCGSC ARE TAX DEDUCTIBLE  
AND MAY BECOME PART OF YOUR COMPANY'S MATCHING GIFT PROGRAM.

DONATIONS TO THE "COMPUTER FUND"

PERIOD: 25 SEPTEMBER 1993 - 31 MAY 1994

(None). . . . .	#...
TOTAL - THIS REPORT. . . . .	\$ 0.00
TOTAL - 01 SEP 93 - (to date). . . . .	\$ 15.00
TOTAL - 01 SEP 92 - 31 AUG 93. . . . .	\$ 800.00
TOTAL - 01 SEP 91 - 31 AUG 92. . . . .	\$ 750.00
GRAND TOTAL (TOTAL TO DATE). . . . .	\$1,565.00

PLEASE NOTE THAT ALL CONTRIBUTIONS TO THE FCGSC ARE TAX DEDUCTIBLE  
AND MAY BECOME PART OF YOUR COMPANY'S MATCHING GIFT PROGRAM.

## TOLLAND LIBRARY ASSOCIATION BOOKS

Following is a list of books from the Tolland Library Association Collection which have been accessioned and placed on FCGSC library shelves. This represents less than one third of the books from this collection which will eventually be made available for reference to our members.

- REF-H American Biographical Institute.  
E Personalities of the South. Raleigh,  
744 North Carolina: American Biograph-  
P47 ical Institute, 1979 and 1981. 2 vols.
- REF-H Andrews, C.M. Our Earliest  
E Colonial Settlements. Ithaca,  
188 NY: Cornell University Press,  
O93 1938.
- REF-H Barber, John W. Connecticut  
F Historical Collections. New  
94 Haven: Durrie & Peck, 1838.  
B23
- REF-H Boltwood, Lucius M. Genealogies  
F of Hadley Families. Baltimore:  
74 Genealogical Publishing Co., 1979.  
H14  
B6
- REF-H Burpee, Charles W. Burpee's The  
F Story of Connecticut. New York:  
94 The American Historical Co., Inc.  
B87 1939. 4 vols.  
v.1-4
- REF-H Carlevale, Joseph W. Leading  
F Americans of Italian Descent in  
75 Massachusetts. Plymouth, MA:  
I8 Memorial Press, 1946.
- REF-A Chaffee, William H. The Chaffee  
FAM Genealogy. New York: Grafton  
Chaffee Press, 1909.
- REF-H Child, Hamilton, comp. Gazetteer  
F of Caledonia and Essex Counties.  
57 VT, 1764-1887. Syracuse, NY:  
C2 Syracuse Journal Co., 1887.  
C5
- REF-H Clark, Byron N. A List of  
F Pensioners of the War of 1812.  
49 Baltimore: Genealogical Publishing  
C62 Co., 1969. (reprint)
- REF-H Clift, G. Glenn. The "Corn Stalk"  
F Militia of Kentucky 1792-1811.  
454 Frankfort, KY: Kentucky Historical  
C7 Society, 1957.  
C5
- REF-H Cole, J.R. History of Tolland  
F County, Connecticut. New York:  
102 W.W. Preston & Co., 1888.  
T6  
C6
- REF-H Commemorative Biographical  
F Record of Hartford County,  
102 Connecticut. Chicago: J.H.  
H3 Beers & Co., 1901.  
C6  
v.1&2
- REF-H Commemorative Biographical  
F Record of New Haven County,  
102 Connecticut. Chicago: J.H.  
N4 Beers & Co., 1902.  
C6  
v.1&2
- REF-H Commemorative Biographical  
F Record of Tolland and Windham  
102 Counties, CT. Chicago: J. H.  
T6 Beers & Co., 1903.  
C73  
v.1&2
- REF-H The Connecticut Guide. Hartford,  
F CT: Emergency Relief Commission,  
100 1935  
C66

- REF-H Connecticut, A Guide to its Roads,  
F Lore, and People. Boston: Houghton  
100 Mifflin, 1938.  
F45
- REF-H Connecticut History and Culture.  
F Hartford, CT: Connecticut Historical  
94 Commission, 1986.  
C77
- REF-H Contributions to the Ecclesiastical  
BX History of Connecticut, Vol II.  
7148 Hartford, CT: Connecticut Con-C7  
ference of the United Church of  
Christ, 1967.
- REF-D Downes, Michael W. The Murphy  
FAM Family. Hartford, CT: Case, Lock-  
Murphy wood & Brainard, 1909
- REF-A Driggs, A.W. A Genealogical and  
FAM Family Survey of the Ancestors and  
Driggs Descendants of Alfred Waldo  
Williams Driggs and Alice May  
Williams, Both of East Hartford, CT
- REF-H Drumm, Nelde R. and Margaret P.  
F Harley. Lunenberg, the Heritage of  
74 Turkey Hills 1718-1978. Lunenberg,  
L96 MA: Lunenberg Hist. Soc., 1977
- REF-H Eldred, Olive, and Nancy Beck.  
F Pioneers of Caldwell County Ken-  
450 tucky: Vol. I. Probate Records of the  
P5 Original Settlers, 1809-1834.
- REF-H Encyclopedia of Connecticut Biog-  
F raphy, Genealogical, Memorial.  
93 New York: American Historical  
E56 Society, Inc., 1917. 10 vols.  
v. 1-10
- REF-H Fowler, Ila E, comp. Kentucky  
F Pioneers and their Descendants.  
450 Baltimore: Genealogical Publishing  
K4 Co., 1978  
F7
- REF-H Gates, Merrill E., ed. Men of Mark  
E in America. Washington, D. C. Men  
663 of Mark Publishing Co., 1905.  
G25 Vol. 1.
- REF-A The Genealogy of the Descendants  
FAM of John Clough Littleton, NH: John  
Clough Clough Genealogical Society, Inc.,  
Vol I, 1952; Vol II, 1966.
- REF-H Goodwin, Nathaniel. Genealogical  
F Notes...First Settlers of Connecticut  
93 and Massachusetts. Baltimore:  
G65 Genealogical Publishing Co., 1978.
- REF-H Haskins, Harold W. A History of  
F Bradford, VT. Littleton, N. H.:  
59 Courier Printing, 1968.  
B7  
H37
- REF-H Hills, Leon C. History and Geneal-  
F ogy of the Mayflower Planters.  
68 Baltimore: Genealogical Publishing  
H648 Co., 1981 (reprint)
- REF-H Hixon, Robert, and Mary Hixon.  
F The Place Names of the White  
41 Mountains. Camden, ME: Down  
H59 East Books, 1980.
- REF-H Holmes, Frank R., comp. Directory  
CS of Ancestral Heads of New England  
61 Families 1620-1700. Baltimore:  
H6 Genealogical Publishing Co., 1984.
- REF-A Department of the History of  
FAM Medicine, Yale Univ. School of  
Jared Medicine. The Doctors Jared of  
Connecticut. Hamden, CT: Shoe  
String Press, 1958.
- REF-A Jones, Veda Goodnight, and Mabel  
FAM Goodnight Stevenson. William  
Good- Moore Goodnight of Johnson  
night County, Missouri, 1875-1951. 1983
- REF-A Lamont, Corliss, ed., The Thomas  
FAM Lamont Family. New York: Horizon  
Lamont Press, 1962.
- REF-G Mann, Thomas C. and Janet Greene.  
PN Over Their Dead Bodies: Yankee  
6291 Epitaphs and History. Brattleboro,  
M33 VT: Stephen Greene Press, 1978.

- REF-E The National Cyclopedia of American Biography. New York: 176 James T. White & Co., 1892. N27 Vols. I-XII. v. 1-12
- REF-E The National Cyclopedia of American Biography Index. 176 Clifton, N. J: James T. White, 1975. Index
- REF-H Osborn, N. G., ed. Men of Mark in Connecticut. Hartford: Wm. R. 93 Goodspeed, 1906. Vols 1-5. O81
- REF-H Perry, Charles E. Founders and Leaders of Connecticut, 1633-1783. Boston: D.C. Heath, 1934. F5 P38
- REF-G Ponder, Susan M., ed. The International Who's Who of Contemporary Achievement, 1984/85. 120 Cambridge, England: Biographical I53 Publications, 1984.
- REF-H Poynter, Margaret. Gold Rush! The Yukon Stampede of 1898. New 1095 York: Atheneum, 1979.
- REF-H Revolutionary Characters of New Haven. New Haven, CT: General 263 David Humphreys Branch, CT C5 Society Sons of the American S69 Revolution.
- REF-H Sanborn, Melinde Lutz. Supplement to Torrey's New England Marriages Prior to 1700. Baltimore: Gen. Pub. 3 T67 Co., 1991.
- REF-H Sanford, Elias B. A History of Connecticut. Hartford: S. S. 92 Scranton, 1905. C5 S2
- REF-H Stevenson, E.R., ed. Connecticut History Makers. Vol. I. Waterbury, 93 CT: American-Republican, Inc., C7 1929. S84
- REF-H Taintor, Charles M., trans. Extracts from the Records of Colchester. 104 Hartford, CT: Case, Lockwood & C6 Co., 1864. T35
- REF-H Waldo, Loren P. The EARly History of Tolland: An Address Delivered Before the Tolland County Historical Society, 22 Sept. 1861. Hartford: W2 Case, Lockwood & Co., 1861.
- REF-D Thomas, Wilma Gillet. The Joseph Gillet/Gillett/Gillette Family of Connecticut, Ohio and Kansas. Chicago: Adams Press, 1970. FAM Gillet
- REF-H Towle, Glenn C. New Hampshire Genealogical Digest 1623-1900. 33 Vol. 1. Bowie, MD: Heritage T67 Books, 1986. v.1
- REF-D Van Wagener, Avis S. FAM Genealogy and Memoirs of Charles Stearns and Nathaniel Stearns and their Descendants.
- REF-A Vaughn, Estelle R. Southern-Born and Bred. FAM Brown
- REF-H Who's Who in New England. F Chicago: A.N. Marquis, 1909. 3 W61 (Also Vol.3, 1938.)

(To Be Continued in Next Issue)

LISTING OF SURNAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

"A"	"B"	"B"	"C"
ABARE	848	BIAY	798
ABAR	821	BIJUN	895
ABRAN	801	BOBILLARD	905
ACKERMANN	943	BODO	820
AHOJA	872	BOITTEAU	947,948
ALDOLPHE	912	BOISVERT	802,845
ALLARD	853	BOIDUC	798,888
AMIOF	833	BONIN	798
AMIRAVULT	935	BOUCHARD	812,836
ANDERS	806	BOUCHER	802,915,944
ANDREWS	954	BOUDREAU	827
ARCHAMBAULT	798	BOURBEAU DIT CARIGNAN	878
AREL	846	BOURG	816
ARELL	898	BOURGEOIS	899,937
ARIAL	846	BOURQUE	970
ARIEL	846	BOUSQUET	798
ARNAUD	845	BRAULT	933
ARPIN	892	BREAULT	901
ARSENAULT	937	BRAY	899,925
ARSENEAU	953	BRIDEAU	953
AUBE	957	BRISSON	836,840
AUDELETTE	952	BROUSSEAU	820
AUDIT	853	BRUNE	818
AUGER	870	BRUNEAU	844,901
		BURNS	945
"B"		BUSC	798
BABINEAU	937	BUSQUE	798
BACHAND	807	CAILLE	876
BAGDIS	897	CALLICHANT	115
BAILEY	842	CAISSE	817
BARKER	894	CAMILLERI	860
BARRE	806	CAOUEPTE	913
BARLETTE	884	CARON	840
BARRETTE	884	CARREIRO	964
BASSETT	969	CARTER	931
BAUCHEMIN	804	CARTIER	815
BEAUDOIN	936	CASALI	880
BEAUDRY	963	CASSALI	880
BEAUREGARD	818,869,960,963	CASSIDY	822
BASTIEN	941	CAUCHON	870
BECHARD	966	CHABOT	831,905,910
BECK	859	CHAMBERLAND	916
BEDARD	932	CHAMPAGNEY	824
BELAIR	815	CHAMPIGNY	824
BELLEFLEUR	964	CHAMPIGNY DIT DESJANDES	824
BELLIVEAU	935	CHARBONNEAU	954
BELMARE	899	CHARBY	900
BERNARD	798,813	CHARPENTIER	896
BERNIER	856,910,913	CHARPENTIER	930
BERTHIAUME	894	CHARETTE	879
BIENVEAU	830	CHARTIER	821
BILLADEAU	945	CHARRAND	884
BIAIS	798	CHASSE	891
BLANCHARD	940	CHAUNT	849
BLANCHEJ	798	CHEVALIER	966
BLANCHELETTE	959		

LISTING OF SURNAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

"G"	CHEVRETE	-	-	-	-	802	"D"	DOMINA	-	-	-	-	-	-	889
	CHICOINE	-	-	-	-	843		DONHEE	-	-	-	-	-	-	834
	CHRETIEN	-	-	-	-	913		DOCEY	-	-	-	-	-	-	935
	CHØINTIERE	-	-	-	-	965		DOUVILLE	-	-	-	-	-	-	808
	CIARCIA	-	-	-	-	946		DOYON	-	-	-	-	-	-	798
	CIASULLO	-	-	-	-	972		DUBE	-	-	-	-	-	-	873
	CLARK	-	-	-	-	896		DUBOIS	-	-	-	-	-	-	825
	CLERMONT	-	-	-	-	814		DUCHARME	-	-	-	-	-	-	860
	CLOUTIER	-	-	-	-	811		DUCIOS	-	-	-	-	-	-	871
	COLLIN	-	-	-	-	835		DUFF	-	-	-	-	-	-	889
	COLLINS	-	-	-	-	929		DUFOUR	-	-	-	-	-	-	971
	COMEAU	-	-	-	-	862		DUGUAY	-	-	-	-	-	-	972
	CONNOR	-	-	-	-	956		DUMAS	-	-	-	-	-	-	876
	CONYER	-	-	-	-	933		DUPONT	-	-	-	-	-	-	798,908
	COOLIDGE	-	-	-	-	948		DUPRE	-	-	-	-	-	-	800,903,969
	CORMIER	-	-	-	-	852		DUPUIS	-	-	-	-	-	-	800
	COTE	-	-	-	-	815,868		DUQUETTE	-	-	-	-	-	-	927
	COUCHON	-	-	-	-	870		DUSTIN	-	-	-	-	-	-	925
	COURNOYER	-	-	-	-	803	"E"	EDWARD	-	-	-	-	-	-	956
	COURTEAU	-	-	-	-	898		EPLON	-	-	-	-	-	-	846
	COUTURE	-	-	-	-	898		EVEN	-	-	-	-	-	-	885
	COUTU	-	-	-	-	931									
	COYER	-	-	-	-	971	"F"	FAGAN	-	-	-	-	-	-	876
	CREVIER	-	-	-	-	906		FANEF	-	-	-	-	-	-	798
	CROMWELL	-	-	-	-	926		FARNSWORTH	-	-	-	-	-	-	798
	CROTEAU	-	-	-	-	928		FISEY	-	-	-	-	-	-	845
	CRUMM	-	-	-	-	889		FLUET	-	-	-	-	-	-	815
	CULJAK	-	-	-	-	866,883		FONTAINE	-	-	-	-	-	-	830
	CUTCHEN	-	-	-	-	793		FORKEY	-	-	-	-	-	-	837
	CYR	-	-	-	-	949		FORTIER	-	-	-	-	-	-	839
"D"	DAIGLE	-	-	-	-	797,932		FORTIN	-	-	-	-	-	-	854,951
	DAUST	-	-	-	-	947,948		FOURNIER	-	-	-	-	-	-	821
	DAVELUY	-	-	-	-	788		FREDETTE	-	-	-	-	-	-	756
	DAVIGNON	-	-	-	-	955	"G"	GABOURY	-	-	-	-	-	-	833
	DEAUME	-	-	-	-	806		GADBOIS	-	-	-	-	-	-	791,798
	DEGANNE	-	-	-	-	876		GAFFEY	-	-	-	-	-	-	902
	DELOYE	-	-	-	-	894		GAGNE	-	-	-	-	-	-	862,928,951
	DEMERS	-	-	-	-	824,876,922		GAGNON	-	-	-	-	-	-	798,962
	DENO	-	-	-	-	827		GAMACHE	-	-	-	-	-	-	843,871,966
	DENOMME	-	-	-	-	921		GALLANT	-	-	-	-	-	-	857
	DERANTEAU	-	-	-	-	861		GAUDEY	-	-	-	-	-	-	798
	DESJARDINS	-	-	-	-	937		GAUTHIER	-	-	-	-	-	-	813,836,964
	DESCOTEAUX	-	-	-	-	787		GAUY	-	-	-	-	-	-	853
	DESAUTEAIS	-	-	-	-	843		GEGERE	-	-	-	-	-	-	878
	DESMARAIS	-	-	-	-	909		GENGRAS	-	-	-	-	-	-	834
	DESORCY DIT LINCOURT	-	-	-	-	921		GENDREAU	-	-	-	-	-	-	877
	DESPITTEAUX	-	-	-	-	912		GERVAIS	-	-	-	-	-	-	899,900
	DEVEAU	-	-	-	-	803		GIARD	-	-	-	-	-	-	798
	DODIER	-	-	-	-	798		GIGNAC	-	-	-	-	-	-	867
	DOGUE	-	-	-	-	798		GILMAN	-	-	-	-	-	-	839
	DOGUE	-	-	-	-	798		GILMOUR	-	-	-	-	-	-	944
	DOIRON	-	-	-	-	909									

LISTING OF SURNAMAMES BEING RESEARCHED BY FCGS MEMBERS

"G"	GINGRAS	- - - - -	834,847	"J"	LABARGE	- - - - -	- - - - -	840
	GIRARD	- - - - -	- - - - -		LABERGE	- - - - -	- - - - -	840
	GIROUARD	- - - - -	- - - - -		LABRECQUE	- - - - -	- - - - -	918
	GLADUE	- - - - -	830,849		LACHANCE	- - - - -	- - - - -	813
	GLADU	- - - - -	849,865		LACHAPPE	- - - - -	- - - - -	944
	GOGUET	- - - - -	- - - - -		LACROIX	- - - - -	- - - - -	908,965
	GONYER	- - - - -	- - - - -		LADUKE	- - - - -	- - - - -	864,867
	GORNEAULT	- - - - -	- - - - -		LAFANTASIE	- - - - -	- - - - -	947,948
	GOULET	- - - - -	- - - - -		LAFIAMME	- - - - -	- - - - -	863
	GOYETTE	- - - - -	820,896		LAFLECHE	- - - - -	- - - - -	961
	GRANDIN	- - - - -	- - - - -		LAFLEUR	- - - - -	- - - - -	864
	GRAVELIN	- - - - -	- - - - -		LAFOLEY	- - - - -	- - - - -	823
	GRAVLIN	- - - - -	- - - - -		LAFONTAINE	- - - - -	- - - - -	756
	GREGOIRE	- - - - -	- - - - -		LAGASSE	- - - - -	753,787,879	
	GRENON	- - - - -	- - - - -		LAMBERT	- - - - -	808,810,913	
	GRONDIN	- - - - -	- - - - -		LAMONTAGNE	- - - - -	- - - - -	917
	GUERIC	- - - - -	- - - - -		LAMOUREAU	- - - - -	- - - - -	829
	GUILMETTE	- - - - -	- - - - -		LANDRY	788,790,876,914	- - - - -	
"H"	HACKETT	- - - - -	- - - - -		LANGLOIS	- - - - -	793,798,821	
	HAMMOND	- - - - -	- - - - -		LAPERCHE	- - - - -	- - - - -	919
	HANCE	- - - - -	- - - - -		LAPERQUE	- - - - -	- - - - -	919
	HARPIN	- - - - -	- - - - -		LAPIERRE	- - - - -	- - - - -	865
	HEBERT	- - - - -	- - - - -		LAROCQUE	- - - - -	- - - - -	818
	HERIEU	- - - - -	821,863		LAROQUE	- - - - -	- - - - -	818
	HERVIEUX	- - - - -	- - - - -		LARUE	- - - - -	- - - - -	869
	HOLLIDAY	- - - - -	- - - - -		LASHLEE	- - - - -	- - - - -	873
	HOLMES	- - - - -	- - - - -		LATAILLE	- - - - -	- - - - -	851
	HORTON	- - - - -	- - - - -		LATOUR	- - - - -	- - - - -	894
	HOUDE	- - - - -	- - - - -		LATULIPPE	- - - - -	- - - - -	898
	HUBERT	- - - - -	- - - - -		LAURENT	- - - - -	- - - - -	798
	HUNAU	- - - - -	- - - - -		LAVALLEE	- - - - -	- - - - -	945
	HURTEAU	- - - - -	- - - - -		LAVERRIERE	- - - - -	- - - - -	857
"I"	INGERSOLL	- - - - -	- - - - -		LAVOIE	- - - - -	- - - - -	959
		- - - - -	- - - - -		LAUSIER	- - - - -	- - - - -	959
		- - - - -	- - - - -		LAZLO	- - - - -	- - - - -	865
"J"	JACOBS	- - - - -	- - - - -		LEBARGE	- - - - -	- - - - -	840
	JACQUES	- - - - -	- - - - -		LEBEL	- - - - -	- - - - -	805
	JAMES	- - - - -	- - - - -		LEBLANC	- - - - -	801,959	
	JANIS	- - - - -	- - - - -		LECLAIR	- - - - -	- - - - -	885
	JARREL	- - - - -	- - - - -		LEGER	- - - - -	947,948	
	JARVIS	- - - - -	- - - - -		LEE	- - - - -	- - - - -	903
	JAYCOCKS	- - - - -	- - - - -		LEFEBVRE	860,892,934,957	- - - - -	
	JETTE	- - - - -	- - - - -		L'HEUREUX	- - - - -	- - - - -	869
	JOHNSON	- - - - -	- - - - -		L'HOMME	- - - - -	- - - - -	852
"K"	KALINOWSKI	- - - - -	- - - - -		LEMIEUX	- - - - -	910,970	
	KANE	- - - - -	- - - - -		LEMOINE	- - - - -	- - - - -	887
	KEEGAN	- - - - -	- - - - -		LEONE	- - - - -	830,878	
	KELLEY	- - - - -	- - - - -		LEROUY	- - - - -	- - - - -	929
	KENNEDY	- - - - -	- - - - -		LETOURNEAU	- - - - -	753,880	
	KING	- - - - -	808,870		LEVASSEUR	- - - - -	- - - - -	890
	KIRION	- - - - -	- - - - -		L'ESPERANCE	- - - - -	- - - - -	880
	KLEMOLA	- - - - -	- - - - -		LINCOURT	- - - - -	- - - - -	921
	KUHNE	- - - - -	- - - - -		LIPPHARDT	- - - - -	- - - - -	973
		- - - - -	- - - - -		LIZEE	- - - - -	- - - - -	831
		- - - - -	- - - - -		LOGAN	- - - - -	- - - - -	904



LISTING OF SURNAMAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

"L"	LOISELLE	- - - - -	823	"N"	NADEAU	- - - - -	817,897
	LOME	- - - - -	967		NADEBT	- - - - -	811,928
	LUSSIER	- - - - -	909		NERO	- - - - -	918
"M"	MACOMEAU	- - - - -	862	"O"	OAKES	- - - - -	893
	MAGEAU	- - - - -	798		O'DONNELL	- - - - -	876
	MAGLIOCCO	- - - - -	850		ORTNER	- - - - -	914
	MAGNAN	- - - - -	914		OSBORNE	- - - - -	864
	MAGNON	- - - - -	800		OUELLETTE	- - - - -	841
	MAJOR	- - - - -	798		OUILLETTE	- - - - -	807
	MAJONEY	- - - - -	967	"P"	PACQUIN	- - - - -	961
	MANCARELLA	- - - - -	971		PAGE	- - - - -	952
	MANZI	- - - - -	911		PAGEAU	- - - - -	812
	MARGEREAU	- - - - -	816		PAGEAULT	- - - - -	811
	MARCHESSEAULT	- - - - -	909		PANAIA	- - - - -	837
	MARCOTTE	- - - - -	810		PARÉ	- - - - -	798,829
	MARION	- - - - -	876		PARADIS	- - - - -	841
	MARTIN	- - - - -	841,932,952		PARISEAU	- - - - -	854
	MASOT	- - - - -	798		PARKINSON	- - - - -	830
	MASSICOTTE	- - - - -	869,908,960		PARQUIN	- - - - -	961
	MASTER	- - - - -	899		PARENODE	- - - - -	927
	MATHIEU	- - - - -	898		PEPTE	- - - - -	837
	MAURICE	- - - - -	837		PELLETTIER	- - - - -	835,897
	MAUZEROLLE	- - - - -	878		PELOQUIN	- - - - -	823
	MAYEAU	- - - - -	798		PEPIN	- - - - -	808
	MAYO	- - - - -	879		PERRAS	- - - - -	756
	MCDONALD	- - - - -	900		PERRAULT	- - - - -	914
	MCGORY	- - - - -	913		PERRON	- - - - -	835
	MCKEE	- - - - -	931		PETERSON	- - - - -	797
	MCKIE	- - - - -	884		PETTINE	- - - - -	802
	MENARD	- - - - -	907		PHANEUF	- - - - -	798
	MERCIER	- - - - -	911		PHIBERT	- - - - -	756
	MESSIER	- - - - -	911		PHILLIPS	- - - - -	847,876
	METHOT	- - - - -	834,847		PICARD	- - - - -	858
	METOT	- - - - -	847		PICHE	- - - - -	820
	MICHAUD	- - - - -	873		PINETTE	- - - - -	809
	MIGNEAULT	- - - - -	879		PITRE	- - - - -	857
	MIGNERON	- - - - -	896		PLANTE	- - - - -	907,954
	MILLER	- - - - -	885		PILOOFFE	- - - - -	828
	MILLET	- - - - -	930		PIOURDE	- - - - -	868
	MIRON	- - - - -	896		POIRE	- - - - -	798
	MOISON	- - - - -	829		POIRIER	- - - - -	798,814,919
	MONGEAU	- - - - -	911		POILLIER	- - - - -	907
	MONJO	- - - - -	911		POULIN	- - - - -	803,877
	MONTÉ	- - - - -	911		PRIMEAU	- - - - -	757
	MONTY	- - - - -	911		PROVENCHER	- - - - -	883
	MORAN	- - - - -	808		PROVOST	- - - - -	819
	MOREAU	- - - - -	757,825,942				
	MORIN	- - - - -	807,877				
	MULLANE	- - - - -	814				

LISTING OF SURNAMAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

"Q"	QUIRION - - -	788, 790, 798	943	"S"	STEPHENS - - -	- - -	943
	QUEMENEUR - - -	- - - 798	958		STEVENS - - -	- - -	958
	QUENNEVILLE - - -	- - - 798, 880	964		ST GERMAINE - - -	- - -	964
	QUESNEL DIT THEINEL -	- - - 884	919		ST JEAN - - -	- - -	919
"R"	RANCOUR - - -	- - - 798	839		ST MARIE - - -	- - -	839
	RAINVILLE - - -	- - - 903	960		ST MICHEL - - -	- - -	960
	REID - - -	- - - 936	936		ST PIERRE - - -	- - -	936
	RENARD - - -	- - - 906	933		STORRS - - -	- - -	933
	RICARD - - -	- - - 871	853		STUKEL - - -	- - -	853
	RICHARD825, 831, 834, 847, 912	- - - 961	952		SWEET - - -	- - -	952
	RICHER - - -	- - - 961	917		SYRIAC - - -	- - -	917
	RICKEY - - -	- - - 832		"T"	TALBOT - - -	- - - 851	
	RIODX - - -	- - - 873	844		TATRO - - -	- - - 844	
	RIQUIER - - -	- - - 832	814		TESSIER - - -	- - - 814	
	RITCHIE - - -	- - - 830	828, 830		TETREAULT - - -	- - - 828, 830	
	RIVAL - - -	- - - 888	865		THEROUX - - -	- - - 865	
	ROBILLARD - - -	- - - 905	868, 888		THERRIEN - - -	- - - 868, 888	
	ROBERGE - - -	- - - 811, 812	802		THIBEAUDEAU - - -	- - - 802	
	ROBERTS - - -	- - - 808	893		THIBODEAU - - -	- - - 893	
	ROBIDOUX; - - -	- - - 917	927		THOMPSON - - -	- - - 927	
	ROCHE - - -	- - - 907	844		THRETHEAULT - - -	- - - 844	
	RODRIGUE - - -	- - - 798	912		TIBODEAU - - -	- - - 912	
	RODRIGUES - - -	- - - 861	956		TILBROOK - - -	- - - 956	
	ROI - - -	- - - 870	812		TILLEY - - -	- - - 812	
	ROSE - - -	- - - 816, 891	868		TOBIN - - -	- - - 868	
	ROUILLARD - - -	- - - 808	863		TREMBLAY - - -	- - - 863	
	ROUSSEAU - - -	- - - 936	961		TRUDEAU - - -	- - - 961	
	ROUX - - -	- - - 860	907		TURCOTTE - - -	- - - 907	
	ROY - - -	- - - 798, 845, 905	918		TURGEON - - -	- - - 918	
	RUSSO - - -	- - - 851	894		TURNER - - -	- - - 894	
"S"	SAULT - - -	- - - 952	354	"V"	VACCA - - -	- - - 354	
	SAUNDERS - - -	- - - 855	909		VACHON - - -	- - - 909	
	SAVOIE - - -	- - - 824	798		VACQUES - - -	- - - 798	
	SCARPA - - -	- - - 919	831, 921		VANASSE - - -	- - - 831, 921	
	SCHNEIDER - - -	- - - 922	798		VANDANDAIGUE - - -	- - - 798	
	SCHRODER - - -	- - - 953	798		VANDANDAIGUE - - -	- - - 798	
	SCOTT - - -	- - - 844	909		VANDANDAIGUE - - -	- - - 909	
	SEGHIN - - -	- - - 863	788, 877, 951		VARIEUR - - -	- - - 909	
	SHERMAN - - -	- - - 825	790		VEILLIEUX - - -	- - - 790	
	SHIREY - - -	- - - 961	815		VEILLIEUX - - -	- - - 815	
	SIEMIATKOSKI - - -	- - - 908	852, 957		VEU-BELAIR - - -	- - - 852, 957	
	SIMONEAU - - -	- - - 838, 907	854		VEZINA - - -	- - - 854	
	SIROIS - - -	- - - 857	763		VIENS - - -	- - - 763	
	SLATE - - -	- - - 879	876		VEGNEAULT - - -	- - - 876	
	SMITH - - -	- - - 941, 947, 968	805		VOIDY - - -	- - - 805	
	SNAY - - -	- - - 965			VOYER - - -	- - - 805	
	SOCOA - - -	- - - 816					
	SOKOLIS - - -	- - - 951					
	SPAULDING - - -	- - - 858					
	STASZ - - -	- - - 756					
	STEFANIAK - - -	- - - 806					

LISTING OF SURNAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

"W"	WALDIE - - - - -	943	"Y"	YOUNG - - - - -	922
	WARD - - - - -	859			
	WARMAN - - - - -	859	"Z"	ZIEMISKI - - - - -	950
	WATTERS - - - - -	947			
	WENZEL - - - - -	915			
	WILD - - - - -	960			
	WIRSHING - - - - -	827			
	WOODWARD - - - - -	826			

---

FRENCH CANADIAN GENEALOGICAL SOCIETY  
of CONNECTICUT  
Tolland, CT

Use of Library Computers by Society Members

Two computers and a shared printer have been made available to Society members so that they may access public files purchased by the Society on CD-ROM as well as genealogical data being shared by the members who compiled it. This policy is provided as guidance on the proper use of the data.

1. Data on the CD-ROM's can be printed out for member's use in accordance with the copyright restrictions of the manufacturer. Some programs allow printing out a limited number of records and screen prints can also be made. The user shall pay the Society twenty-five (25) cents per page to partially defray the cost of maintaining the computers and printer as well as the original cost of the CD-ROM.

2. Data submitted by members to assist others in their research is still the property of the compiler. Society members may print out portions of the data for their own use but shall not copy entire files. Making backups, GEDCOM files or archiving the entire file is prohibited. The original compiler should be contacted to obtain copies directly from them.

3. Use of uncertified disks in the computers is not allowed in order to assure that they are not infected by "viruses." Formatted High Density 3.5 inch disks are available from the Librarian for \$1.50 if a member wishes to download data in accordance with Section 1. above.

# Microfiche - only \$3 each (set of 3 fiche - \$9.00) *MasterCard/Visa accepted*

## UNITED STATES

718 An Alphabetical Index to Americans Genealogies and Pedigrees, by Daniel S. Durie, pub. 1886. This book indexes 393 genealogy books for CT, IA, IL, IN, KY, MA, MD, ME, NC, NH, NJ, NY, OH, PA, RI, SC, VA, VT, and Canada. \$ 9.00

## CONNECTICUT

612 Record of Service of CT Men in the Army & Navy of the U. S. During the War of the Rebellion. Lists name, rank residence, muster dates, remarks which includes death dates of soldiers who died in the service. \$48.00

613 Index to CT CW Roster, fiche 612. \$ 6.00

558 CT Maple Leaf V2 #2, pub. Dec. 1985. Articles: St. Mary Cemetery in Lisbon CT; St. Thomas Cemetery in Griswold CT; Acadians who escaped the 1755 expulsion and more. \$ 6.00

559 CT Maple Leaf V2 #3, pub. Jun. 1986. Articles: Revolution in French Canada 1837, French Canadians in Taftville, CT 1878; Glossary of French-Canadian Occupations & more \$ 6.00

706 Bristol, CT in Olden times "New Cambridge" which includes Forestville, 1663-1907, by E.N. Smith. Filled with genealogy details. \$33.00

705 Sketches of the People and Places of New Hartford in the Past and Present, 1714-1881, by Jones, pub. 1883. Has family details. \$ 6.00

606 History of the Colony of New Haven to its Absorption into Connecticut by Edward E. Atwater with supplementary History and Personnel of the Towns of Branford, Guilford, Milford, Stratford, Norwalk, Southold, Etc., 1637-1698, by Edward E. Atwater, pub 1902 Includes biographies. \$33.00

6432 New Haven Directory & Advertiser 1853, \$ 6.00

291 Historical Catalogue of the Members of the First Church of Christ in New Haven, CT 1639-1914, by F. B. Dexter. Indexed \$12.00

717 The History of Kent, Connecticut Including Biographical Sketches of many of its Present or Former Residents 1715-1896, by Frances Atwater, pub. 1897. \$ 8.00

670 Colonial History of the Parish of Mount Carmel, 1719-1860 by E.N. Smith, pub. 1907. Contains family history of Bradley, Chatterton, Peck, Miller, Ives, Bassett, Munson, Kimberly, Tuttle, Todd & Dickerman. \$ 6.00

## DELAWARE

211 Delaware Archives: Military and Naval Rec., Vol. II, by Public Archives Com. of Delaware, pub. 1912. (Index, Fiche 212 - \$3.00) \$15.00

## MAINE

640 The Pioneers of Maine and New Hampshire 1625 to 1660, by Charles Henry Pope, pub. 1908. Contains biographies. Indexed. \$12.00

586 Old Hallowell on the Kennebec (1627-1855), by Emma H. Nason. Has family information \$15.00

639 Vital Records of Old Bristol and Nobleboro in the County of Lincoln Maine, Vol. 2 - Marriages 1707-1892, by C. H. Dodge \$15.00

## MASSACHUSETTS

704 Genealogical and Personal Memoirs Relating to the Families of the State of Massachusetts, Vol. 1, by W.R. Cutler, pub. 1910. \$30.00

544 Genealogical Notes of Barnstable Families, Vol. 1, by C.F. Swift, pub. 1888. Contains genealogies from Ailyn to Hambleton. \$21.00

699 Genealogical Notes of Barnstable Families, Vol. 2, by C.F. Swift, pub. 1910. Contains genealogies from Hersey to Smith \$12.00

733 Vital Records of Becket, Mass., to 1850 \$ 3.00

700 Vital Records of Beverly Mass., to the End of the Year 1849 Vol. 1 - Births, by Topsfield Historical Society, pub. 1906. (1650-1849) \$18.00

641 Historical Collections of the Essex Institute, Vol. 26, pub. 1879. Contents: First Church of Salem 1629-1736, Parish Deaths 1801-4, Old Estates in the 1700's, First Church of Salisbury 1687-1754, Fairfield Burial Ground 1691-1853, Lynn 21 Essex Co., MA Cemetery 1688-1864 \$ 3.00

716 The History of Roxbury Town, Part 1, 1629-c1776, by C.M. Ellis, pub. 1847. Gives family details for the first families. \$ 6.00

720 The Taunton Directory for 1861, \$ 6.00

721 The Taunton Directory for 1864, \$ 6.00

## NEW HAMPSHIRE

631 NH History of the Town of Bristol, Grafton Co., NH V1 - Annals 1753-1903 by Musgrove (Index fiche 632, \$3.00) \$24.00

583 NH, History of the Town of Hampton New Hampshire From its Settlement in 1638 to the Autumn of 1892, Volume 1 & 2, by Joseph Dow, pub. 1893. Vol 1 contains the history and Vol 2 contains genealogies. The index is to both volumes. \$24.00

Vol. 1, order no. 583 - \$24.00

Vol. 2, order no. 584 - \$18.00

The index, order no. 399 - \$ 3.00

## NEW JERSEY

707 Stewart's Genealogical and Historical Miscellany No. 1, (1686-1831) Articles: Newton Early marriages Marriages in Old Gloucester County, Certificates of Removal, Indexed. \$ 3.00

708 Stewart's Genealogical and Historical Miscellany No. 2, (1688-1861) Articles: Burlington Co. NJ Births 1753-1773; Genealogical records of Mickles, Steward, and others. Indexed. \$ 6.00

372 Cumberland Co., NH Marriages 1737-1914, by H. S. Craig, Bride indexed. \$12.00

## NEW YORK

709 Early Settlers of Western NY, Their Ancestors and Descendants, 1657-1925, by Janey Folley, pub. 1934. Church Rec., Settlers, Etc. \$ 3.00

324 History of the Genesee Country, Western New York, by Lockwood R. Doty \$24.00

659 Courts and Lawyers of NY, A History 1609-1925, Vol. 3, by A. Chester, pub. 1925. \$21.00

660 Index to Courts & Lawyers of NY, 659 \$ 3.00

170 NY: ...Ancient Families of New Amsterdam & NY 1633-1881, by E.R. Purple. \$ 3.00

734 NY, Columbia Co., Marriages in New Lebanon, NY, by Rev. Shepard \$ 3.00

735 NY, Cemetery Inscriptions of Madison Co., NY, Vol. 1, by M.K. Meyer & J.C. Scott \$ 3.00

623 Abstracts of Wills of Rensselaer Co., NY 1636-1850, Vol. III, Indexed. \$ 6.00

712 Digest - Index to "History of Poestenkill" as written by N. B. Sylvester in History of Rensselaer Co., NY, pages 557-564, pub. 1880, by B.B. Thull, pub. 1975 \$ 3.00

496 NY Rensselaer Co: Reminiscences of Troy, 1790-1807, by J. Woodworth, pub. 1860. \$18.00

540 A Complete Name Index to the History of Ulster Co., NY by Nathaniel Bartlett Sylvester, Index by Mrs. Jean D. Warden \$ 9.00

729 NY, Early Wills of Westchester Co., NY from 1664-1784, by Wm. S. Pelletreau. \$18.00

312 NY, Old Wills of New Rochelle 1784-1830, by Citizens of New Rochelle (Index #313) \$ 9.00

## PENNSYLVANIA

715 Berks County Census for 1810 \$ 6.00

710 Butler County Census for 1820 \$ 3.00

413 Chester County Census for 1800 \$ 9.00

711 Greene County Census for 1820 \$ 6.00

417 Montgomery County Census for 1790 \$ 3.00

414 Washington County Census for 1790 \$ 3.00

420 History from Historical & Biographical Annals of Berks Co., PA, V1, by J.H. Beers. \$15.00

421 Biography to Historical & Biographical Annals of Berks Co., PA, V1, by J.H. Beers. \$24.00

440 Lives... and Biographical Notices of... Citizens of Montgomery Co., PA, by M. Auge \$24.00

549 Some Pioneers of Washington Co., PA, by F.S. Reader, pub. 1902. (Hopkins Gen.) \$ 6.00

## RHODE ISLAND

731 Vital Records of Rhode Island, Volume 2, Providence Co. 1636-1850, by Arnold \$24.00

402 Vital Records of Rhode Island, First Series, BM & D, 1636-1850, Vol. 7, by Arnold \$24.00

409 Vital Records of Rhode Island, First Series, BM & D, 1636-1850, Vol. 8, by Arnold \$24.00

## TENNESSEE

730 Tennessee Cousins: A History of TN People, by Worth S. Ray, pub. 1950. \$30.00

## VIRGINIA

724-728 Holston Methodism From Its Origin to the Present Time, by R. N. Price. Holston Country is in SW Virginia and E Tennessee. This series contains genealogical details for families of other faiths in addition to the Methodists. Each Vol. is indexed. V1- \$18.00; V2- \$18.00; V3- \$15.00; V4- \$18.00; V5- \$18.00.

486 Virginia Tax Payers 1782-1787, by Pothergill & Naugle. Covers VA, WV & KY. \$ 6.00

723 Annals of Augusta County, Virginia From 1726 to 1871, by Jos. A. Waddell. \$24.00

## WISCONSIN

698 Commemorative Biographical Record of the Upper Lake Region (Wisconsin & Minnesota), by J.H. Beers, pub. 1905, indexed. \$24.00

154 Watertown, Wis. St. Luke's Evangelical Lutheran Church Records, M.W. Johnson, pub. 1993. Has Family groups (1798-1862). \$ 3.00

626 Memoirs of Milwaukee Co., Wis. 1634-1909, by J.A. Watrous, pub. 1909. (Biographies) \$24.00

## FAMILY HISTORIES

732 Elizabeth (Alden) Pabodie and Descendants 1637-1849, by Mrs. C. A. Alden \$ 6.00

719 The Champion Genealogy: A History of the Descendants of Henry Champion of Saybrook and Lyme, CT together with some accounts of other families of the name, by Frances Bacon Trowbridge. \$24.00

722 Ancestry of Jeremy Clarke of Rhode Island and Dungan Genealogy, by Alfred Justice. \$ 6.00

605 Gen of Child Families, 1630-1881 \$30.00



Free fiche copy of catalog with order, otherwise send \$1.00. Minimum order is \$6.00. To get on the mailing list, send a list of your counties of interest. As fiche becomes available for your counties, you will receive a "NEW FICHE LIST".

**Ancestor Publishers, P. O. Box 682 CML 94N, Arvada, CO 80001**  
**CALL TOLL FREE 1-800-373-0816, in Colorado 1-303-420-3460**